

Kasutusjuhend

AMAZONE

Primera

**DMC 3000
DMC 4500**

DMC 602

Otsekülvik



MG3796
BAG0023.6 12.13
Printed in Germany

Enne esimest kasutuselevõttu
lugege ja järgige seda
kasutusjuhendit!
Säilitage see edaspidiseks
kasutamiseks!

et



Keelatud on

hooletult tutvuda kasutusjuhendiga ; sellest ei ole kasu, kui kuulda või näha masina headusest teiste käest, osta see ja arvata, et kõik toimib iseenesest. Sellise suhtumisega ei kahjustata mitte ainult iseennast ja oma vara, vaid ka teisi ja teiste vara, ning lõpuks arvata, et on ostetud äärmiselt halb masin. Et tagada oma uue masina optimaalne funktsioon ja maksimaalne tootlikkus, tuleb tööd võtta täie tõsidusega, sinna hulka kuulub ka põhjalik tutvumine kasutusjuhendiga, et teha endale põhjalikult selgeks masina, selle osade ja funktsioonide kasutamine, hooldus ja puhastamine. Inimene on enda ja masina tööga rahul alles siis, kui kõik laabub sujuvalt, ilma tõe ja soovimatute seisakuteta. Selle eemärgi saavutamiseks on ette valmistatud see kasutusjuhend.

Leipzig-Plagwitz 1872. R. D. Sark.

Identifitseerimisandmed

Kandke masina identifitseerimisandmed sisse. Identifitseerimisandmed leiate tüübisildilt.

Masina identifitseerimisnumber:

Tüüp:

DMC Primera

Ehitusaasta:

Baaskaal kg:

Lubatud kogukaal kg:

Maksimaalne koormamine kg:

Tootja aadress

AMAZONEN-WERKE

H. DREYER GmbH & Co. KG

Postkast 51

D-49202 Hasbergen

Tel.: + 49 (0) 5405 50 1-0

Faks: + 49 (0) 5405 501-234

E-post: amazone@amazone.de

Varuosade tellimine

Varuosade nimekirjad leiate vabalt juurdepääsetavast varuosaportaalist aadressilt www.amazone.de.

Edastage oma tellimused palun oma AMAZONE müügiesindajale.

Kasutusjuhendi andmed

Dokumendi number: MG3796

Koostamiskuupäev: 12.13

© Autoriõigus AMAZONEN-WERKE H. DREYER GmbH & Co. KG, 2013

Kõik õigused reserveeritud.

Järeltrükk, ka osaline, on lubatud ainult AMAZONEN-WERKE H. DREYER GmbH & Co. KG nõusolekul.

Eessõna

Eessõna

Väga austatud Klient,

Te otsustasite AMAZONEN-WERKE, H. DREYER GmbH & Co KG laia tootevaliku seast ühe meie kvaliteettoote kasuks. Täname Teid usalduse eest.

Masina vastuvõtmisel kontrollige palun, kas transportimise käigus on tekkinud kahjustusi või kas mõni detail on puudu! Kontrollige kohaletoodud masina ja tellitud erivarustuse kompleksust vastavalt saatekirjale. Kahjud hüvitatakse ainult kohese reklamatsiooni puhul!

Enne esmast kasutuselevõttu lugege ja arvestage seda kasutusjuhendit, eelkõige ohutusnõudeid. Pärast hoolikat lugemist võite hangitud uue masina omadusi täielikult kasutada.

Veenduge, et kõik masina kasutajad on enne masina kasutuselevõttu kasutusjuhendi läbi lugenud.

Küsimuste või probleemide korral lugege palun kasutusjuhendit või pöörduge kohapealsesse esindusse.

Regulaarne hooldus ja õigeaegne kuluvosade või kahjustatud osade väljavahetamine pikendab Teie masina eluiga.

Kasutaja hinnang

Väga austatud Lugeja,

meie kasutusjuhendeid uuendatakse regulaarselt. Oma parandusettepanekutega annate Te panuse kasutajasõbralikuma kasutusjuhendi koostamiseks. Saatke palun oma ettepanekud faksiga.

AMAZONEN-WERKE

H. DREYER GmbH & Co. KG

Postkast 51

D-49202 Hasbergen

Tel.: + 49 (0) 5405 50 1-0

Faks: + 49 (0) 5405 501-234

E-post: amazone@amazone.de

1	Nõuanded kasutajale	9
1.1	Dokumendi otstarve	9
1.2	Asukohaandmed kasutusjuhendis	9
1.3	Kasutatud joonised	9
2	Üldised ohutusnõuded	10
2.1	Kohustused ja vastutus	10
2.2	Ohutussümbolite kujutamine	12
2.3	Organisatoorsed meetmed	13
2.4	hutus- ja kaitseseadmed	13
2.5	Mitteametlikud ohutusmeetmed	13
2.6	Inimeste väljaõpe	14
2.7	Ohutusmeetmed normaaltöös	14
2.8	Ohud jääenergia tõttu	15
2.9	Hooldus ja korrashoid, vigade kõrvaldamine	15
2.10	Ehituslikud muudatused	15
2.10.1	Varu- ja kuluosad ning abimaterjalid	16
2.11	Puhastamine ja jäätmekäitlus	16
2.12	Kasutaja töökoht	16
2.13	Hoiatussildid ja muud märgid masinal	17
2.13.1	Hoiatussiltide ja teiste märkide asukohad	18
2.14	Ohud ohutusnõuete mittejärgimise korral	24
2.15	Turvaline töö	24
2.16	Ohutusnõuded kasutajale	25
2.16.1	Üldised ohutus- ja õnnetuste ärahoidmise nõuded	25
2.16.2	Hüdraulikaseadmestik	28
2.16.3	Elektrisüsteem	29
2.16.4	Rippseadmed	29
2.16.5	Pidurisüsteem	30
2.16.6	Rehvid	31
2.16.7	Külvikuga töötamine	31
2.16.8	Hooldamine, remont ja puhastamine	31
3	Peale- ja mahalaadimine	32
4	Tootekirjeldus	33
4.1	Ülevaade - ehitusgrupid	33
4.2	Ohutus- ja kaitseseadmed	34
4.3	Ülevaade – Varustusvoolikud traktori ja masina vahel	35
4.4	Liiklustehniline varustus	35
4.5	Otstarbekohane kasutamine	36
4.6	Ohutsoon ja ohukohad	36
4.7	Tüübisilt ja CE-tunnus	37
4.8	Tehnilised andmed	38
4.9	Traktori vajalik varustus	39
4.10	Müraandmed	39
5	Ülesehitus ja funktsioon	40
5.1	Töötamine	40
5.2	Hüdraulikaühendused	42
5.2.1	Hüdraulikavoolikute külgeühendamine	43
5.2.2	Hüdraulikavoolikute lahtiühendamine	43
5.3	Suruõhupidurisüsteem	44
5.3.1	Piduri ja toititoru külgeühendamine	46
5.3.2	Piduri ja toititoru lahtiühendamine	47

5.3.3	Seisupidur	48
5.4	Hüdrauliline tööpidur	49
5.4.1	Hüdraulilise tööpiduri külgeühendamine	49
5.4.2	Hüdraulilise tööpiduri lahtiühendamine	49
5.4.3	Avariipidur	49
5.5	Ohutuskett pidurisüsteemita masinatele (valik)	50
5.6	Variaatorülekanne	51
5.7	Dosaator	51
5.7.1	Doseerimisvaltsid	51
5.8	Ajamiratas	53
5.9	Proovikülvi vannid	54
5.10	Väetise väljastamine (suvand)	54
5.11	Maisi külvamine (suvand)	55
5.11.1	DMC 3000 jaoturis suletud väljundite ja väljalülitatud vannaste ülevaade	58
5.11.2	DMC 4500 jaoturis suletud väljundite ja väljalülitatud vannaste ülevaade	64
5.11.3	DMC 602 jaoturis suletud väljundite ja väljalülitatud vannaste ülevaade	70
5.12	Ventilaator	76
5.13	Tüükultivaatorid	77
5.14	Järeläke	78
5.14.1	Rulläke (lisavarustus)	78
5.15	Kivise pinnase rullid (valikuline)	78
5.16	Märkel	79
5.16.1	Märklite transpordiasend (DMC 3000 / 4500)	80
5.17	AMALOG⁺	80
5.18	Jaotuspea ja sõiduradade lülitusmehhanism	81
5.18.1	Sõidurajarežiim	82
5.19	Lisahüdraulikapump	86
5.20	Veotraavers	87
5.21	Tugijalg	87
5.22	Pööratava kaitsekattega punker	88
5.23	Hoolduspodestil koos redeliga	89
5.24	Täituvusandur	89
5.25	Täitetigu (valikuline)	89
6	Kasutuselevõtt	91
6.1	Traktori sobivuse kontrollimine	93
6.1.1	Traktori kogukaalu, teljekoormuste ja rehvide kandevõime, samuti vajalike minimaalsete lisaraskuste arvutamine	93
6.1.2	Eeldused traktorite töötamiseks külgeriputatud masinatega	97
6.1.3	Ilma iseseisva pidurisüsteemita masinatel	97
6.2	Traktori/masina kindlustamine kogemata käivitamise ja veeremise vastu.	98
7	Masina külge ja lahti haakimine	99
7.1	Masina külgehaakimine	99
7.2	Masina lahtihaakimine	102
7.2.1	Manööverdamine lahtihaagitud masinaga	103
8	Seadistamine	104
8.1	Doseerimisrulli valimine	104
8.1.1	Külviseemne doseerimisrulliide tabel	105
8.1.2	Väetise doseerimisrulliide tabel	105
8.1.3	Doseerimisrulli vahetamine	106
8.2	Täituvusanduri seadistamine	107
8.3	Külvikoguse seadistamine käigukastiga	108
8.3.1	Proovikülv	108
8.3.2	Käigukasti seadistuse määramine arvutusketta abil	112

8.4	Ventilaatori pöörlemiskiiruse seadmine	113
8.4.1	Ventilaatori pöörlemiskiiruste tabel	113
8.4.2	Ventilaatori pöörlemiskiiruse seadistamine masina rõhupiiramisventiiliga	113
8.5	Külvisseemne külvisügavuse seadistamine	114
8.6	Kaksikrullide reguleerimine	114
8.7	Märkli pikkuse seadistamine	115
8.7.1	Spuranreißerlänge einstellen (auf dem Feld)	115
8.7.2	Märklite tööintensiivsuse seadistamine (DMC 602)	116
8.7.3	Märklite töösügavuse reguleerimine (DMC 602)	116
8.8	Järelakke reguleerimine	116
8.9	Õhujoa-jaoturi reguleerimine	117
9	Transportimine	118
9.1	Masina viimine transpordiasendisse	120
10	Masina kasutamine	121
10.1	Seemnevilja punkri täitmine	122
10.2	Masina viimine tööasendisse	123
10.3	Külvirežiim	124
10.4	Ümberpööramine	125
10.5	Dosaatori või punker tühjendamine	126
11	Häired	129
11.1	Viga doseersüsteemis	129
12	Puhastamine, hooldamine ja korrashoid	130
12.1	Puhastamine	132
12.1.1	Puhastage jaotuspea (spetsiaaltöökoda)	132
12.2	Määrimiseeskiri (spetsiaaltöökoda)	133
12.2.1	Määrimiskohad – ülevaade	134
12.2.2	Külvivõllilaager	135
12.2.3	Silla määrimine	135
12.3	Hooldus- ja puhastusplaani - ülevaade	136
12.4	Sild ja pidur	138
12.4.1	Kahekontuurilise tööpiduri kontrollimise juhend	142
12.5	Seisupidur	143
12.6	Rehvid / rattad	144
12.6.1	Rehvirõhk	144
12.6.2	Rehvide paigaldamine	144
12.7	Hüdraulikasüsteem	145
12.7.1	Hüdraulikavoolikute märgistused	146
12.7.2	Hooldusintervallid	146
12.7.3	Hüdraulikavoolikute ülevaatuskriteeriumid	146
12.7.4	Hüdraulikavoolikute demonteerimine ja paigaldamine	147
12.8	Elektriline valgustussüsteem	148
12.9	Pardahüdraulikasüsteem	148
12.9.1	Hüdraulikaõlifiltri kontrollimine	149
12.10	Alumise ja ülemise hoova poldid	149
12.11	Õlitaseme kontrollimine variaatorülekanDES	149
12.12	Sõiduraja seadistamine traktori rööpme laiuse järgi (spetsiaaltöökoda)	150
12.12.1	Rööpme laiuse seadistamine (siibrite aktiveerimine või deaktiveerimine)	150
12.13	Hüdraulikaskeem	152
12.13.1	DMC3000 / 4500	152
12.13.2	DMC 602	152
12.13.3	Takistuste vältimise juhik	153
12.13.4	Hüdrauliline pidur (ainult DMC 3000)	153
12.13.5	Ventilaator	154
12.13.6	Täitetigu	155

12.14	Poltide pingutusmomendid.....	156
-------	-------------------------------	-----

1 Nõuanded kasutajale

Peatükk "Nõuanded kasutajale" annab infot kasutusjuhendi kasutamise kohta.

1.1 Dokumendi otstarve

See kasutusjuhend

- kirjeldab masina kasutamist ja hooldamist.
- annab tähtsaid juhiseid masina turvaliseks ja efektiivseks kasutamiseks.
- on üks masina komponente ja peab alati masina või veomasinaga kaasas olema.
- tuleb edaspidiseks kasutamiseks alles hoida!

1.2 Asukohaandmed kasutusjuhendis

Kõik suunaandmed selles kasutusjuhendis on alati sõidusuunast vaadatuna.

1.3 Kasutatud joonised

Tegevusjuhised ja reaktsioonid

Kasutaja tehtavad toimingud on kujutatud nummerdatud tegevusjuhistena. Järgige etteantud tegevusjuhiste järjekorda. Reaktsioon vastavale tegevusjuhisele on vajadusel kujutatud noolega. Näide:

1. Tegevusjuhised 1
→ Masina reaktsioon tegevusjuhisele 1
2. Tegevusjuhised 2

Loendid

Loendid, mis ei vaja täpset järjekorda, kujutatakse loetluspunktidena. Näide:

- Punkt 1
- Punkt 2

Asukohanumbrid joonistel

Numbrid ümarsulgudes viitavad positsioonide numbritele joonistel. Esimene number viitab joonisele, teine number aga positsiooni numbrile joonisel.

Näide (Joonis 3/6):

- Joon 3
- Asend 6

2 Üldised ohutusnõuded

See peatükk sisaldab olulisi nõudeid masina turvaliseks tööks.

2.1 Kohustused ja vastutus

Kasutusjuhendi nõudeid tuleb järgida

Põhiliste ohutusnõuete ja ohutuseeskirjade tundmine ja täitmine on masina turvalise ja häirevaba töötamise eeldus.

Omaniku kohustused

Omanik kohustub tagama, et masinaga või selle juures töötavad ainult need, kes

- tunnevad põhilisi ohutus- ja õnnetuste vältimise eeskirju.
- on läbinud koolituse masinaga või selle juures töötamiseks.
- on lugenud kasutusjuhendit ja sellest ka aru saanud.

Omanik on kohustatud

- hoidma kõiki masina hoiatussilte loetavas seisundis.
- kahjustatud hoiatussildid välja vahetama.

Kasutaja kohustused

Kõik, kes töötavad masinaga või selle juures, on kohustatud enne töö alustamist

- järgima põhilisi tööohutuse ja õnnetuste ärahoidmise eeskirju,
- läbi lugema selle kasutusjuhendi peatüki "Üldised ohutusnõuded" ning neid nõudeid järgima.
- läbi lugema peatüki "Hoiatussildid ja teised märgid masinal" (lk 17) antud kasutusjuhendis ja täitma masina kasutamisel hoiatussiltide ohutusjuhiseid.
- Tekkivate küsimustega pöörduge tootja poole.

Ohud masinaga töötamisel

Masin on ehitatud, kasutades uusimat tehnoloogiat ja järgides kehtivaid ohutuseeskirju. Sellest hoolimata võib masina kasutamisel tekkida ohte ja kõrvalisi mõjutusi

- kasutaja või mõne kolmanda inimese tervisele ning elule,
- masinale endale,
- muudele varadele.

Kasutage masinat ainult

- sihtotstarbel.
- ohutustehniliselt korras seisundis.

Häired, mis võivad ohustada ohutust, tuleb viivitamatult kõrvaldada.

Kohustused ja vastutus

Alati kehtivad meie "Üldised müügi- ja tarnetingimused". Need on omanikule hiljemalt lepingu sõlmimiseks teada. Kohustus- ja vastutusnõuded seoses inimvigastuste ja materiaalsete kahjudega ei kehti juhul, kui need on tekkinud ühel või mitmel järgmistest põhjustest:

- masina ebasihipärane kasutamine.
- masina vale paigaldus, kasutuselevõtt, kasutamine ja hooldamine.
- masina kasutamine defektsete ohutusseadmetega või valesti paigaldatud või mittetöötavate kaitse- ja ohutusseadmetega.
- kasutusjuhendis olevate nõuete mittejärgimine kasutuselevõtul, töötamisel ja hooldamisel.
- omaalgatuslikud ehituslikud muudatused masina juures.
- kuluvate masinaosade ebapiisav jälgimine.
- masina juures valesti tehtud parandustööd.
- õnnetusjuhtumid seoses võõrkehade ja kõrgemate jõududega.

2.2 Ohutussümbolite kujutamine

Ohutusnõuded on märgistatud kolmnurkse sümboliga ja järgneva märksõnaga. Märksõna (Oht, Hoiatus, Ettevaatust) kirjeldab ähvardavat ohtu ja omab järgnevat tähendust:



OHT

tähistab suure riskiastmega vahetut ohtu, mis selle eiramisel põhjustab surma või kõige raskemaid kehavigastusi (kehaosade kaotus või pikaajaline töövõimetus).

Nende juhiste eiramisele järgneb surma või kõige raskemate kehavigastustega lõppev õnnetus.



HOIATUS

tähistab keskmise riskiastmega võimalikku ohtu, mis selle eiramisel võib põhjustada surma või (kõige raskemaid) kehavigastusi.

Nende juhiste eiramine võib teatud tingimustel lõppeda surma või kõige raskemate kehavigastustega.



ETTEVAATUST

tähistab madala riskiastmega ohtu, mis selle eiramisel võib põhjustada kerge või keskmise raskusastmega kehavigastusi või materiaalset kahju.



TÄHTIS

tähistab kohustust teatud kindlal viisil käitumiseks või tegevuseks masina nõuetekohasel käitamisel.

Nende nõuete mittejärgimine võib tekitada häireid masinas või ümbruses.



MÄRKUS

tähistab kasutusvihjed ja eriti kasulikku infot.

Need nõuanded aitavad Teil masina kõiki funktsioone optimaalselt kasutada.

2.3 Organisatoorsed meetmed

Käitaja peab kindlustama varustamise kaitsevahenditega vastavalt kasutatava taimekaitsevahendi valmistaja andmetele, nt:

- kemikaalikindlad kindad,
- kemikaalikindel kombinesoon,
- veekindlad jalatsid,
- näokaitse,
- hingamiskaitse,
- kaitseprillid,
- nahakaitsevahendid jms.



Kasutusjuhend

- tuleb säilitada alati masina kasutuspaisas!
- peab kasutajatele ja hoolduspersonalile alati kättesaadav olema!

Kontrollige regulaarselt kõiki ohutusseadmeid!

2.4 Ohutus- ja kaitseadmed

Enne masina kasutuselevõttu peavad kõik ohutus- ja kaitseadmed olema õigesti paigaldatud ja töökorras. Kõiki ohutus- ja kaitseadmeid tuleb regulaarselt kontrollida.

Vigased ohutusseadmed

Vigased või demonteeritud ohutus- ja kaitseadmed võivad põhjustada ohtlikke olukordi.

2.5 Mitteametlikud ohutusmeetmed

Lisaks kõigile ohutusnõuetele selles kasutusjuhendis järgige ka kõiki üldkehtivaid ja riiklikke õnnetuste ärahoidmise ja keskkonnakaitse eeskirju.

Liigeldes avalikel tänavatel ja teedel järgige kehtivaid liikluseeskirju.

2.6 Inimeste väljaõpe

Masinaga või selle juures tohivad tööd teha ainult koolituse läbinud ja väljaõppe saanud inimesed. Töötajate pädevus masina käsitsemisel ja hooldamisel tuleb selgelt kindlaks määrata.

Alles õppimisfaasis olivad tohivad masinaga või selle juures tööd teha ainult kogenud juhendaja järelevalve all.

Töö \ Isikud	Tööks spetsiaalselt väljaõppinud isik	Instrueeritud kasutaja	Erialase haridusega isikud (spetsiaaltöökoda*)
Laadimine/transport	X	X	X
Kasutuselevõtt	--	X	--
Seadistamine, varustuse paigaldamine	--	--	X
Töötamine	--	X	--
Hooldamine	--	--	X
Veaotsing ja -kõrvaldamine	X	--	X
Kõrvaldamine	X	--	--

Legend:

X..lubatud

--..ei ole lubatud

- 1) Töötaja, kes võib täita spetsiifilist ülesannet ja tohib seda teha vastavalt kvalifitseeritud firma ülesandel.
- 2) Pädevaks loetakse selline töötaja, keda on instrueeritud ja vajadusel välja õpetatud talle antavate ülesannete ja ebaõige käitumise korral esinevate võimalike ohtude ning vajalike kaitsevahendite ja kaitsemeetmete asjus.
- 3) Eriala spetsiifikale vastava väljaõppega isikuid loetakse erialapersonaliks (spetsialistid). Nad võivad oma erialasest väljaõppest ja asjaomaste reeglite tundmisest lähtuvalt hinnata neile antavaid töid ning avastada võimalikke ohtusid.

Märkus:

Erialase väljaõppega samaväärne kvalifikatsioon võib olla omandatud ka pikaajalise töötamise käigus vastaval erialal.



Masina korrashoiu- ja remonditöid, mis on tähistatud märkusega "Töökoda", on lubatud teha ainult eritöökojas. Eritöökoja personalil on masina hooldus- ja korrashoiutööde sihipäraseks ja turvaliseks tegemiseks vajalikud teadmised ja spetsiaalsed abivahendid (tööriistad, tõste- ja toetusseadmed).

2.7 Ohutusmeetmed normaaltöös

Kasutage masinat ainult siis, kui kõik ohutus- ja kaitseadmed on töökorras.

Kontrollige masina ohutus- ja kaitseadmeid vähemalt kord päevas, veendumaks, et neil ei ole väliselt nähtavaid kahjustusi ning et nad on töökorras.

2.8 Ohud jääenergia tõttu

Jälgige mehaanilise, hüdraulilise, pneumaatilise ja elektrilise/elektroonilise jääenergia esinemist masinal.

Tööpersonali juhendamisel võtke kasutusele vastavad meetmed. Detailsemad nõuanded leiate selle kasutusjuhendi vastavatest peatükkidest.

2.9 Hooldus ja korrashoid, vigade kõrvaldamine

Ettenähtud seadistus-, hooldus- ja korrashoiutööd tuleb teha õigeaegselt.

Kinnitage suruõhk- ja hüdraulikaseadmed nii, et neid ei oleks võimalik kogemata sisse lülitada.

Väljavahetamisel kinnitage suuremad koostud hoolikalt ja turvaliselt tõsteseadmete külge.

Kontrollige lahtivõetud kruvikinnitusi tugeval alusel. Kontrollige pärast hooldustööde lõpetamist ohutusseadmete funktsioneerimist.

2.10 Ehituslikud muudatused

Ilma AMAZONEN-WERKE loata ei tohi masina juures ette võtta mingisuguseid juurde- või ümberehitusi. Selle alla käib ka kandvate osade keevitamine.

Kõik juurde- või ümberehitused vajavad AMAZONEN-WERKE kirjalikku luba. Kasutage ainult firma AMAZONEN-WERKE heakskiidetud ümberehitus- ja lisaosi. Nii säilitab masina kasutusluba vastavalt riigisisestele ja rahvusvahelistele eeskirjadele oma kehtivuse.

Kohaliku kasutusloaga sõidukid või sõidukiga seotud seadmed ja varustus, millel on kehtiv kasutusluba või luba tänavatel vastavalt liikluseeskirjadele liigelda, peavad olema loale vastavas seisukorras.



HOIATUS

Muljumis-, löike-, kaasahaaramis-, sissetõmbe- või löögioht kandvate osade purunemisel!

Põhimõtteliselt on keelatud

- raami või veermiku puurimine.
- olemasolevate aukude ülepuurimine raamis või veermikus.
- kandvate osade keevitamine.

2.10.1 Varu- ja kuluvosad ning abimaterjalid

Vahetage ebakorrektses seisukorras osad otsekohe välja.

Kasutage üksnes AMAZONE-varu- ja kuluvosi või AMAZONEN-WERKE heakskiidetud osi, sest vaid nii säilitab kasutusluba kohalike ja rahvusvaheliste eeskirjade järgi oma kehtivuse. Kui kasutate mõne muu tootja kuluv- ja varuosi, ei ole garanteeritud, et need on valmistatud vastavalt ohutus- ja võimsusnõuetele.

AMAZONEN-WERKE ei kanna vastutust kahjustuste eest, mille on põhjustanud heakskiitmata kuluv- ja varuosade kasutamine.

2.11 Puhastamine ja jäätmekäitlus

Kasutatud materjale ja aineid tuleb käidelda ja kõrvaldada nõuetekohaselt, eelkõige

- töötades määrdesüsteemide ja -seadmetega ning
- lahustitega puhastamisel.

2.12 Kasutaja töökoht

Masinat tohib juhtida ainult üks inimene traktori juhiistmelt.

2.13 Hoiatussildid ja muud märgid masinal



Hoidke masina hoiatussildid alati puhtana ja loetavas seisukorras! Mitteloetavad hoiatussildid tuleb välja vahetada. Hoiatussilte saab tellida müüjalt vastavalt tellimisnumbrile (nt MD 075).

Hoiatussildid - ehitus

Hoiatussildid märgistavad masina ohutsoone ja hoiatavad võimalike ohtude eest. Neis ohutsoonides võib oht tekkida ootamatult või on seal pidavalt.

Ohusilt koosneb 2 väljast:



Väli 1

kujutab piltliku ohukirjeldust, mida ümbritseb kolmnurkne turvasümbol.

Väli 2

kujutab piltlikke nõuandeid ohu vältimiseks.

Ohusildid - seletused

Tulbas **Tellimisnumber ja seletus** antakse kõrvaloleva hoiatussildi kirjeldus. Hoiatussiltide kirjeldus on alati sama ja antud sellises järjekorras:

1. Ohu kirjeldus.

Näiteks: Lõikamise või küljest lõikamise oht!

2. Ohu vältimise juhiste mittejärgimise tagajärjed.

Näiteks: Võib tekitada sõrmede või käte raskeid vigastusi.

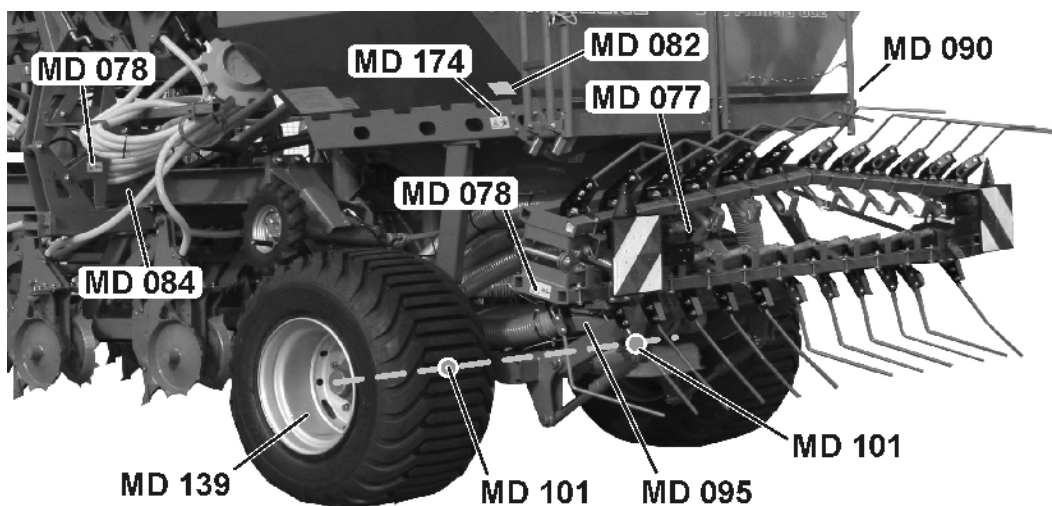
3. Nõuanne ohu vältimiseks.

Näiteks: puudutage masinaosa alles siis, kui see on täielikult seiskunud.

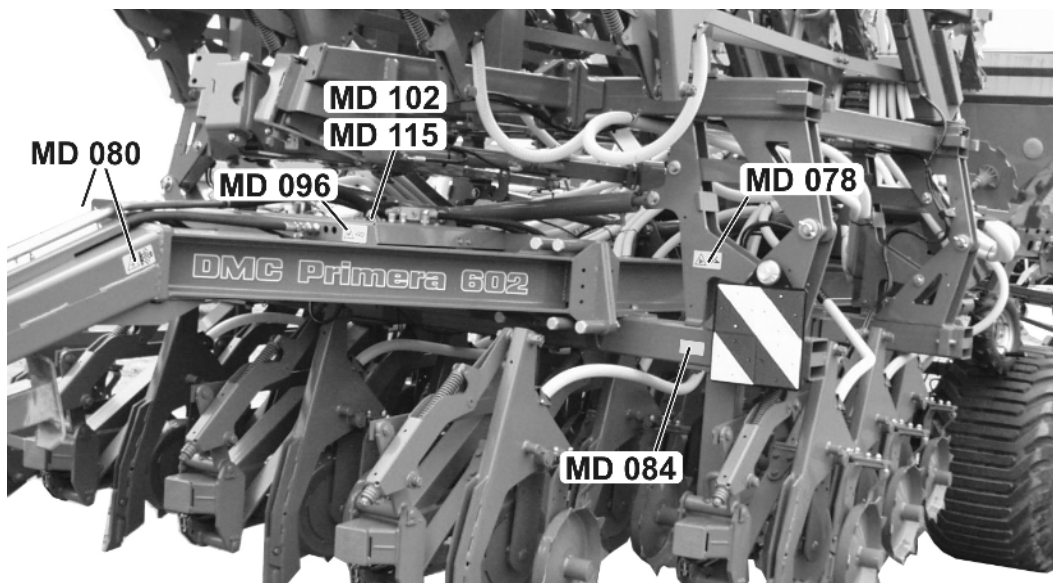
2.13.1 Hoiatussiltide ja teiste märkide asukohad

Hoiatussilt

Järgmine joonis näitab hoiatussiltide paigutust masinal.



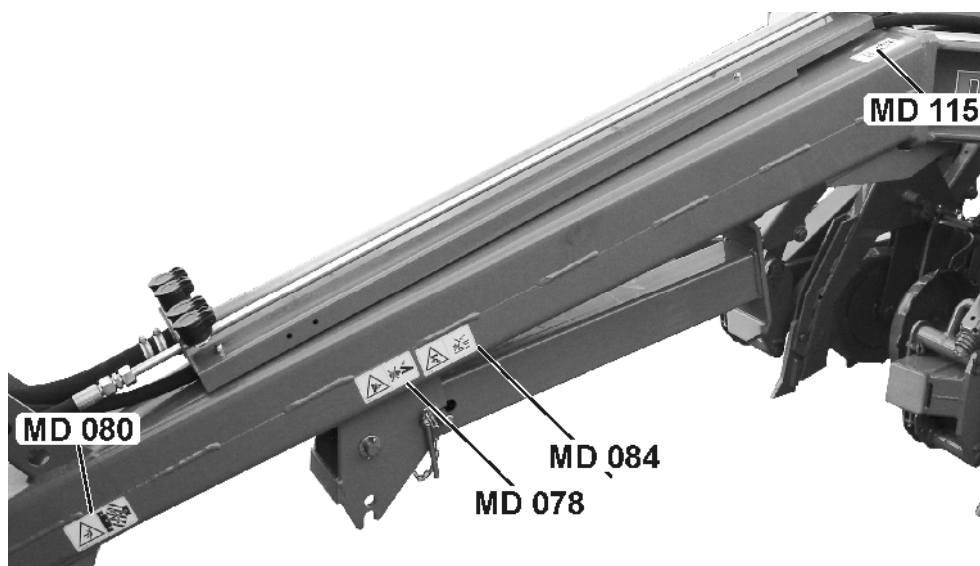
Joonis 1



Joonis 2



Joonis 3



Joonis 4

Tellimisnumber ja seletus

Hoiatussilt

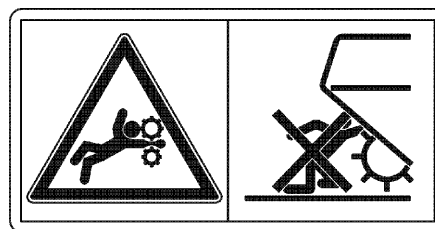
MD 077

Oht käte sissetõmbamise või kaasahaaramise tõttu, mida põhjustavad ligipääsetavad, liikuvad tööprotsessis osalevad detailid!

See oht võib põhjustada kõige raskemaid vigastusi koos võimaliku surmaga.

Ärge kunagi viige käsi ohtlikku kohta

- kuni traktori mootor töötab ühendatud kardaanvõlli / hüdraulika- / elektroonikaseadme korral.
- või maapinnal töötav ajam liigub



MD 078

Sõrmede või käe muljumisoht liikuvate, ligipääsetavate masinaosade tõttu!

Sellega võivad kaasneda sõrmede või käe kõige raskemad vigastused ja isegi kehaosade kaotamine.

Ärge kunagi haarake ohtlikust kohast kinni, kui traktori mootor töötab sisselülitatud kardaanvõlli / hüdraulikasüsteemi / elektrisüsteemiga.



MD 080

Kogu keha muljumisoht, mida põhjustab viibimine tiisli pöördetsoonis masina ja külgehaagitud masina vahel!

Mürgised aurud võivad põhjustada kõige raskemaid tervisekahjustusi ja isegi surma.

- Viibimine traktori ja masina vahelises ohutsoonis on keelatud, kui traktori mootor töötab ja traktor ei ole ootamatu veeremise vastu kindlustatud.
- Juhtige alati inimesed traktori ja masina vahelisest ohutsoonist välja, kui traktori mootor töötab ja traktor ei ole ootamatu veeremise vastu kindlustatud.



MD 082

Inimeste kukkumisoht astmetelt ja platvormidelt masinal kaasasõitmisel!

See põhjustada kõige raskemaid kogu keha vigastusi ja isegi surma.

Inimeste kaasasõitmine masinal ja/või töötava masina peale ronimine on keelatud. See keeld kehtib ka astmete või platvormidega masinate kohta.

Jälgige, et masinal ei sõidaks kaasa inimesi.



MD 084

Kogu keha muljumisoht, mida põhjustab viibimine masina allalastavate osade pöördetsoonis!

Mürgised aurud võivad põhjustada kõige raskemaid tervisekahjustusi ja isegi surma.

- Inimeste viibimine masina allalastavate osade pöördetsoonis on keelatud.
- Enne, kui masina alla lasete, juhtige inimesed masina allalastavate osade pöördetsoonist välja.

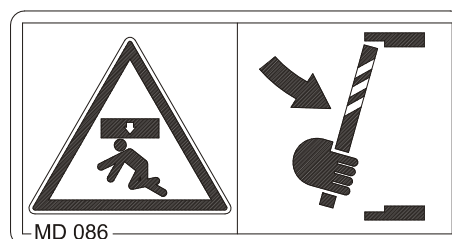

MD 086

Kogu keha muljumise oht, mida põhjustab vajalik viibimine masina ülestõstetud, fikseerimata osade all!

See oht võib põhjustada kõige raskemaid vigastusi koos võimaliku surmajuhtumiga.

Enne kui Te sisenete masina ülestõstetud osade all asuvasse ohutsooni, fikseerige masina ülestõstetud osad nende ettekavatsematu allalangemise vastu.

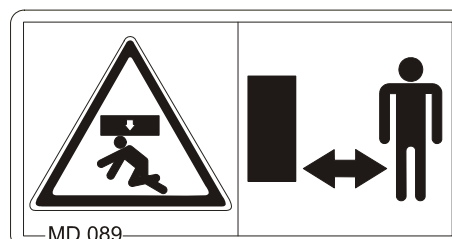
Kasutage selleks mehaanilist tugiseadist või hüdraulilist blokeerimisseadist.


MD 089

Kogu keha muljumisoht, mida põhjustab viibimine rippuva koorma või masina ülestõstetud osade all!

Mürgised aurud võivad põhjustada kõige raskemaid tervisekahjustusi ja isegi surma.

- Inimeste viibimine rippuva koorma või masina ülestõstetud osade all on keelatud.
- Hoiduge rippuvatest koormatest või masina ülestõstetud osadest piisavalt ohutule kaugusele.
- Hoolitsege, et inimesed hoiduvad rippuvatest koormatest või masina ülestõstetud osadest piisavalt ohutusse kaugusse.


MD 095

Lugege enne masinaga töö alustamist kasutusjuhendit ja ohutusnõudeid!



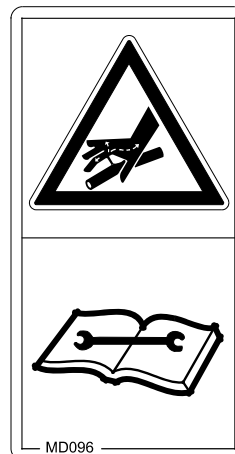
Üldised ohutusnõuded

MD 096

Ebatihedate hüdraulikatorude põhjustatav oht kõrge rõhu all väljuva hüdraulikaõli tõttu.

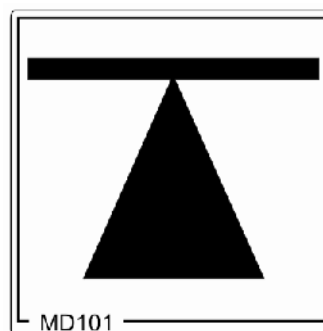
Kõrge rõhu all väljuva hüdraulikaõli tungimine läbi naha kehasse võib põhjustada kõige raskemaid vigastusi ja isegi surma.

- Ärge kunagi üritage sulgeda ebatihedaid hüdraulikavoolikuid käe või sõrmedega.
- Enne, kui alustate hüdraulikavoolikutel hooldus- või remonditöid, lugege läbi selles kasutusjuhendis olevad märkused ja järgige neid.
- Hüdraulikaõli tekitatud vigastuste korral pöörduge kohe arsti poole.



MD 101

See piktogramm tähistab tõsteseadeldise (tungraua) kinnituskohhti masina ülestõstmisel.

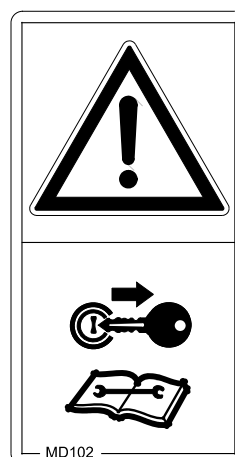


MD 102

Oht masinaga töötamisel, nt paigaldamisel, seadistamisel, rikete kõrvaldamisel, puhastamisel, hooldamisel ja remontimisel traktori ja masina kogemata käivitamise ja veeremahakkamise tõttu.

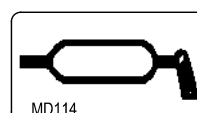
Elektrilöök või põletus võib põhjustada kõige raskemaid vigastusi ja isegi surma.

- Kindlustage traktor ja masin enne igasuguste tööde alustamist kogemata käivitamise ja veeremahakkamise vastu.
- Lugege läbi ja järgige olenevalt tööst kasutusjuhendi vastavas peatükis antud juhiseid.



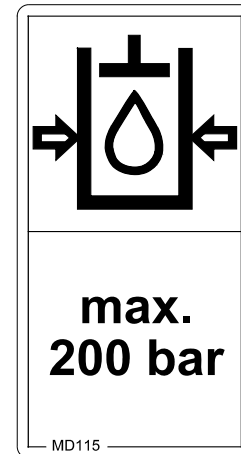
MD 114

See piktogramm tähistab määrimiskohta.

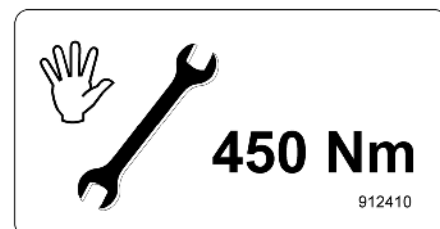


MD 115

Hüdraulikasüsteemi maksimaalne töö rõhk on 200 baari.

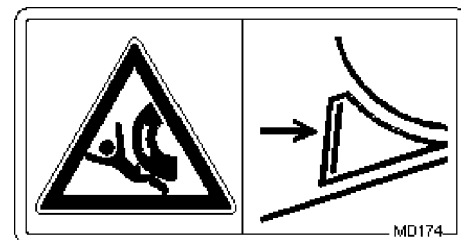
**MD139**

Poltliite pingutusmoment on 450 Nm.

**MD 174****Oht masina kogemata liikumahakkamise tõttu!**

Põhjustab raskeid kehavigastusi, mis võivad lõppeda isegi surmaga.

Kindlustage masin enne traktori küljest lahtihaakimist kogemata liikumahakkamise vastu! Kasutage traktori seisupidurit ja/või tõkiskinga(i).



2.14 Ohud ohutusnõuete mittejärgimise korral

Ohutusnõuete mittejärgimine

- võib saada ohtlikuks nii inimestele kui ka keskkonnale ja masinale endale.
- võib välistada igasugused kahjude korvamised.

Täpsemalt võib ohutusnõuete mittejärgimine kaasa tuua allpool loetletud ohtusid.

- Inimeste ohustamine ebatavalistes tööpiirkondades.
- Masina tähtsate funktsioonide ülesütlemine.
- Ettenähtud hooldus- ja korrashoiumeetodid ei toimi.
- Inimeste ohustamine keemiliste ja mehaaniliste mõjude tõttu.
- Keskkonna ohustamine hüdraulikaõli lekete tõttu.

2.15 Turvaline töö

Lisaks selle kasutusjuhendi ohutusnõuetele tuleb järgida ka siseriiklike ja üldkehtivaid tööohutus- ja õnnetuste ärahoidmise eeskirju.

Järgige ohtude vältimiseks hoiatussiltidel olevaid juhiseid.

Pidage avalikel tänavatel ja teedel liigeldes kinni kehtivatest liikluseeskirjadest.

2.16 Ohutusnõuded kasutajale



HOIATUS

Muljumis-, löike-, kaasahaaramis-, sissetõmbe- ja löögioht liiklus- ja tööturvanõuete ebapiisava täitmise tõttu!

Veenduge enne iga töökorda, et masin ja traktori vastavad liiklus- ja tööturvanõuetele!

2.16.1 Üldised ohutus- ja õnnetuste ärahoidmise nõuded

- Järgige lisaks nendele nõuetele ka üldkehtivaid riiklikke ohutus- ja õnnetuste ärahoidmise eeskirju!
- Masinale paigutatud hoiatussildid ja muud märgistused annavad tähtsaid nõuandeid ohutuks tööks masinaga. Nende nõuannete järgimine on Teie enda turvalisuse huvides!
- Kontrollige enne masina käivitamist ja kasutuselevõttu lähiümbrust (lapsed)! Veenduge, et nähtavus on piisav!
- Kaasasõitmine ja transport masinate peal on keelatud!
- Korrigeerige oma sõidustiili nii, et Te igal ajal kindlalt kontrollite traktorit ja paigaldatud või külgehaagitud masinat.
Arvestage sealjuures oma isiklike võimeid, tee-, liiklus-, nähtavus- ja ilmastikuolusid, traktori sõiduomadusi ning paigaldatud või külgehaagitud masina mõju.

Masina külge- ja lahtihaakimine

- Haakige ja transportige masinat ainult sobivate traktoritega.
- Masina ühendamisel traktori kolmepunktihüdraulikaga tuleb tingimata arvestada traktori ja masina kategooriatega!
- Ühendage masin vastavalt eeskirjadele selleks mõeldud seadmete külge!
- Masina külgehaakimisel traktori esi- ja/või tagaosa haakeseadme külge ei tohi ületada
 - o traktori lubatud kogukaalu
 - o traktori lubatud teljekoormust
 - o traktori rehvide lubatud kandevõimet
- Kindlustage masina ja traktor ootamatu liikumahakkamise eest enne, kui masina lahti või külge haagite!
- Kui traktor sõidab masina juurde, on inimeste viibimine traktori ja haagitava masina vahel keelatud!
Kohal olevad abilised tohivad viibida sõiduki kõrval ainult nõustajana. Sõidukite vahele tohib minna alles pärast sõiduki seiskumist.
- Enne, kui masina traktori kolmepunktihüdraulika külge haagite või traktori kolmepunktihüdraulika küljest eemaldate, kinnitage juhtkang sellisesse asendisse, et kogemata liikumine oleks välistatud!
- Masina külge- või lahtihaakimisel asetage toetusseadmed (kui need on ette nähtud) vastavasse asendisse (seisuohutus)!
- Toetusseadmete kasutamisel vigastusoht lõmastamise või lõikamise tõttu!
- Olge masina lahti- või külgehaakimisel traktoril või selle juures eriti ettevaatlik! Traktori ja masina vahel esineb ühenduspunkti juures lõmastus- ja löikeoht!

Üldised ohutusnõuded

- Kolmepunktihüdraulika lülitamisel on inimeste viibimine traktori ja masina vahel keelatud!
- Ühendatud toititorud
 - o peavad kergesti ilma pinge, murdumise või hõõrdumiseta järele andma kõikidele liikumistele kurvides sõitmisel.
 - o ei tohi hõõruda vastu võõrkehi.
- Kiirühenduste päästikunöörid peavad alati vabalt rippuma ega tohi madalas asendis ise tööle rakenduda!
- Jätke lahtihaagitud masin seisma alati toestatult!

Masina kasutamine

- Tutvuge enne töö alustamist kõigi masina seadmete ja juhtelementide ning nende funktsioonidega. Pärast töö alustamist on selleks juba liiga hilja!
- Kandke liibuvaid riideid! Avarad rõivad suurendavad mootorivõllide külge haardumise või keerdumise riski!
- Kasutage masinat ainult siis, kui kõik kaitseseadeldised on paigaldatud ja kaitseasendis!
- Arvestage haagitud/külgeehitatud masina maksimaalset koormust ning traktori lubatud telje- ja tugikoormust! Vajadusel sõitke ainult osaliselt täidetud koormaanumaga.
- Inimeste viibimine masina tööpiirkonnas on keelatud.
- Inimeste viibimine masina pöörde- ja liikumisalas on keelatud.
- Kõrvalise jõuga töötavate masinadetailide (nt hüdraulika) ümbruses on lõmastus- ja lõiketsoonid!
- Kõrvalise jõuga töötavaid masinadetaile tohib kasutada ainult siis, kui inimesed on masinast piisavalt ohutus kauguses!
- Enne, kui lahkute traktorilt, kindlustage traktor kogemata käivitamise ja veeremise vastu.
Selleks
 - o laske masin maapinnale
 - o tõmmake seisupidur peale
 - o lülitage traktori mootor välja
 - o eemaldage süütevõti.

Masina transportimisel

- Järgige avalikel teede kasutamisel kohalikke kehtivaid liikluseeskirju!
- Kontrollige enne transpordisõite
 - o toitetetorude nõuetekohast kinnitust
 - o valgustusseadet vigastuste suhtes, selle töökorras olekut ja puhtust
 - o piduri- ja hüdraulikasüsteemi nähtavate vigade suhtes
 - o kas seisupidur on täielikult vabastatud
 - o pidurisüsteemi töökorras olekut
- Veenduge, et traktoril on alati piisav juhitavus ja pidurdusvõime! Traktorile külgeehitatud või -haagitud masinad, esi- ja tagaraskused mõjutavad traktori sõiduomadusi ning juhitavust ja pidurdusvõimet.
- Kasutage vajadusel esiraskusi!
Piisava juhitavuse tagamiseks peab traktori esisild olema alati koormatud vähemalt 20% ulatuses traktori tühikaalust.
- Kinnitage esi- ja tagaraskused alati eeskirjade kohaselt ettenähtud kinnituspunktide külge!
- Pidage silmas haagitud/külgeehitatud masina maksimaalset töökoormat ning traktori lubatud telje- ja tugikoormust!
- Traktor peab tagama ettenähtud pidurdustakistuse kogu koormatud rongi (traktor pluss külgehaagitud/ehitatud masin) jaoks!
- Kontrollige enne sõidu alustamist pidureid!
- Jälgige külgeehitatud või -haagitud masinaga kurvides liigeldes masina ulatusi ja inertsit!
- Veenduge enne transportimist masina kinnitamisel traktori kolmepunkthüdraulika või alumiste haagisekonksude külge, et traktori alumised haagisekonksud oleksid külgedelt piisavalt toetatud!
- Viige enne transportimist kõik masina osad transpordiasendisse!
- Kinnitage enne transportimist ohtlike asendimuutuste vältimiseks kõik liikuvad masinaosad transpordiasendisse. Kasutage ettenähtud transpordikinnitusi!
- Kinnitage enne transportimist kolmepunkthüdraulika juhtkangid, et need ei saaks külgehaagitud või -ehitatud masinat kogemata üles või alla liigutada!
- Veenduge enne transportimist, et masina transpordivarustus, nt valgustus, hoiatusseadeldised ja kaitseseadeldised on õigesti paigaldatud!
- Kontrollige enne transpordisõite visuaalse vaatluse teel, kas ülemiste ja alumiste hoobade poldid on kindlustatud splindiga nende ootamatu lahtituleku vastu.
- Valige sõidukiirus vastavalt tingimustele!
- Enne mäest alla sõitmist lülitage mootor madalamale käigule!
- Lülitage rataste üksikpidurdus enne transportimist täielikult välja (blokeerige pedaalid)!

2.16.2 Hüdraulikaseadmestik

- Hüdraulikaseadmestik on suure surve all!
- Jälgige, et hüdraulikajuhtmed oleksid korrektselt ühendatud!
- Veenduge hüdraulikavoolikute ühendamisel, et hüdraulikasüsteemid on nii traktoril kui ka masinal survestamata!
- Liikuvate osade, mille ülesandeks on traktoril hüdrauliliste või elektriliste pöörde-, kallutus- ja nihutusoperatsioonide sooritamine, blokeerimine traktoril on keelatud. Kui vabastate vastava juhthoova, peab vastav liikumine automaatselt seiskuma. See ei kehti selliste liikumiste või seadeldiste kohta, mis
 - toimuvad pidevalt või
 - reguleeritakse automaatselt või
 - asuvad tänu oma funktsioonile ujuvas või survestatud asendis
- Enne töö alustamist hüdraulikaseadmestike juures
 - laske masin maapinnale
 - eemaldage hüdraulikaseadmetest rõhk
 - lülitage traktori mootor välja
 - tõmmake seisupidur peale
 - tõmmake süütevõti välja
- Laske asjatundjalk vähemalt kord aastas hüdraulikavoolikuid kontrollida, et need oleksid töökindlad!
- Kahjustuste või vananemise korral vahetage hüdraulikavoolikud välja! Kasutage ainult AMAZONE originaal-hüdraulikavoolikuid!
- Hüdraulikavoolikute kasutusaeg ei tohiks ületada kuut aastat, sh ka kuni kaheaastane ladustusperiood. Isegi eeskirjadele vastava ladustamise ja otstarbekohase kasutamise korral vananevad voolikud ja voolikuühendused loomulikult, seetõttu on ka kasutus- ja ladustusaeg piiratud. Kasutusaja võib määratleda kogemustest saadud andmetele tuginedes ja eelkõige ka ohupotentsiaali arvestades. Termoplastist voolikute ja voolikuühenduste puhul võivad mõõdupuuks olla teised standardväärtused.
- Ärge kunagi üritage sulgeda ebatihedaid hüdraulikavoolikuid käe või sõrmede abil.

Väga kõrge rõhu all olev vedelik (hüdraulikaõli) võib tungida läbi naha kehasse ja tekitada raskeid vigastusi.

Hüdraulikaõli tekitatud vigastuste korral pöörduge kohe arsti poole! Infektsioonioht.
- Suure infektsiooniohu tõttu kasutage lekete otsingul sobivaid abivahendeid!

2.16.3 Elektrisüsteem

- Töötades elektriseadmetega eemaldage alati akult klemmid (miinusklemm)!
- Kasutage ainult ettenähtud kaitsmeid. Liiga võimsate kaitsmete kasutamisel hävinevad elektriseadmed - tulekahjuoht!
- Jälgige, et aku ühendatakse õigesti - kõigepealt plussklemm ja siis miinusklemm! Klemmide eemaldamisel võtke kõigepealt lahti miinusklemm ja seejärel plussklemm!
- Katke aku plussklemm alati ettenähtud kattega. Lühise puhul tekib plahvatusoht!
- Plahvatusoht! Hoiduge raadioside ja leekide kasutamisest aku läheduses!
- Masinat on võimalik varustada elektrooniliste komponentide ja sõlmedega, mille töö võib elektromagnetilise kiirguse läbi teisi seadmeid mõjutada. Sellised mõjud võivad ohustada inimesi juhul, kui ei järgita järgmisi ohutusnõudeid.
 - o Kui masinale paigaldatakse tagantjärele elektrilisi seadmeid ja/või komponente, mis on ühendatud pardavõrku, peab kasutaja omal vastutusel kontrollima, et paigaldatud seadmed ei põhjusta häireid sõiduki elektroonikas või muudes komponentides.
 - o Jälgige, et tagantjärele paigaldatud elektrilised ja elektroonilised sõlmed vastaksid kehtivale elektromagnetilise ühilduvuse direktiivile 2004/108/EMÜ ja et need oleksid varustatud CE tunnusmärgiga.

2.16.4 Rippseadmed

- Jälgige traktori haakeseadeldise ja masina veoseadeldise omavahel lubatud kombineerimisvõimalusi!
Haakige ainult lubatud sõidukite (traktor ja külgehaagitud masin) kombinatsioone.
- Jälgige üheteljeliste masinate puhul traktori lubatud tugikoormust haakeseadmel!
- Veenduge, et traktoril on alati piisav juhitavus ja pidurdusvõime!
Traktori külge haagitud või riputatud masinad mõjutavad traktori sõiduomadusi ning juhtimis- ja pidurdusvõimet, eelkõige üheteljelised masinad, mis toetuvad traktorile!
- Tugikoormusega kuulpeapesadega tiislite korral on kõrguse reguleerimine lubatud ainult eritöökojas!

2.16.5 Pidurisüsteem

- Pidurisüsteemi seadistus- ja remonditöid on lubatud teha ainult spetsiaaltöökojas või tunnustatud piduritöökojas!
- Laske pidurisüsteemi korrapäraselt põhjalikult kontrollida!
- Peatage traktor kõikide pidurisüsteemi funktsioneerimishäirete korral otsekohe. Laske häire viivitamatult kõrvaldada.
- Paigutage masin enne tööde alustamist pidurisüsteemi juures kindlale kohale ning kindlustage ootamatu allalaskumise ja liikumise vastu (tõkiskingad).
- Olge keevitus-, lõike- ja puurimistöödel piduritorude läheduses eriti ettevaatlik!
- Tehke pärast kõiki pidurisüsteemi seadistus- ja remonditöid pidurdusproov.

Suruõhkpidurisüsteem

- Puhastage enne masina külgehaakimist toite- ja piduritoru ühendusotsikute rõngastihendid võimalikust mustusest!
- Te võite külgehaagitud masinaga liikuma hakata alles siis, kui traktori manomeeter näitab 5,0 baari!
- Laske õhuballoonist iga päev vesi välja!
- Sulgege enne ilma masinata sõitmist traktori ühendusotsikud!
- Riputage masina toite- ja piduritoru ettenähtud tühjade ühendusotsikute külge!
- Kasutage pidurivedeliku lisamisel või vahetamisel ainult ettenähtud pidurivedelikku. Järgige pidurivedeliku vahetamisel vastavaid eeskirju!
- Te ei tohi kindlaksmääratud seadistusi muuta!
- Vahetage õhuballoon välja, kui
 - o õhuballoon on võimalik kinnituslintide vahel liigutada
 - o õhuballoon on vigastatud
 - o õhuballoon tüübisilt on roostes, lahti või puudub.

Ekspordimasinate hüdrauliline pidurisüsteem

- Hüdraulilised pidurisüsteemid ei ole Saksamaal lubatud!
- Kasutage pidurivedeliku lisamisel või vahetamisel ainult ettenähtud pidurivedelikku. Järgige hüdraulikaõli vahetamisel vastavaid eeskirju!

2.16.6 Rehvid

- Laske rehvide ja rataste remonditööd teha ainult sobivaid montaažitööriistu kasutavail spetsialistidel!
- Kontrollige regulaarselt õhurõhku!
- Jälgige ettenähtud õhurõhku! Liiga suure õhurõhuga rehvidel esineb lõhkemisoht!
- Paigutage masin enne rehvitööde alustamist kindlalt kohale ning kindlustage ootamatu allalaskmise ja liikumise vastu (seisupidur, tõkiskingad).
- Keerake kõik kinnituspoldid ja mutrid kinni ja pingutage vastavalt AMAZONEN-WERKE etteantud andmetele!

2.16.7 Külvikuga töötamine

- Jälgige seemnevilja punkri lubatud täitekogust (seemnevilja punkri maht)!
- Kasutage redelit ja platvormi ainult seemnevilja punkri täitmiseks!
Masinal kaasasõitmine töö ajal on keelatud!
- Jälgige proovikülvil pöörlevate ja võnkuvate masinaosade tõttu tekkivad ohutsone!
- Eemaldage enne transportimist sõidujoone märkimisseadme rajakettad!
- Ärge asetage seemnevilja punkrisse esemeid!
- Lukustage märklid enne transportimist (konstruktsioonist olenevalt) transpordiasendisse!

2.16.8 Hooldamine, remont ja puhastamine

- Tehke hooldus-, remondi ja puhastustööd põhimõtteliselt ainult siis, kui
 - o mootor on välja lülitatud
 - o traktorimootor on seiskunud
 - o süütevõti on eemaldatud
 - o masinapistik on pardaarvutist eemaldatud
- Kontrollige mutreid ja kruvisid regulaarselt, vajadusel pingutage need üle!
- Enne puhastus-, hooldus- ja korrashoiutööde alustamist fikseeriga tõstetud masin või masinaosad nii, et need ei saaks kogemata alla liikuda!
- Teradega tööriistade väljavahetamisel kasutage selleks mõeldud kindaid ja tööriista!
- Käideldes õlisid, määrdeid ja filtreid nõuetekohaselt!
- Eemaldage enne traktori või lisatud masina juures keevitustööde alustamist kaabel traktori generaatori ja aku küljest!
- Varuosad peavad vastama vähemalt firma AMAZONEN-WERKE kindlaksmääratud tehnilistele nõuetele! Originaalosi AMAZONE kasutades on see garanteeritud!

3 Peale- ja mahalaadimine

Peale- ja mahalaadimine traktoriga

**HOIATUS**

Kui traktor ei ole sobiv ja masina pidurisüsteem ei ole traktoriga ühendatud ning täidetud, siis esineb õnnetusoht!



- Haakige masin eeskirjade kohaselt traktori külge, enne kui laadite masina transpordisõidukile või transpordisõidukilt maha!
- Te tohite masinat peale- või mahalaadimiseks traktoriga haakida ja transportida ainult siis, kui traktor vastab võimsuse suhtes seatud tingimustele!

Suruõhkpidurisüsteem

- Te võite külgehaagitud masinaga liikuma hakata alles siis, kui traktori manomeeter näitab 5,0 baari!

Haakige masin laadimiseks pealelaadimiseks transpordivahendile või mahalaadimiseks transpordivahendilt sobiva traktori külge.

Pealelaadimine:

Pealelaadimiseks on vajalik abilise olemasolu.

Kinnitage masin nõuetekohaselt. Tõmmake seisupidur peale.

Seejärel haakige traktor masina küljest lahti.

Mahalaadimine:

Eemaldage transpordikaitse.

Mahalaadimiseks on vajalik abilise olemasolu.

Asetage masin pärast mahalaadimist maha ja haakige traktor lahti.

4 Tootekirjeldus

See peatükk

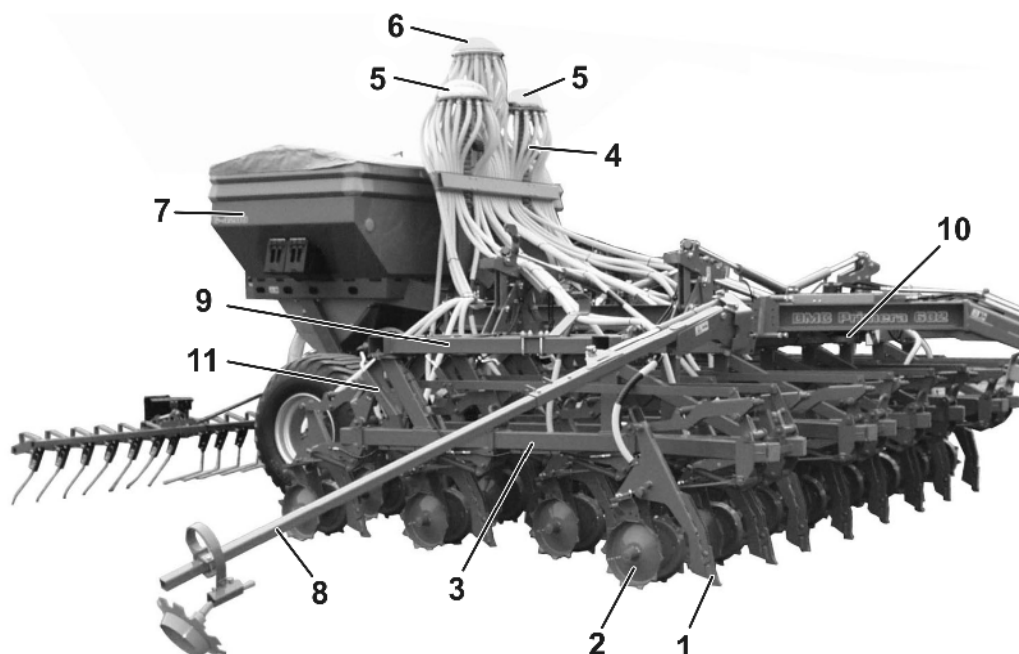
- annab laia ülevaate masina ehitusest.
- annab teada üksikute sõlmede ja seadistusdetailide nimed.

Lugege seda peatükki võimalikult masina läheduses. Nii tutvute Te masinaga optimaalselt.

Masin koosneb põhisõlmedest:

- Tiisli ja veotraaversiga raam
- Seemnevilja punker koos dosaatori ja seemnevilja transportööriga
- Veermik
- Külviader
- Järeläke
- Märkel.

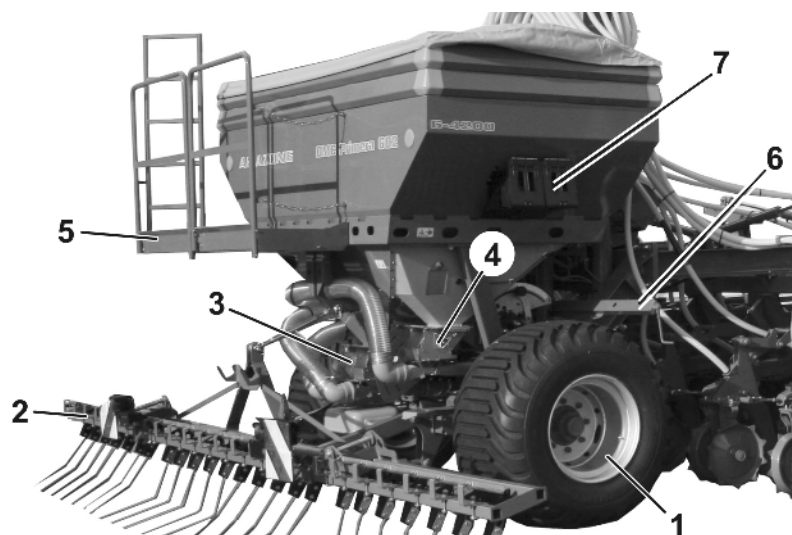
4.1 Ülevaade - ehitusgrupid



Joonis 5

Joonis 5 – Masina tööasendisse

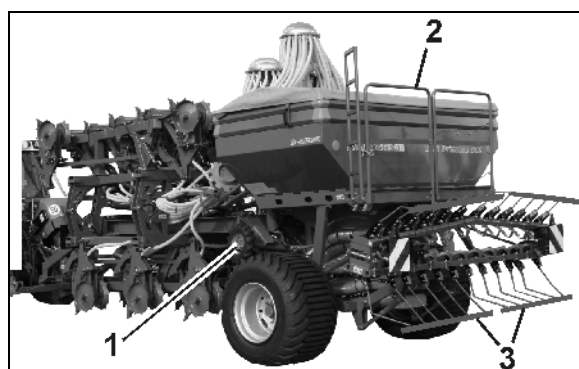
- | | |
|----------------------------------|---|
| (1) Tüükultivaator | (7) Seemneviljapunker ja väetisepunker (lisavarustus) |
| (2) Tugiraam | (8) Märkel |
| (3) Adraraam | (9) Pööratav konsool (DMC 602) |
| (4) Seemneviljavoolikud | (10) Hüdraulikaõli-paak koos filtri ja rõhupiirdeklaapiga |
| (5) Seemneviljajaotur | (11) Adraridade sügavuse regulaator |
| (6) Väetisejaotur (lisavarustus) | |



Joonis 6

Joonis 6/...

- (1) Veermik koos rehvidega
- (2) Pööratav järeläke (**DMC 602**)
- (3) Külvilja dosaator koos seemendi ja variaatorülekanega
- (4) Väetise dosaator koos seemendi ja variaatorülekanega (lisavarustus)
- (5) Hoolduspodestil koos pööratava redeliga
- (6) Seisupidur
- (7) Tõkiskingad



Joonis 7

Joonis 7 – Masin transpordiasendis
(**DMC 602**)

- (1) Ajamiratas

4.2 Ohutus- ja kaitseseadmed

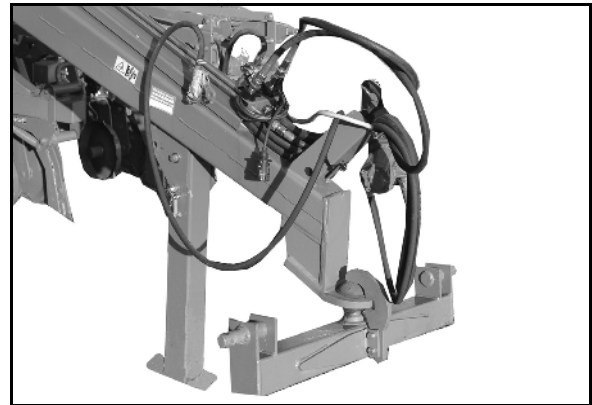
Joonis 7/...

- (2) Piire hoolduspodestil
- (3) Tänavaliikluse ohutusliistud kaitseseadisena maanteetranspordil

4.3 Ülevaade – Varustusvoolikud traktori ja masina vahel

Joonis 8, Varustusvoolikud parkimisasendis:

- Hüdraulikavoolikud.
- Valgustuse elektrikaabel.
- Juhtpuldi masinapistikuga masinakaabel.
- piduritoru ühendamiseks hüdraulikapiduriga
- Suruõhul töötava piduri ühendus
 - o Kollase ühendusdetailiga pidurivoolik
 - o Punase ühendusdetailiga toitevoolik

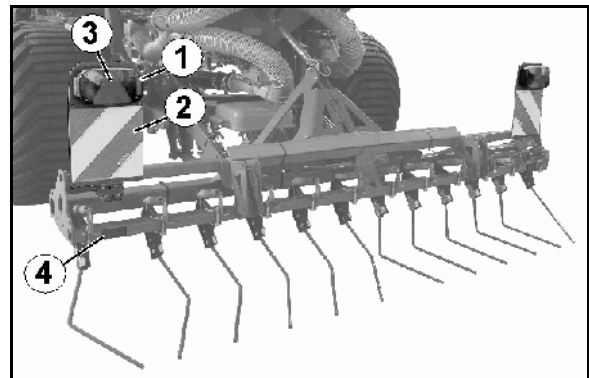


Joonis 8

4.4 Liiklustehniline varustus

Joonis 9/...

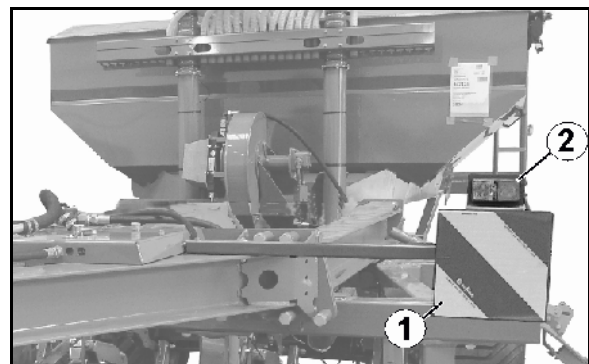
- (1) 2 gabariidilaternat, 2 pidurituld, 2 suunatul
- (2) 2 hoiatustahvliit (nelinurksed)
- (3) 2 punast helkurit (kolmnurksed)
- (4) punast helkurit



Joonis 9

Joonis 10/...

- (1) 2 hoiatustahvliid (nelinurksed)
 - (2) 2 küljeääretulelaternad
- 2 x 3 helkurit, kollased, (külgsuunas max 3 m kaugusel)



Joonis 10

4.5 Otstarbekohane kasutamine

Primera DMC

- on ehitatud järgmiste ainete doseerimiseks ja külvamiseks:
 - kaubanduslikud seemneviljad
 - kaubanduslik granuleeritud väetis (lisavarustus)
- haagitakse traktori alumise hoova abil traktori külge ja seda teenindab üks inimene

Nõlvadel võib sõita

- Langusega risti
 - sõidusuunast vasakule poole 20%
 - sõidusuunast paremale poole 20%
- Languse suunas
 - kallakul ülespoole 20%
 - kallakul allapoole 20 %

Otstarbekohase kasutamise alla kuulub ka:

- kinnipidamine kõikidest selle kasutusjuhendi juhistest.
- kinnipidamine ülevaatus- ja hooldustöödest.
- eranditult ainult originaalsete AMAZONE varuosade kasutamine.

Muud kui ülalmainitud kasutused on keelatud ja on eeskirjadevastased.

Kahjude eest, mis tulenevad ebaotstarbekohasest kasutamisest

- kannab vastutust käitaja üksi,
- ei vastuta AMAZONEN-WERKE.

4.6 Ohutsoon ja ohukohad

Ohutsooniks loetakse masina ümbrust, milles inimesteni võivad jõuda

- masina ja selle instrumentide tööliikumised
- masinast väljapaiskuvad materjalid või võõrkehad
- ootamatult langevad või tõusvad instrumendid
- traktori ja masina ootamatu liikumise tõttu

Masina ohutsoonis asuvad pidevalt eksisteerivate või ootamatult esinevate ohtudega ohukohad. Hoiatussildid märgistavad neid ohukohti ja hoiatavad jääkohtude eest, mida konstruktiivselt ei ole võimalik kõrvaldada. Siin kehtivad vastavate peatükkide ohutustehnikaeeskirjad.

Masina ohutsoonis ei tohi viibida inimesi,

- kuni traktori mootor töötab ühendatud kardaanvõlli/hüdraulikasüsteemiga.
- kuni traktor ja masin ei ole kindlustatud kogemata käivitamise ja ootamatu veeremahakkamise vastu.

Teenindaval isikul on lubatud masinat liigutada või instrumente viia transpordiasendist tööasendisse ja tööasendist transpordiasendisse või käitada ainult siis, kui masina ohutsoonis ei viibi inimesi.

Ohukohad on:

- traktori ja masina vahel, eriti masina külge- ja lahtihaakimisel,
- liikuvate detailide piirkonnas,
- liikuva masina peal,
- poomi liikumisasal,
- pritsimislahuse paagis mürgiste aurude tõttu,
- ülestõstetud ja kindlustamata masina või selle detailide all,
- poomi välja- ja sissepööramisele elektriliinide piirkonnas vastu elektriline puutumise tõttu.

4.7 Tüübisilt ja CE-tunnus

Järgmised joonised näitavad, kuhu on paigutatud tüübisilt ja CE-tähis.

Tüübisildile on märgitud:

- Sõiduki / masina ident. nr.:
- Tüüp
- Põhikaal kg
- Lubatud veotisli koormus kg
- Lubatud tagumine teljekoormus kg
- Lubatud süsteemi rõhk bar
- Lubatud kogukaal kg
- Tehas
- Mudeli aasta

AMAZONE Amazonen-Werke H. Dreyer GmbH & Co. KG Am Amazonenwerk 9-13 D-49206 Hasbergen			
Fahrz.-/Masch.-Ident-Nr.			
Typ			
Grundgewicht kg		zul. Gesamtgewicht kg	
zul. Stützlast kg		Werk	
zul. Achslast hinten kg		Modelljahr	
zul. Systemdruck bar			



Baujahr
année de fabrication
year of construction
Год изготовления



Joonis 11

4.8 Tehnilised andmed

		DMC 3000	DMC 4500	DMC 602
Töölaius	[mm]	3000	4500	6000
Transportlaius	[mm]	3225 3000 ainult ümberseadistus- komplektiga	4725	3225
Täitmiskõrgus	[mm]	2650		
Rööpme laius	[mm]	2300		
Üldpikkus	[mm]	8400		
Üldkõrgus	[mm]	3700		
Tühikaal / Baaskaal	[kg]	4800	5600	6400
Lubat. kogukaal	[kg]	8200	9000	9800
Kasulik koormus	[kg]	3800	3800	3800
Lubatud teljekoormus taga	[kg]	7000	7700	8000
Lubatud tugikoormus ees	[kg]	1600	1700	2200
Seemnevilja punkri maht	[l]	4200 Külvis 3150 Väetis 1050		
koos punkri pealiskonstruksioon		5000 Külvis 3750 Väetis 1250		
Punkri laius	[mm]	2900		
Külviatrade arv		16/4	24/6	32/8
Atrade reavahe	[cm]	18,75		
Töökiirus	[km/h]	15 - 18		
Tootlikkus	[ha/h]	bis 5	bis 7,5	bis 10
Transpordikiirus	[km/h]	25		
Ühenduspunktide kategooria	Kat.	II / III		
Rehvid		700 / 45-22,5		
Õhurõhk	[bar]	2,3		

4.9 Traktori vajalik varustus

Traktori võimsus peab vastama masinale ning masinaga töötamiseks peavad traktoril olema vajalikud elektri-, hüdraulika- ja piduriühendused.

Traktori mootori võimsus

DMC 3000	alates 60 kW (80 hj)
DMC 4500	alates 95 kW (130 hj)
DMC 602	alates 133 kW (180 hj)

Elektrisüsteemid

Akupinge:	• 12 V (volti)
Valgustuse pistik:	• 7-otsikuline

Hüdraulika

Maksimaalne töö rõhk:	• 200 baari
Traktori pumba võimsus:	• vähemalt 15 l/min 150 baaria
Masina hüdraulikaõli:	• transmissiooni-/hüdraulikaõli Utto SAE 80W API GL4 Masina hüdraulika/käigukastiõli on sobiv kõigi toodetavate traktorimudelite hüdraulika-käigukasti ringluste jaoks.
Traktori juhtseadmed	• 2 kahefunktsioonilist traktori-juhtseadet standardvarustuses

Jõuvõtuvõll (olenevalt varustusest)

Vajalik pöörlemiskiirus:	• 1000 min ⁻¹
Pöörlemissuund:	• Kellaosuti liikumise suunas, vaadates traktorile tagant.

Pidurisüsteem

Kahekontuuriline tööpidur:	• 1 ühendusotsik (punane) toititorule • 1 ühendusotsik (kollane) piduritorule
Hüdrauliline pidurisüsteem:	• 1 hüdraulikaühendus vastavalt ISO 5676

4.10 Märaandmed

Töökoha emissiooniväärtus (müratase) on 74 dB (A), mis on mõõdetud töörežiimis, suletud kabiiniuksega, traktorijuhi kõrva juures.

Mõõteseade: OPTAC SLM 5.

Müratase sõltub suuresti kasutatavast sõidukist.

5 Ülesehitus ja funktsioon

Järgnev peatükk pakub infot masina ülesehituse ja üksikosade funktsioonide kohta.

5.1 Töötamine

DMC 3000 /4500



Joonis 12

DMC 602



Joonis 13

DMC võimaldab teostada otsekülvi tüükultivaatorite abil ilma pinnast eelnevalt töötlemata.

Samaaegselt võib toimuda ka väetamine (lisavarustus)

Seemnevilja veetakse kaasas seemneviljapunkris. Samaaegseks väetamiseks on punker jaotatud osadeks.

Dosaatoritest, mida käitatakse ajamirattalt, liigub väljareguleeritud seemneviljakogus / väetisekogus ventilaatori poolt tekitatud õhuvoolu sisse.

Õhuvool transpordib seemnevilja / väetise jaotuspea juurde, mis jaotab seemnevilja / väetise tüükultivaatorite vahel ühtlaselt laiali.

Seemnevili kaetakse järeläkkega kinni. Traktori järgmine sõidurada märgistatakse põllule traktori keskel märklitega.

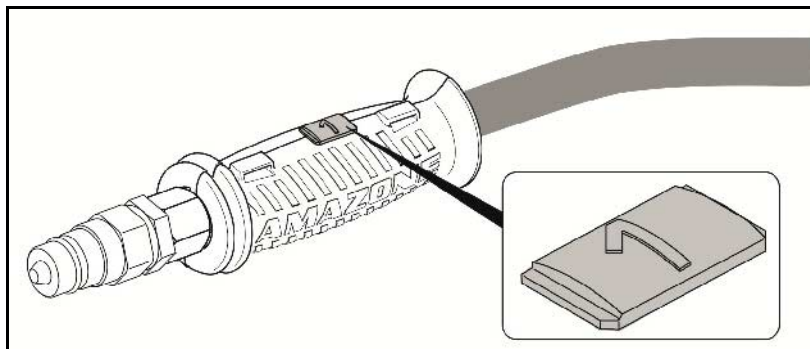
DMC	Varustus
3000	• Jäik raam
4500	
602	• Hüdrauliliselt pööratav konsool

5.2 Hüdraulikaühendused



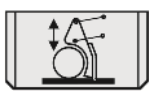
Kõik hüdraulikavoolikud on varustatud käepidemetega.

Traktori juhtseadme survevoolikule vastava hüdraulilise funktsiooni omistamiseks paiknevad käepidemetel värvilised arv- või tähtkoodiga tähised!



Tähiste juurde on masinale kleebitud sildid vastavate hüdraulika funktsioonide selgitustega.

DMC 3000 / 4500

Traktori juhtseade:		Funktsioon	Vooliku tähistus
	ühesuunaline	Adrad / järeläke / ajamiratas	1 - kollane
	ühesuunaline	Märkli-takistuselüiti (lisavarustus)	1 - roheline

DMC 602

Traktori juhtseade		Funktsioon		Vooliku tähistus
	kahesuunaline	Üle sulgurkraan: 1. Konsool 2. Adrad / järeläke / ajamiratas	(1) väljapööramine (2) langetamine	1 - kollane
			(1) sissepööramine (2) tõstmine	2 - kollane
	kahesuunaline	Märkel	väljapööramine	1 - roheline
			sissepööramine	2 - roheline


HOIATUS
Kõrge surve all väljuv hüdraulikaõli põhjustab infektsiooniohtu!

Veenduge hüdraulikavoolikute külge- ja lahtiühendamisel, et hüdraulikasüsteem on nii traktoril kui ka masinal survestamata!

Hüdraulikaõli tekitatud vigastuste korral pöörduge kohe arsti poole.

5.2.1 Hüdraulikavoolikute külgeühendamine

HOIATUS
Muljumis-, löike-, kaasahaaramis-, sissetõmbe- ja löögioht puuduvate hüdraulikafunktsioonide korral ebaõigesti ühendatud hüdraulikavoolikute tõttu!

Jälgige hüdraulikavoolikute ühendamisel hüdraulikapistikute värvilisi tähiseid.

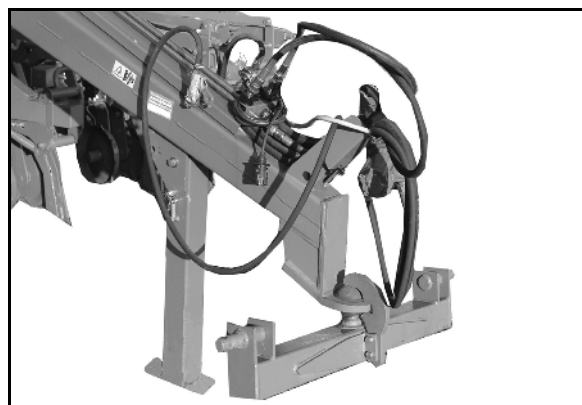


- Kontrollige enne masina ühendamist traktori hüdraulikasüsteemiga masina ja traktori hüdraulikaõlide kokkusobivust.
Ärge segage mineraalõlisid bioõlidega!
- Jälgige maksimaalselt lubatud hüdraulikarõhku 200 baari.
- Ühendage ainult puhtaid hüdraulikapistikuid.
- Lükake hüdraulikapistik(ud) nii sügavale hüdraulikamuhvide sisse, kuni hüdraulikapistik(ud) lukustub (lukustuvad) tuntuvalt.
- Kontrollige ühenduskohtades hüdraulikavoolikute õiget ja tihedat kinnitust.

1. Pöörake traktori juhtventiili lülitushoob ujuvase asendisse (neutraalasendisse).
2. Enne hüdraulikavoolikute ühendamist traktoriga puhastage hüdraulikavoolikute hüdraulikapistikud.
3. Ühendage hüdraulikavoolikud traktori juhtseadme(te)ga.

5.2.2 Hüdraulikavoolikute lahtiühendamine

1. Pöörake traktori juhtseadme lülitushoob ujuvase asendisse (neutraalasendisse).
2. Tõmmake hüdraulikapistikud hüdraulikamuhvidest välja.
3. Paigaldage hüdraulikavoolikud voolikuhoidikusse.


Joonis 14

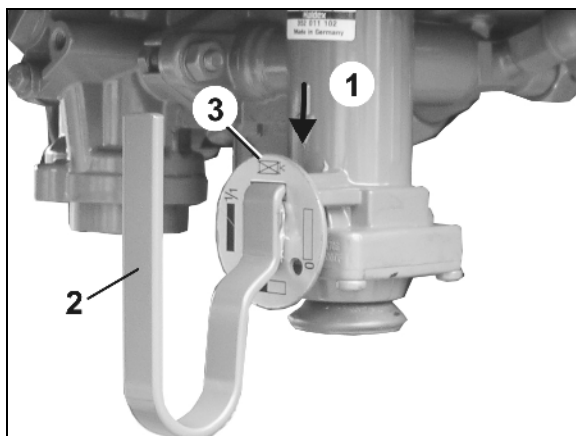
5.3 Suruõhupidurisüsteem



Hooldusintervallidest kinnipidamine on kahekontuurilise tööpiduri nõuetekohaseks töötamiseks tingimata vajalik.

Kahekontuurilise suruõhu-pidurisüsteemi juhtimiseks peab traktor samuti olema vastustatud kahekontuurilise suruõhu-pidurisüsteemiga.

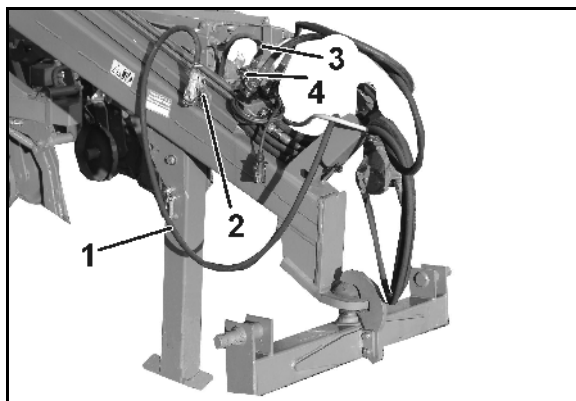
- Haagise-piduriklapp kombineeritult koos käsitsi reguleeritava pidurdusjõu-regulaatoriga.
- Käsihoovaga pidurdusjõu regulaator (Joonis 15/1) pidurdusjõu manuaalseks reguleerimiseks (Joonis 15/2) z Pidurdusjõu reguleerimine toimub 4 astme abil, vastavalt pritsi täituvusele.
 - prits täis = 1/1
 - prits poolenisti täis = 1/2
 - prits tühi = 0
 - Manööverdamine masinaga = Joonis 15 /3



Joonis 15

Joonis 16/...

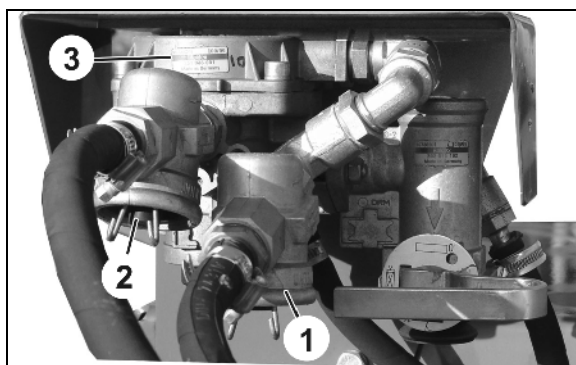
- (1) Toitetoru koos ühendusotsikuga (punane); eeskirjade kohaselt kinnitatud tühiotsikusse
- (2) Toitetoru tühiotsik
- (3) Piduritoru koos ühendusotsikuga (kollane); eeskirjade kohaselt kinnitatud tühiotsikusse
- (4) Piduritoru tühiotsik



Joonis 16

Joonis 17/...

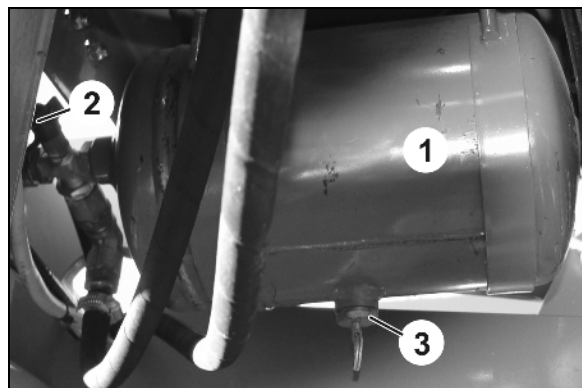
- (1) Pidurivooliku ühendusotsik (kollane)
- (2) Toitevooliku ühendusotsik (punane)g
- (3) Piduriventil



Joonis 17

Joonis 18/...

- (1) õhuballoon
- (2) Kontrollotsik
- (3) Kondensvee eemaldamise ventiil


Joonis 18
Automaatne koormusest sõltuv pidurdusjõu regulaator – seadistusi

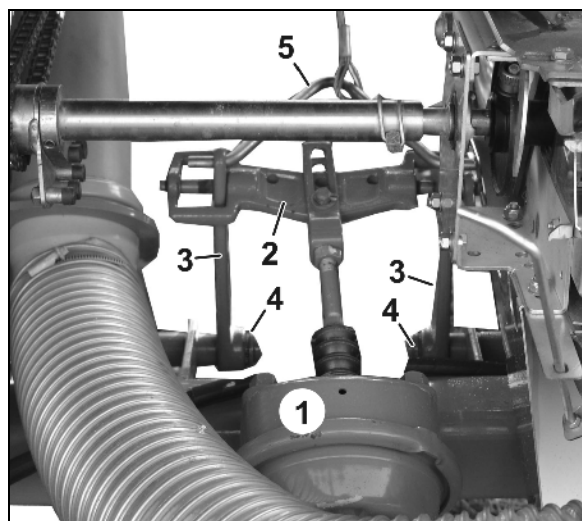
HOIATUS

Muljumis-, löike-, kaasahaaramis-, sissetõmbe- ja löögioht mittenõuetekohaselt töötava pidurisüsteemi tõttu!

Automaatselt koormusest sõltuva pidurdusjõu regulaatori seadistumõõtu ei tohi muuta. Seadistumõõd peab vastama Haldex-ALB-sildil antud väärtusele.

Piduritega sillad
Joonis 19/...

- (1) Membraan-pidurisilinder
- (2) Pidurihoovastik
- (3) Pidurinuki-võlli hoovastikuregulaator.
- (4) Pidurinuki-võll.
- (5) Seisupiduri ühendushoovastik.


Joonis 19

5.3.1 Piduri ja toitetoru külgeühendamine



HOIATUS

Muljumis-, lõike-, kaasahaaramis-, sissetõmbe- ja löögioht mitterõuetekohaselt töötava pidurisüsteemi tõttu!

- Jälgige piduri- ja toitevooliku külgeühendamisel, et
 - o ühendusotsikute rõngastihendid oleksid puhtad.
 - o ühendusotsikute rõngastihendid tihendaksid õigesti.
- Vahetage vigastatud rõngastihendid viivitamatult välja.
- Laske õhuballoonist iga päev enne esimest sõitu vesi välja.
- Hakake külgehaagitud masinaga liikuma alles siis, kui traktori manomeeter näitab 5,0 baari!



HOIATUS

Muljumis-, lõike-, kaasahaaramis-, sissetõmbe- ja löögioht ootamatult veereva masina tõttu, kui tööpidur on vabastatud!

Kahekontuuriline õhkpidurisüsteem

- Ühendage alati esmalt külge pidurivooliku (kollane) ühendusotsik ja seejärel toitevooliku (punane) ühendusotsik.
- Masina tööpidur vabastatakse pidurdusasendist kohe, kui punane ühendusotsik on külge ühendatud.

1. Avage traktoril ühendusotsikute kaas.
2. Võtke pidurivooliku (kollane) ühendusotsik pimeotsikust välja.
3. Kontrollige ühendusotsikute rõngastihendeid vigastuste ja mustumise suhtes.
4. Puhastage mustunud rõngastihendid, vahetage vigastatud rõngastihendid.
5. Kinnitage piduritoru (kollane) ühendusotsik eeskirjadekohaselt traktori kollase värviga märgistatud otsiku külge.
6. Võtke toitetoru (punane) ühendusotsik pimeotsikust välja.
7. Kontrollige ühendusotsikute rõngastihendeid vigastuste ja mustumise suhtes.
8. Puhastage mustunud rõngastihendid, vahetage vigastatud rõngastihendid.
9. Kinnitage toitetoru (punane) ühendusotsik eeskirjadekohaselt traktori punase värviga märgistatud otsiku külge.
- Toitetoru (punane) ühendamisel lükkab traktorist tulev rõhk haagise piduriventili nupu automaatselt välja.
10. Vabastage seisupidur ja/või eemaldage tõkiskingad.

5.3.2 Piduri ja toititoru lahtiühendamine



HOIATUS

Muljumis-, löike-, rebimis- ja sissetõmbeoht kogematat veereva masina tõttu, kui tööpidur on vabastatud!

Ühendage kõigepealt esmalt alati lahti toititoru (punane) ühendusotsik ja seejärel piduritoru (kollane) ühendusotsik.

Masina tööpidur läheb pidurdusasendisse, kui punane ühendusotsik on lahti.

Pidage sellest järjekorrast tingimata kinni, sest vastasel juhul tööpidur vabastatakse ja ilma piduriteta masin võib hakata liikuma.



Masina lahtihaakimisel või lahtitulekul jookseb haagise piduriventiliist õhk välja. Haagise piduriventil lülitub automaatselt ümber ja lülitab sõidupidurit sõltuvalt automaatsest koormusest sõltuva pidurdusjõu regulaatorist.

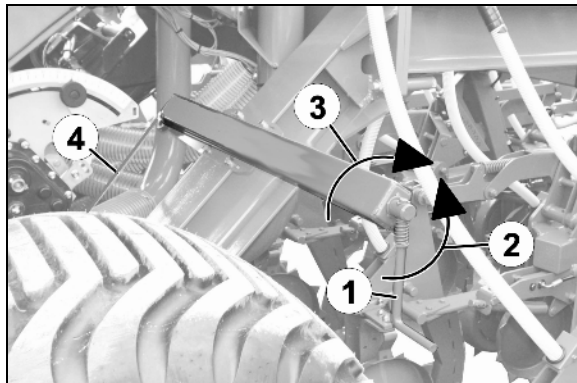
1. Kindlustage masin ettekavatsematu veeremise vastu. Kasutage selleks seisupidurit ja/või tõkiskingi.
2. Vabastage toititoru (punane) ühendusotsik.
3. Vabastage piduritoru (kollane) ühendusotsik.
4. Kinnitage ühendusotsikud pimeotsikutesse.
5. Sulgege traktoril ühendusotsikute kaas.

5.3.3 Seisupidur

Pealetõmmatud seisupidur kindlustab lahtihaagitud masina ootamatu veeremise vastu. Seisupidur rakendatakse vända keeramisega spindli ja trossi abil.

Joonis 20/...

- (1) Vânt
- (2) Pööramissuund piduri rakendamiseks
- (3) Pööramissuund piduri vabastamiseks
- (4) Tross



Joonis 20

Seisupiduri vabastamine



Jälgige, et tross ei toetuks ega hõõruks vastu teisi detaile. Piduritross peab vabastatud seisupiduri puhul kergelt rippuma.

Keerake vânta (**Joonis 20/1**) seni kellaosuti liikumisele vastassuunas kuni tross (**Joonis 20/4**) on lõtvunud.

→ Seisupidur on vabastatud.

Seisupiduri rakendamine



Korrigeerige seisupidurit, kui spindli pingutuspikkus ei ole enam piisav.

Keerake vânta (**Joonis 20/1**) kellaosuti liikumise suunas ja tõmmake seisupidur trossiga (**Joonis 20/4**) peale (seisupiduri käsitsi pealetõmbamisjõud on umbes 40 kg).

5.4 Hüdrauliline tööpidur

Hüdraulilise tööpiduri juhtimiseks peab traktor olema varustatud hüdraulilise pidurisüsteemiga.

5.4.1 Hüdraulilise tööpiduri külgeühendamine



Ühendage ainult puhtaid hüdraulikaotsikuid.

1. Eemaldage kaitsekorgid.
2. Vajadusel puhastage hüdraulika-pistik ja hüdraulika-pistikupesa.
3. Ühendage masina hüdraulikapistikupesa traktori hüdraulikapistikuga.
4. Keerake hüdraulikaühendus käsitsi kinni (kui on olemas).

5.4.2 Hüdraulilise tööpiduri lahtiühendamine

1. Keerake hüdraulikaühendus lahti (kui on olemas).
2. Kindlustage hüdraulikapistikud ja hüdraulikapistikupesa mustumise vastu kaitsekorkidega.
3. Paigaldage hüdraulikavoolik voolikuhoidikusse.

5.4.3 Avariipidur

Masina lahtitulekul traktori küljest sõidu ajal pidurdab avariipidur masina.

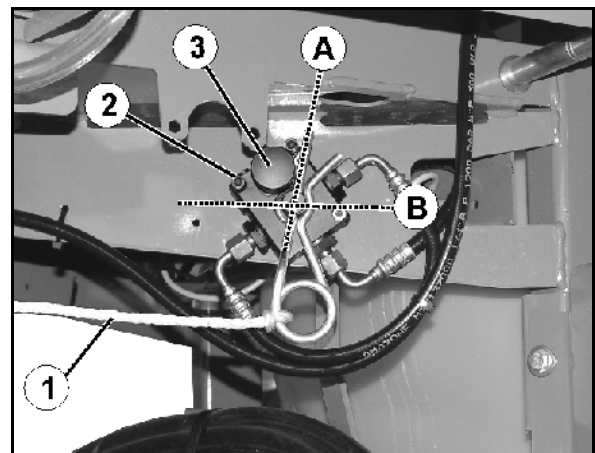
Joonis 21/...

- (1) Tõmbetross
- (2) Piduriventil koos rõhuakumulaatoriga
- (3) Käsipump piduri vabastamiseks koormuse alt
- (A) Pidur vabastatud
- (B) Pidur rakendatud



OHT!

Lülitage pidur enne sõitu töörežiimi.



Joonis 21

Selleks:

1. Kinnitage tõmbetross traktori külge tugevasse kohta.
2. Vajutage töötava traktorimootori ja ühendatud hüdraulilise piduri korral traktori pidurile.

→ Avariipiduri rõhuakumulaatorit laetakse.



OHT

Õnnetusoht mittetöökorras pidurite tõttu!

Peale vedrutihvti eemaldamist (nt. avariipiduri käivitamisel) tuleb vedrutihvt tingimata sama külje poolt tagasi piduriventili suruda (Joonis 21). Vastasel juhul pidurid ei tööta.

Peale seda, kui vedrutihvt uuesti paigas on, tuleb tööpiduri ja avariipiduri funktsioone kontrollida.



Rõhusalvesti surub lahtisidestatud masina korral hüdraulikaõli

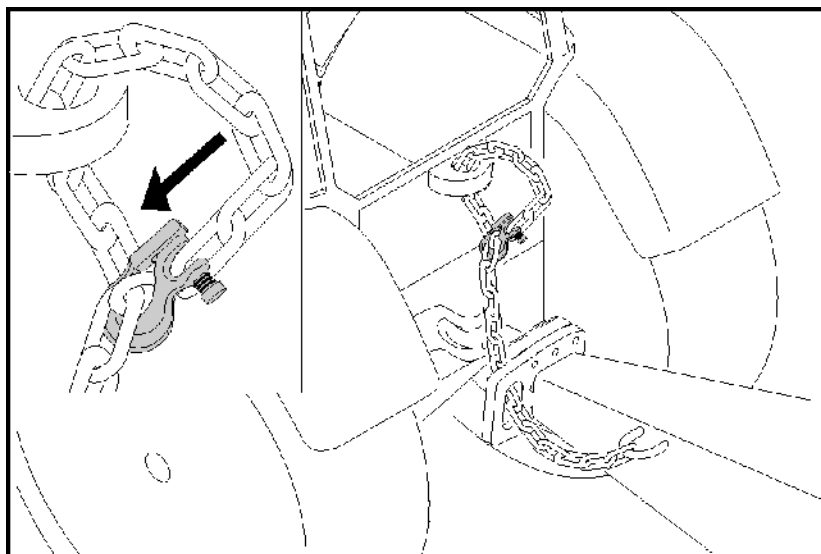
- pidurisse ja pidurdab masinat,
- või
- traktorisse suunduvasse voolikusse ning raskendab piduritorustiku sidestamist traktori külge.

Sellistel juhtudel laske rõhk piduriventili juures asuva käsipumbaga välja.

5.5 Ohutuskett pidurisüsteemita masinatele (valik)

Olenevalt siseriiklikest regulatsioonidest on pidurisüsteemita / üheringilise pidurisüsteemiga masinad varustatud ohutusketiga.

Ohutuskett tuleb enne sõitu traktoril nõuetekohaselt sobivasse kohta monteerida.



Joonis 22

5.6 Variaatorülekanne

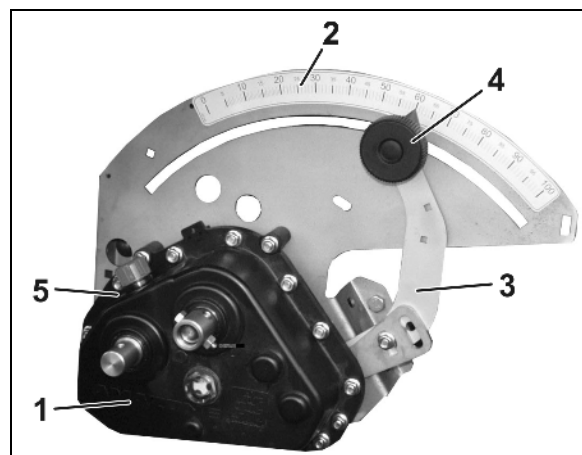
Joonis 23/...

- (1) Variaatorülekanne
- (2) Reguleerimisskaala
- (3) Reguleerimishoob koos osutiga
- (4) Lukustusnupp
- (5) Õlitase vaateaken

Külvikoguse reguleerimiseks reguleerige reguleerimishooba.

Mida suurem skaala väärtus, seda suurem külvikogus.

Külvikogus on reguleeritav ilma astmeteta ja ta reguleeritakse välja proovikülvi järgi.



Joonis 23

5.7 Dosaator

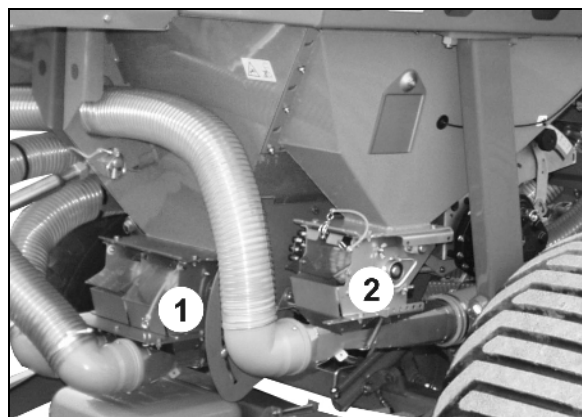
Dosaatorid doseerivad variaatorülekannde abil reguleeritud koguse seemendisse.

Masinal on:

- üks seemnevilja dosaator **DMC 3000 / 4500**
- kaks seemnevilja dosaatorit **DMC 602** (Joonis 24/1)
- üks seemnevilja dosaator, lisavarustus (Joonis 24/2)

Iga dosaator on varustatud sulgesiibriga, et täidetud punkri korral

- tühjendada dosaatorit,
- vahetada doseerrulle.



Joonis 24

Doseerimisvaltsi käitatakse pinnaserattalt.

Külvis langeb pihustilüüsi ja juhitakse õhuvooluga jaotuspea ning edasi vannaste juurde.

5.7.1 Doseerimisvaltsid

Külvisedosaator on varustatud vahetatava doseerimisvaltsiga. Doseerimisvaltsi valik sõltub

- külviseliigist
- väljastuskogusest.

5.7.1.1 Doseerrullide jooniste tabel

	31c651 7,5 cm ³
	31c628 20 cm ³
	31c632 120 cm ³
	31c631 210 cm ³
	31c630 600 cm ³
	31c629 660 cm ³



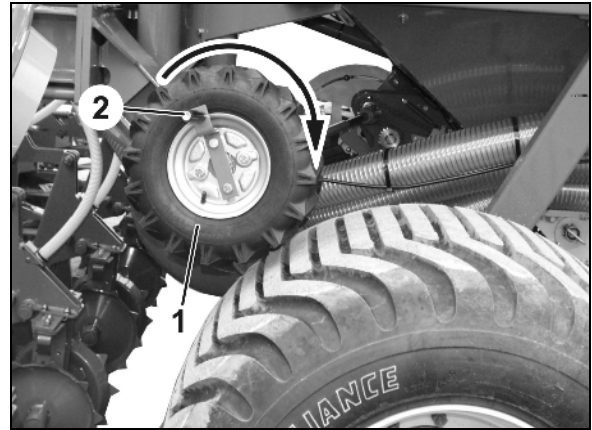
Valikus on eri mahuvõimalustega doseerrullid.

Vaadake sobiva doseerrulli andmeid seoses külvisseemne või väetise ja nende väljastuskogusega järgmisest tabelist.

Tabelis esitamata doseermaterjali puhul valige doseerrull, mis on sobiv kasutamiseks doseermaterjaliga sarnase terasuuruse puhul.

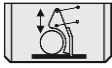
5.8 Ajamiratas

Ajamiratas (Joonis 25/1) veab variaatorülekanne abil dosaatoris asuvaid doseerrulle. Proovikülvi teostamiseks pööratakse ajamirast vända (Joonis 25/2) abil noole suunas käsitsi.



Joonis 25

Tõstke ajamiratas rattalt üles:

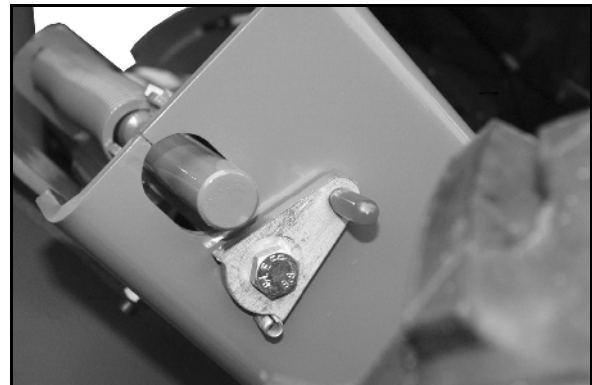
- transpordisõitudel,
 - proovikülviks.
1. Keerake sulgurkraan (Joonis 28/1) asendisse B.
 2. Lülitage traktori juhtseadet .
 - Tõstke adrad / järeläke / ajamiratas üles.
 3. Pöörake kinnitushooba vastavalt Joonis 26



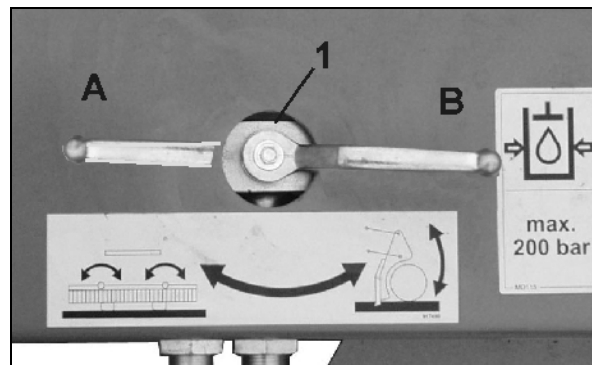
Joonis 26

Laske ajamiratas rattale alla:

- töötamiseks põllul.
1. Keerake sulgurkraan (Joonis 28/1) asendisse B.
 2. Lülitage traktori juhtseadet .
 - Tõstke adrad / järeläke / ajamiratas üles.
 3. Pöörake kinnitushooba vastavalt Joonis 27 .



Joonis 27

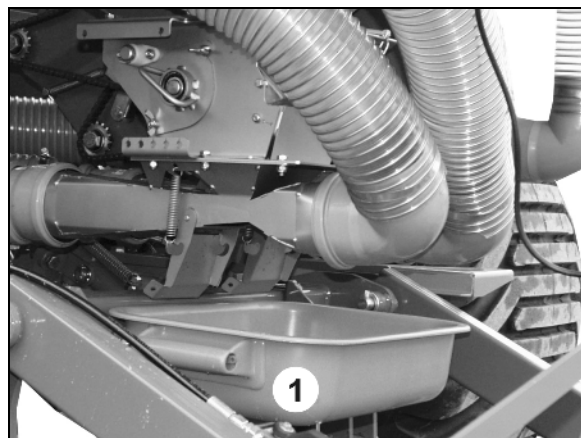


Joonis 28

5.9 Proovikülvi vannid

Proovikülvil kogunev külvisseemne kogus kukub proovikülvivannidesse (Joonis 29/1).

Kasutage seemnevilja ja väetise proovikülviks proovikülvivanni.



Joonis 29

5.10 Väetise väljastamine (suvand)

DMC abil on võimalik üheaegselt väetist ja külvist väljastada.

Seejuures väljastab iga vannas peale külvisse ka väetist.

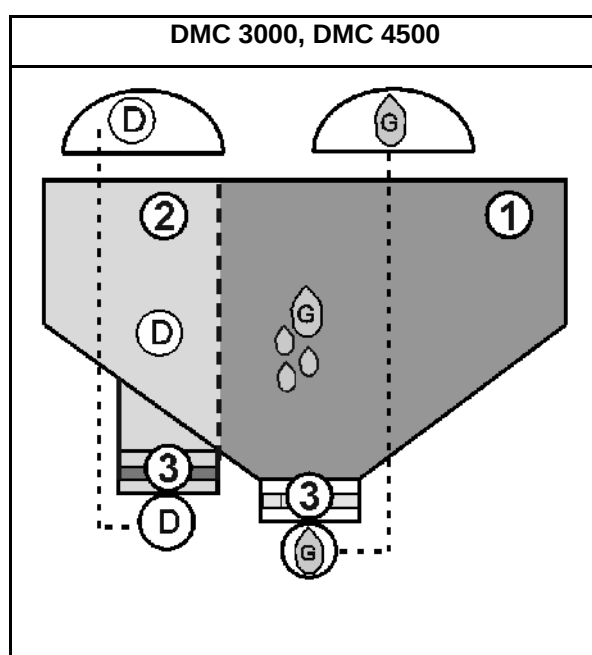
( Mais /  väetis)

Külvisse ja väetise mahutid

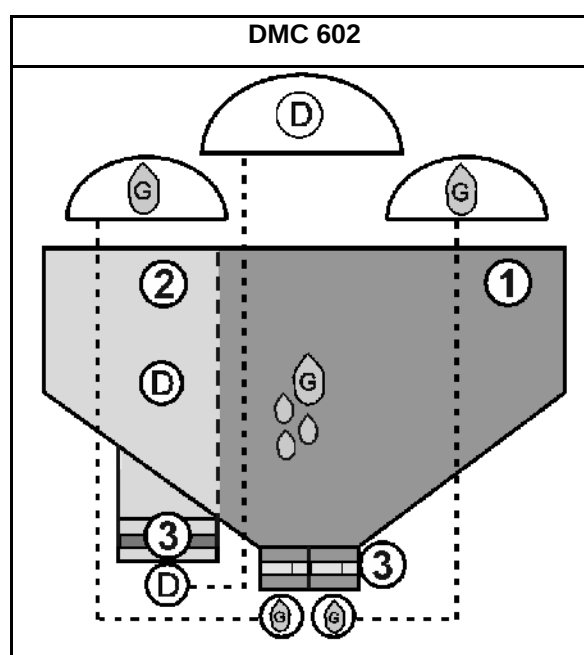
- (1) Kasutage külvamiseks mahuti suuremat osa.
- (2) Kasutage väetise väljastamiseks mahuti väiksemat osa.

Dosaator

- Varustage dosaator (Joonis 30/3, Joonis 31/3) väetise doseerimisvaltsiga.



Joonis 30



Joonis 31

5.11 Maisi külvamine (suvand)

DMC abil on võimalik maisi külvata. Maisi külvamisel saab samaaegselt väetist väljastada.

( Mais / ( väetis)

Ridade vahekaugused

Maisi saab külvata ja samaaegselt väetist väljastada järgmiste ridade vahekauguste korral:

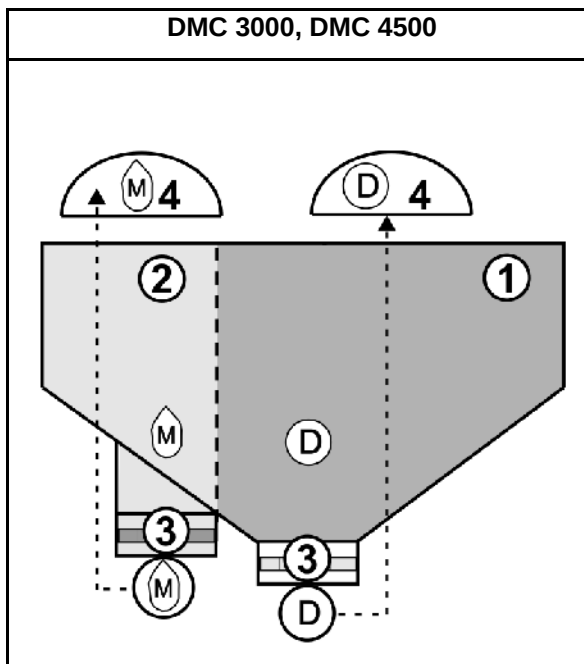
- 75 cm
- 37,5 cm
- 18,75 cm

Maisi ja väetise mahutid

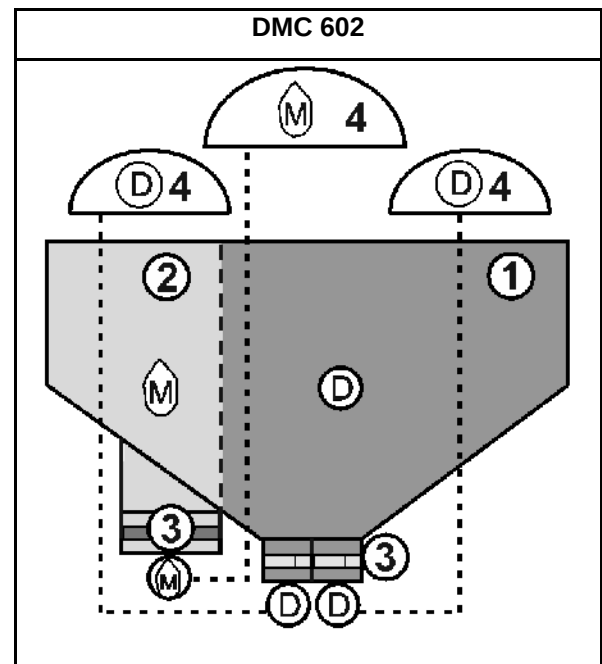
- (1) Kasutage väetise väljastamiseks mahuti suuremat osa.
- (2) Kasutage maisi külvamiseks mahuti väiksemat osa.

Dosaator

- Varustage dosaator maisi ja väetise (Joonis 32/3, Joonis 33/3) doseerimisvaltsidega.



Joonis 32

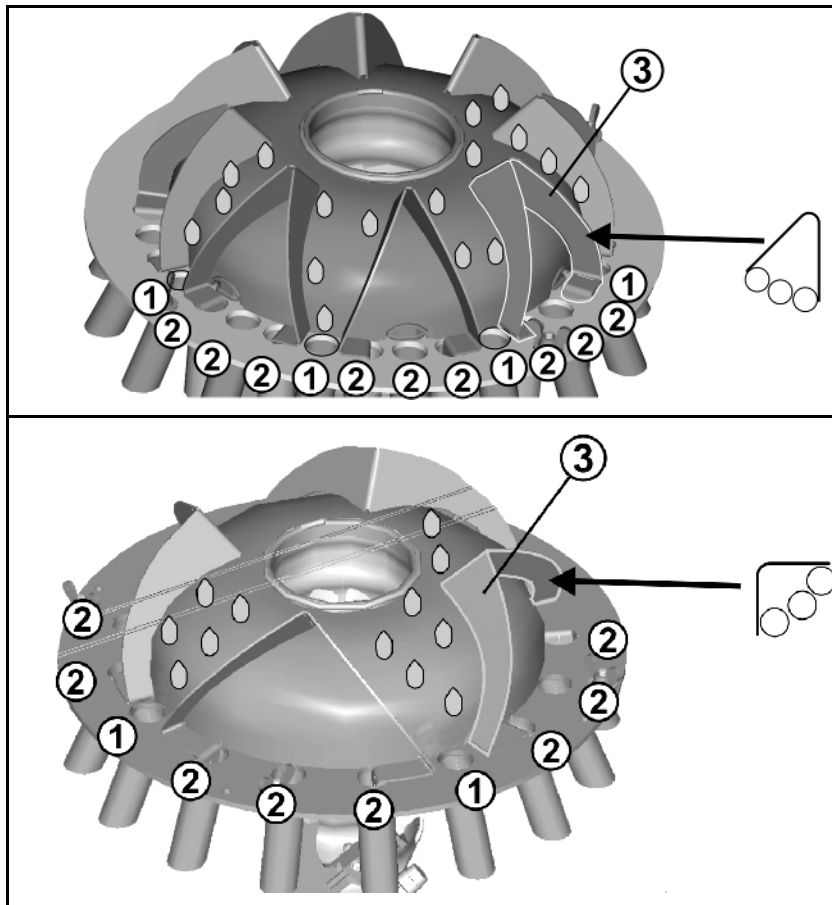


Joonis 33

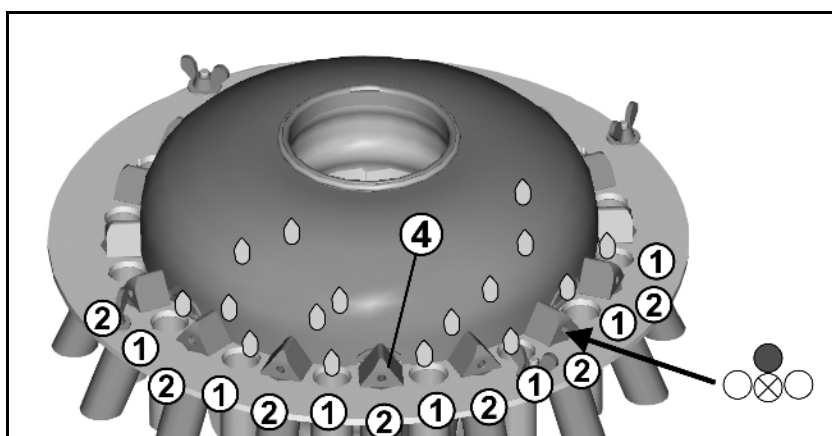
Jaotur

- Soovitud ridade vahekaugusest olenevalt tuleb kõigil jaoturitel (Joonis 32/4, Joonis 33/4) osad väljundid sulgeda.

Selleks on saadaval erinevad sulgurplekid (külvisajaoturi suurusel olenevalt) ja sulgurkorgid.

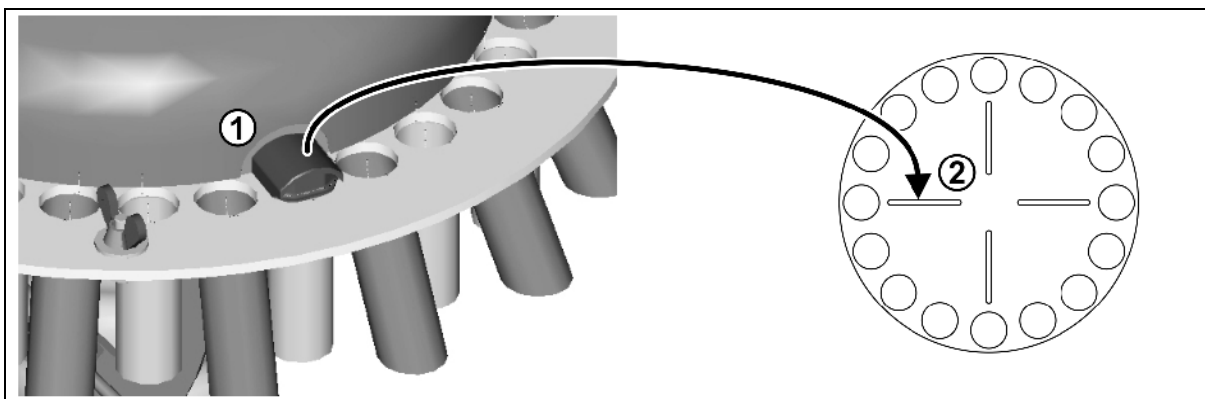


Joonis 34



Joonis 35

- (1) Väljundid avatud
- (2) Väljundid suletud
- (3) Sulgurplekid kinnitatud
- (4) Sulgurkorgid kinnitatud



- (1) Siiber jaotuspeas
- (2) Siiber graafilisel joonisel

Sõidurealülitus

- Lülitage enne maisi külvamist AMALOG⁺ sõidurealülitus välja.
Seadistage sõidurearütm 15 peale

Voolikute vahetamine

Soovitud ridade vahekauguste saavutamiseks tuleb jaoturil osad voolikud ära vahetada.

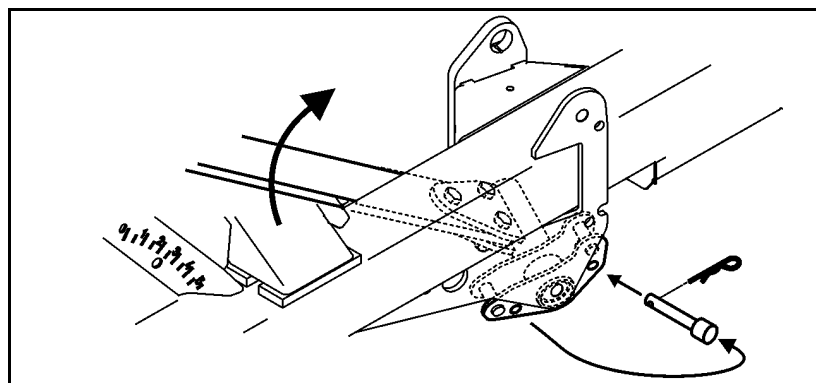
-  Vahetage tähistatud voolikud välja.

Vandad

Maisi külvamisel ei kasutata kõiki vandaid. Tõstke kasutamata vandad üles ja kindlustage pistikpoldi ning vedrupistikuga. See vähendab traktorilt nõutavat veojõudu.

Pistikpoldid paiknevad parkimisasendis

-  Tõstke tähistatud vandad üles.



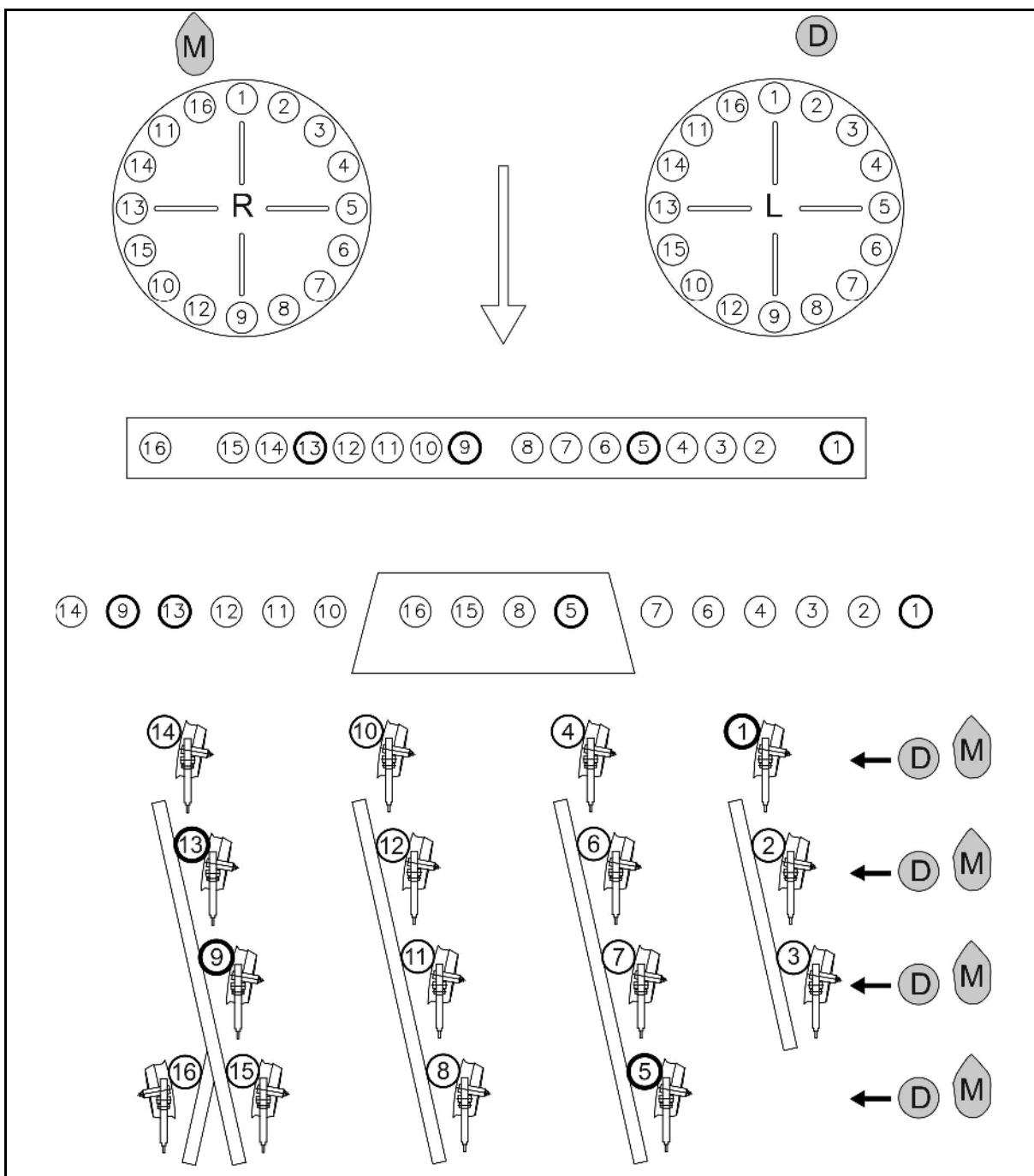
Joonis 36

5.11.1 **DMC 3000** jaoturis suletud väljundite ja väljalülitatud vannaste ülevaade

DMC 3000: Mais  reavahega 18,75 cm / väetis  reavahega 18,75 cm



Siinkohal pole jaoturis suletud väljundeid ja väljalülitatud vandaid

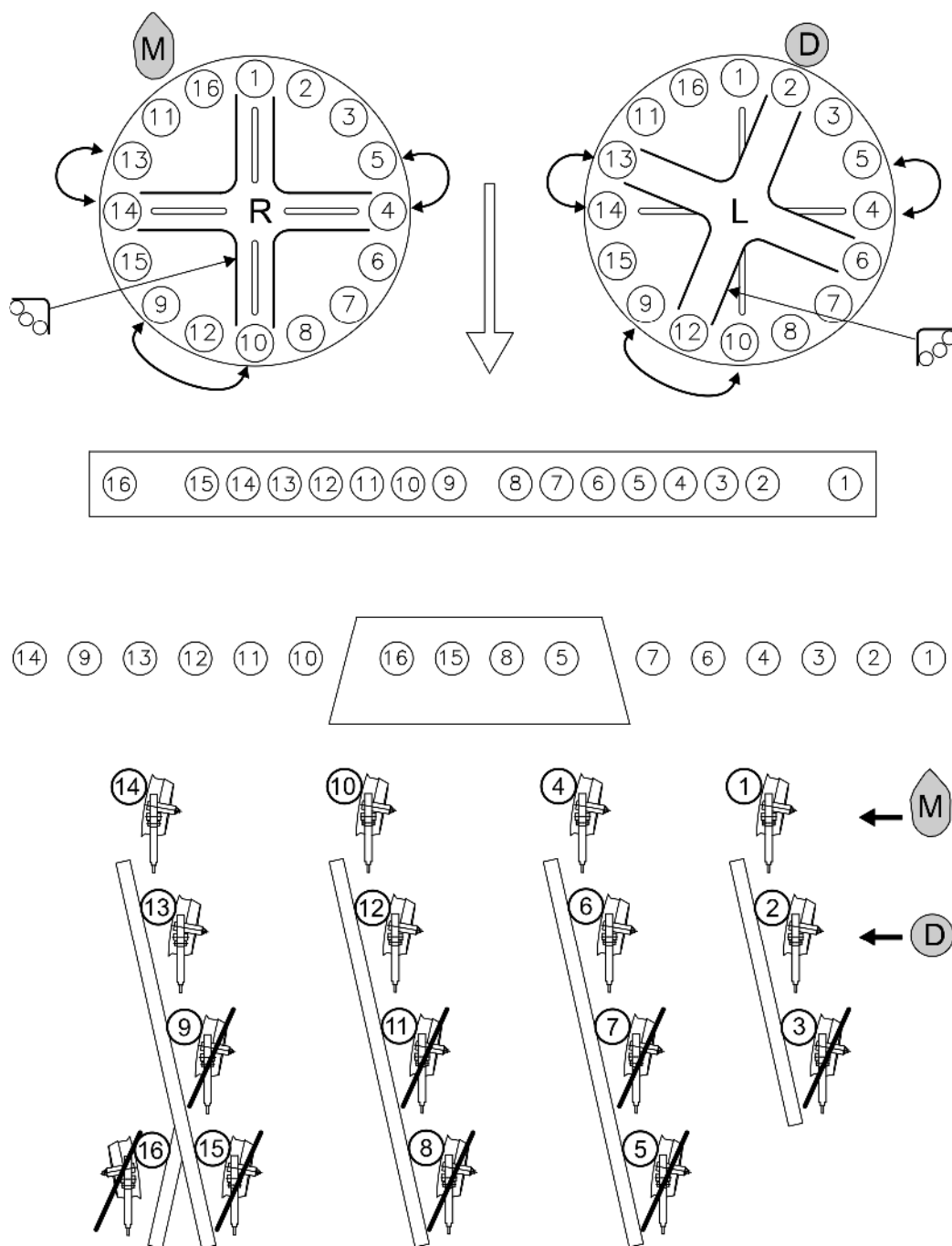


Joonis 37

DMC 3000: Mais reavahega 75 cm / väetis reavahega 75 cm



- Mais : Monteerige sulgurplekid  vastavalt Joonis 38.
-  Vahetage voolikud välja: 4 ↔ 5, 9 ↔ 10, 13 ↔ 14
-  Lülitage vannas välja

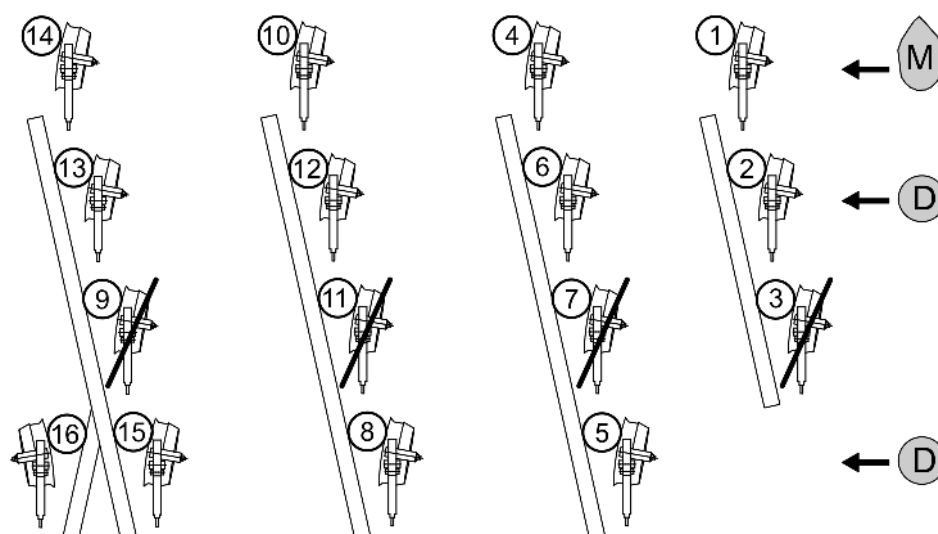
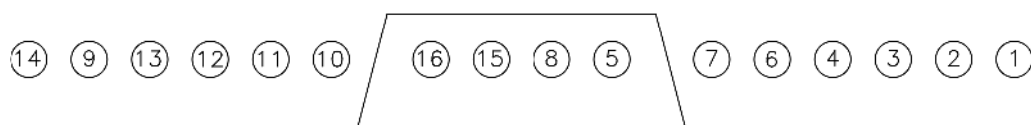
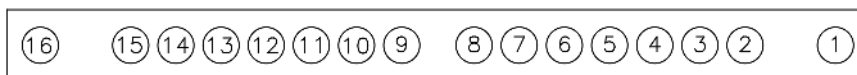
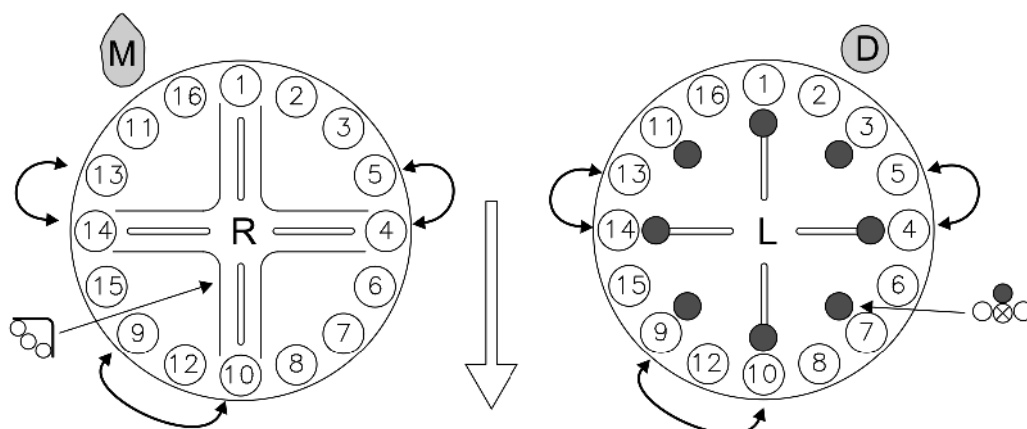


Joonis 38

DMC 3000: Mais reavahega 75 cm / väetis reavahega 37,5 cm



- Mais : Monteerige sulgurplekid vastavalt Joonis 39.
- Väetis : Monteerige sulgurkorgid vastavalt Joonis 39.
- Vahetage voolikud välja: 4 ↔ 5, 9 ↔ 10, 13 ↔ 14
- Lülitage vannas välja

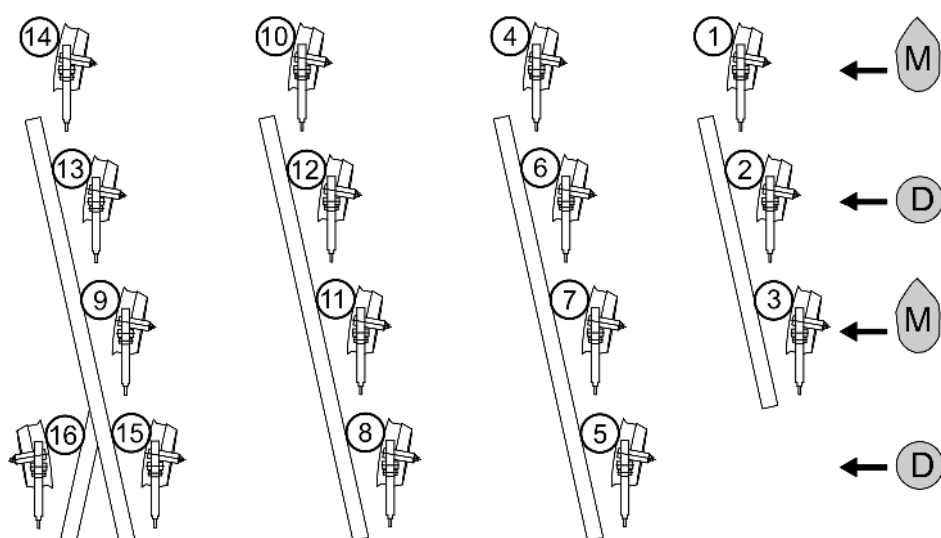
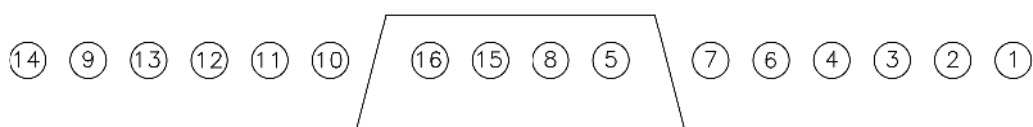
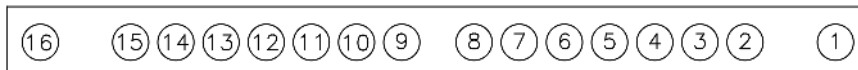
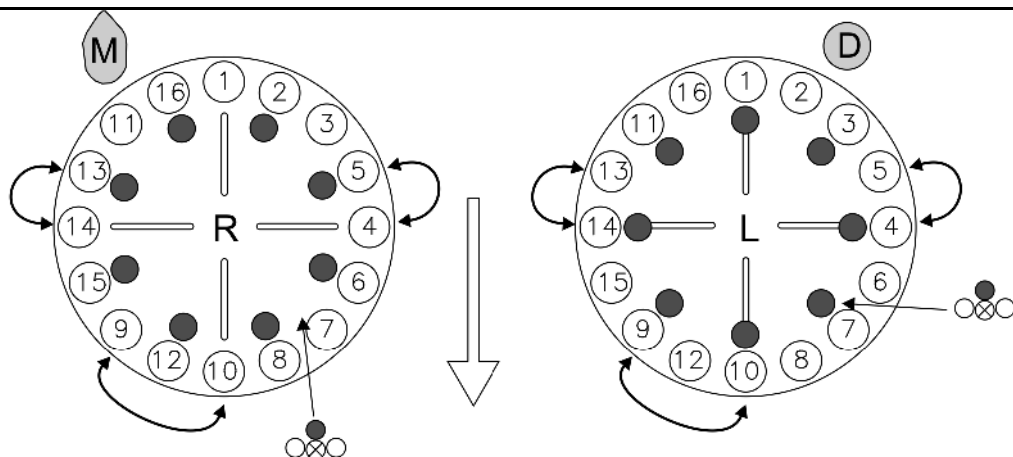


Joonis 39

DMC 3000: Mais reavahega 37,5 cm / väetis reavahega 37,5 cm



- Mais : Monteerige sulgurkorgid  vastavalt Joonis 40.
- Väetis : Monteerige sulgurkorgid  vastavalt Joonis 40.
-  Vahetage voolikud välja: 4 ↔ 5, 9 ↔ 10, 13 ↔ 14

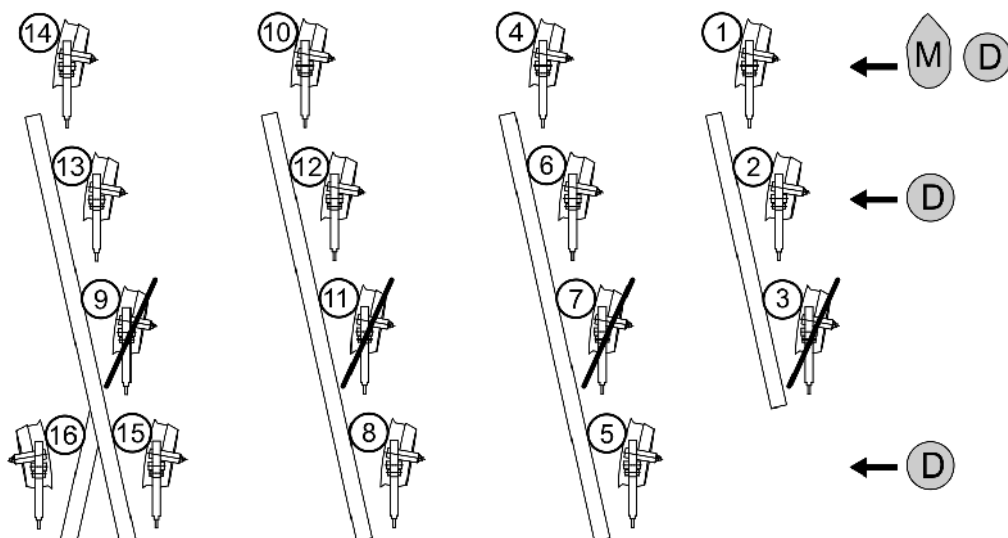
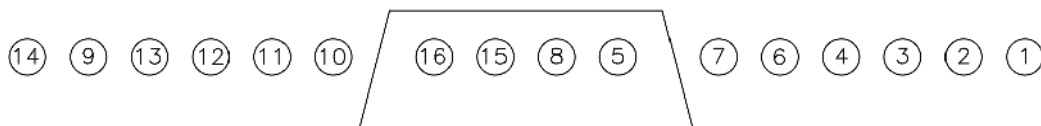
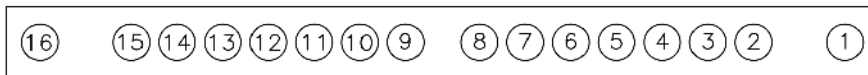
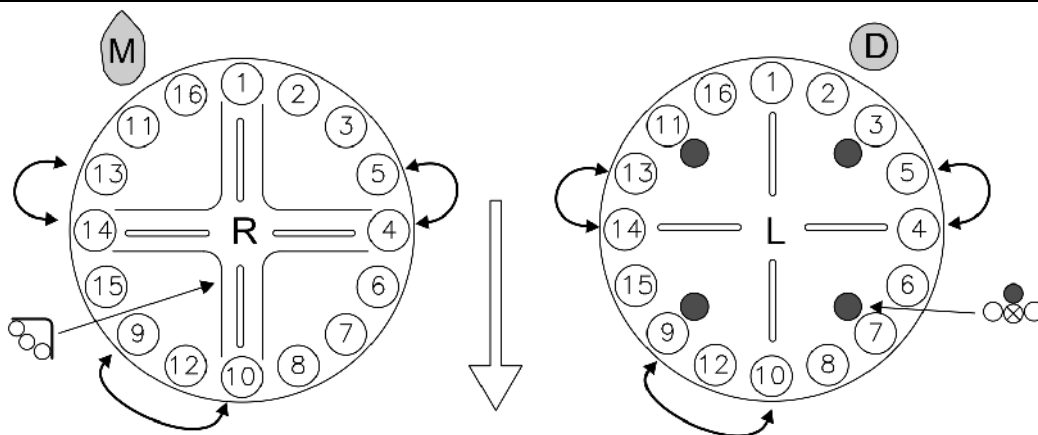


Joonis 40

DMC 3000: Mais reavahega 75 cm / väetis reavahega 18,75 cm



- Mais : Monteerige sulgurplekid vastavalt Joonis 41.
- Väetis : Monteerige sulgurkorgid vastavalt Joonis 41.
- Vahetage voolikud välja: 4 ↔ 5, 9 ↔ 10, 13 ↔ 14
- Lülitage vannas välja

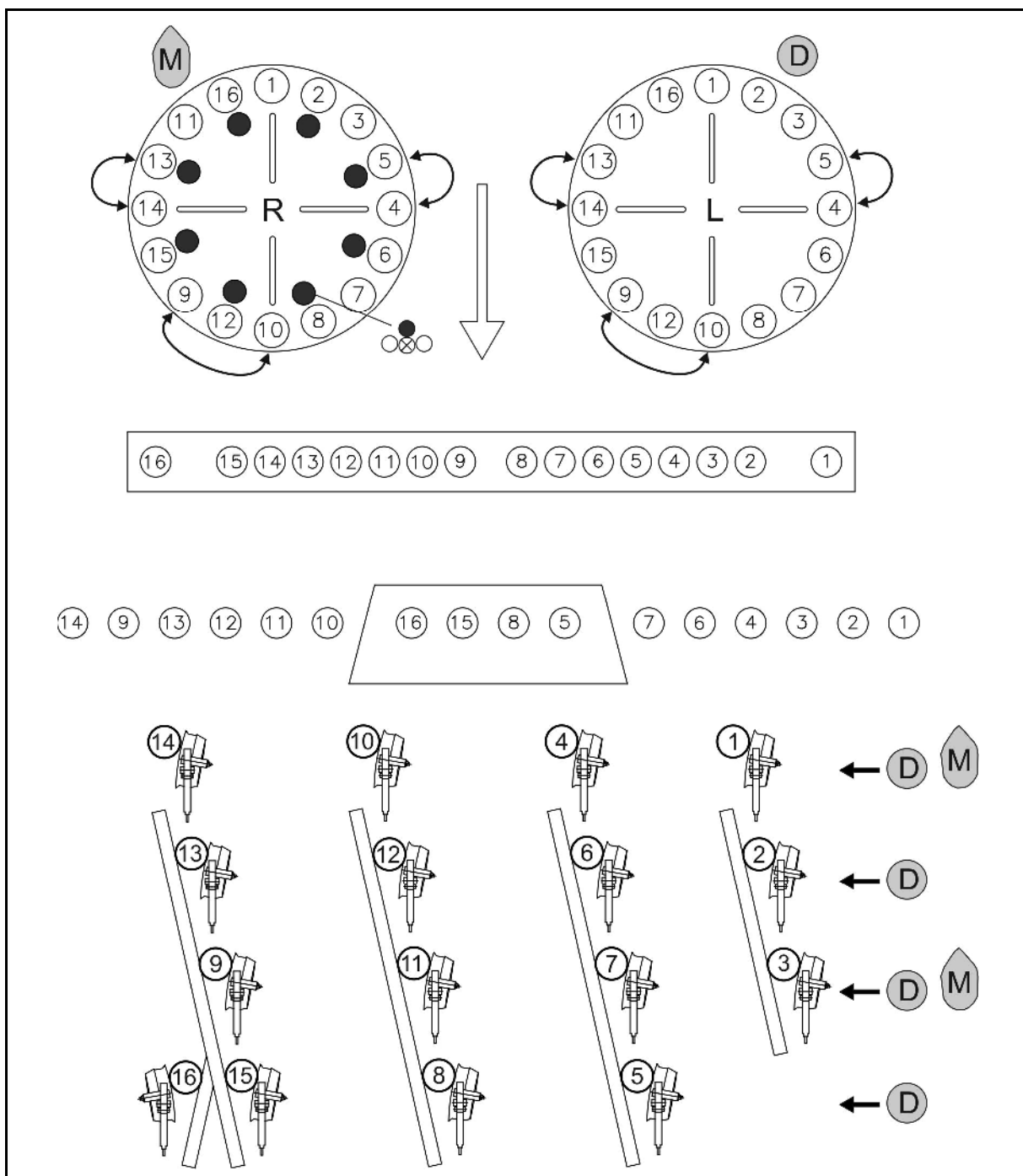


Joonis 41

DMC 3000: Mais  reavahega 75 cm / väetis  reavahega 18,75 cm



- Mais : Monteerige sulgurkorgid  vastavalt Joonis 42.
-  Vahetage voolikud välja: 4 ↔ 5, 9 ↔ 10, 13 ↔ 14



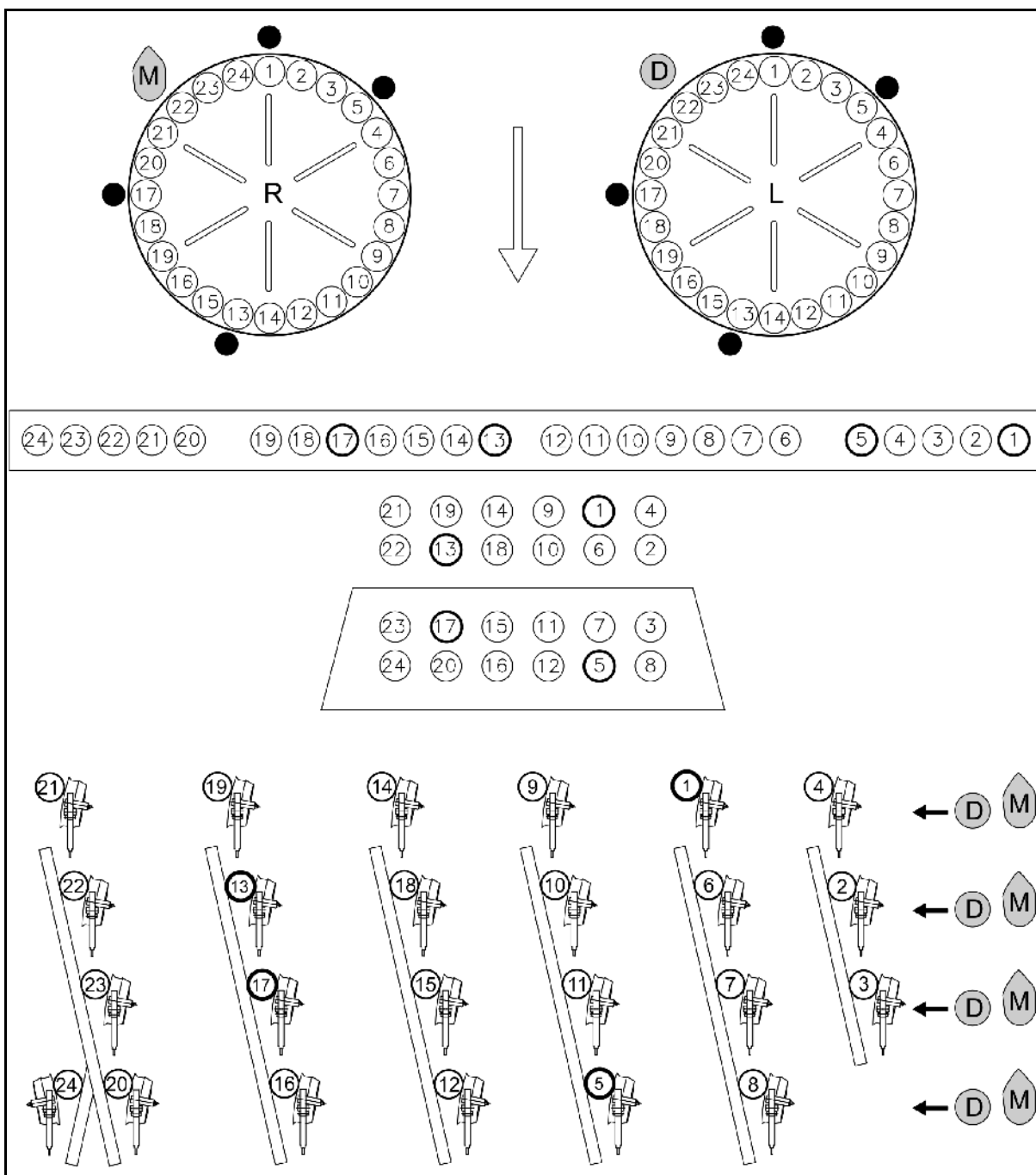
Joonis 42

5.11.2 DMC 4500 jaoturis suletud väljundite ja väljalülitatud vannaste ülevaade

DMC 4500: Mais  reavahega 18,75 cm / väetis  reavahega 18,75 cm



Siinkohal pole jaoturis suletud väljundeid ja väljalülitatud vandaid

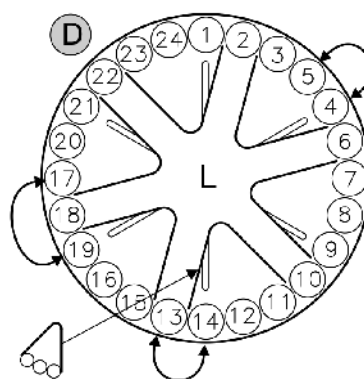
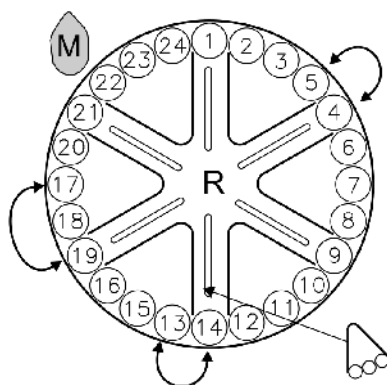


Joonis 43

DMC 4500: Mais **M** reavahega 75 cm / väetis **D** reavahega 75 cm



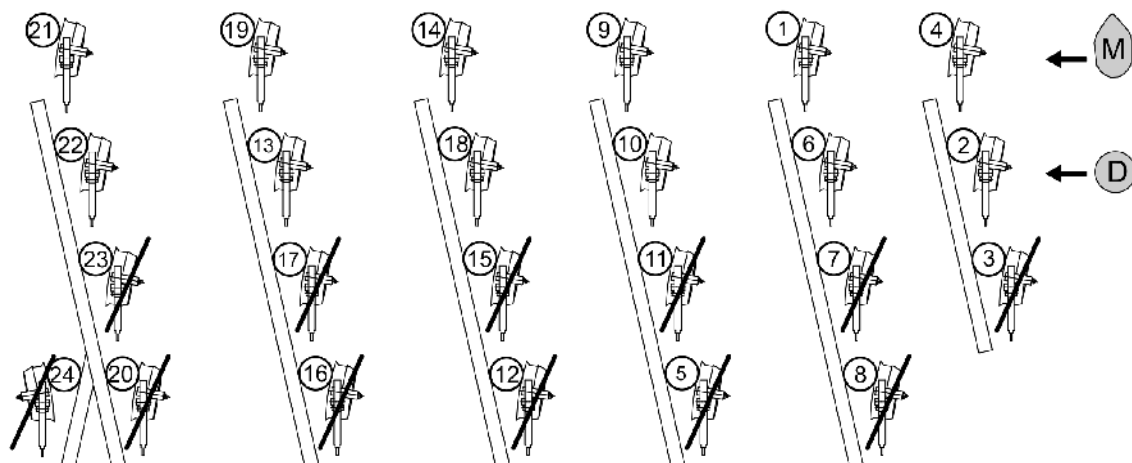
- Mais **M**: Monteerige sulgurplekid vastavalt Joonis 44.
- Väetis **D**: Monteerige sulgurplekid vastavalt Joonis 44.
- Vahetage voolikud välja: 4 ↔ 5, 13 ↔ 14; 17 ↔ 19
- Lülitage vannas välja



24 23 22 21 20 19 18 17 16 15 14 13 12 11 10 9 8 7 6 5 4 3 2 1

21 19 14 9 1 4
22 13 18 10 6 2

23 17 15 11 7 3
24 20 16 12 5 8

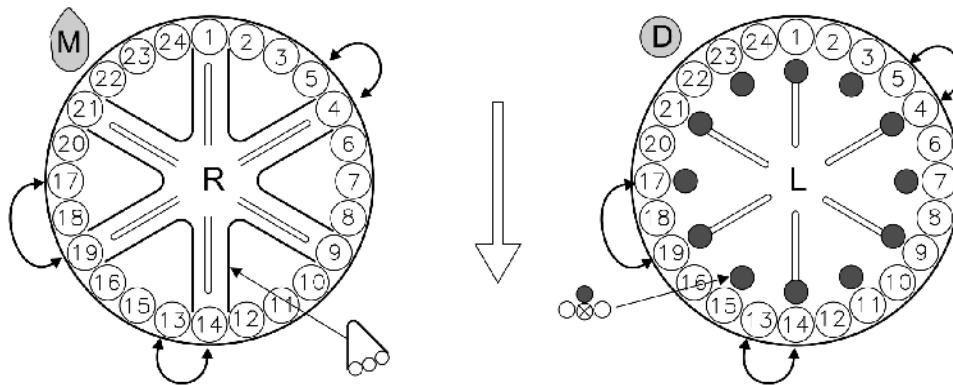


Joonis 44

DMC 4500: Mais reavahega 75 cm / väetis reavahega 37,5 cm



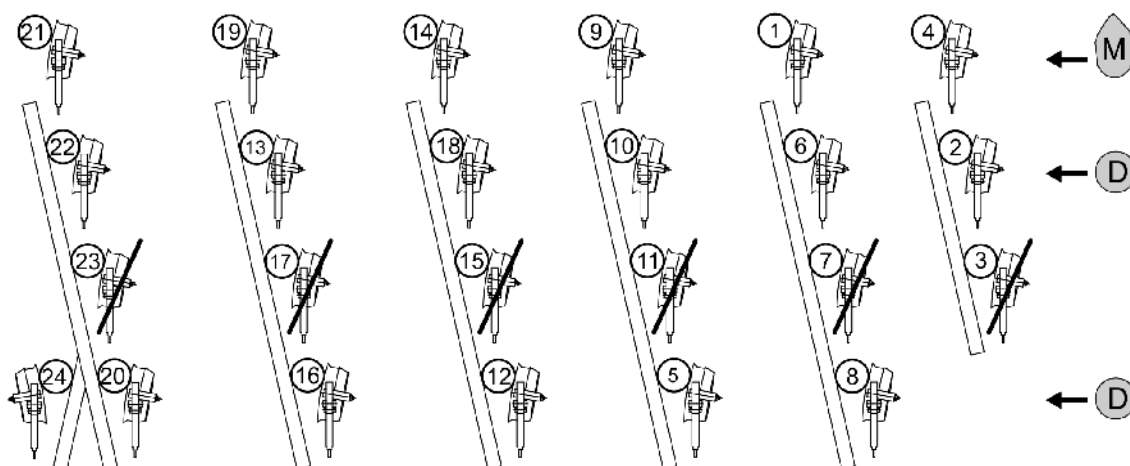
- Mais : Monteerige sulgurplekid vastavalt Joonis 45.
- Väetis : Monteerige sulgurkorgid vastavalt Joonis 45.
- Vahetage voolikud välja: 4 ↔ 5, 13 ↔ 14; 17 ↔ 19
- Lülitage vannas välja



24 23 22 21 20 19 18 17 16 15 14 13 12 11 10 9 8 7 6 5 4 3 2 1

21 19 14 9 1 4
22 13 18 10 6 2

23 17 15 11 7 3
24 20 16 12 5 8

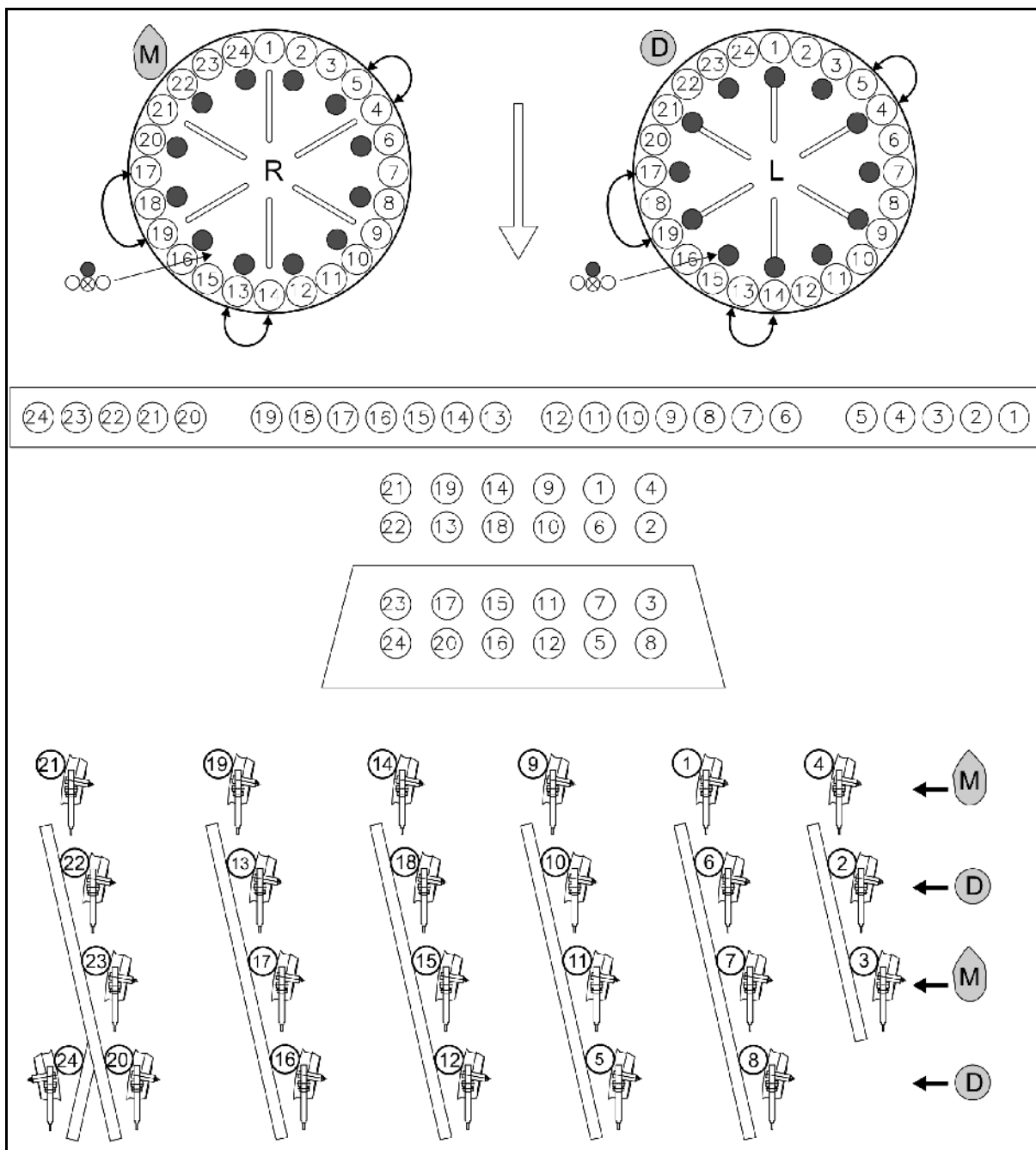


Joonis 45

DMC 4500: Mais reavahega 37,5 cm / väetis reavahega 37,5 cm



- Mais : Monteerige sulgurkorgid  vastavalt Joonis 46.
- Väetis : Monteerige sulgurkorgid  vastavalt Joonis 46.
-  Vahetage voolikud välja: 4 ↔ 5, 13 ↔ 14; 17 ↔ 19

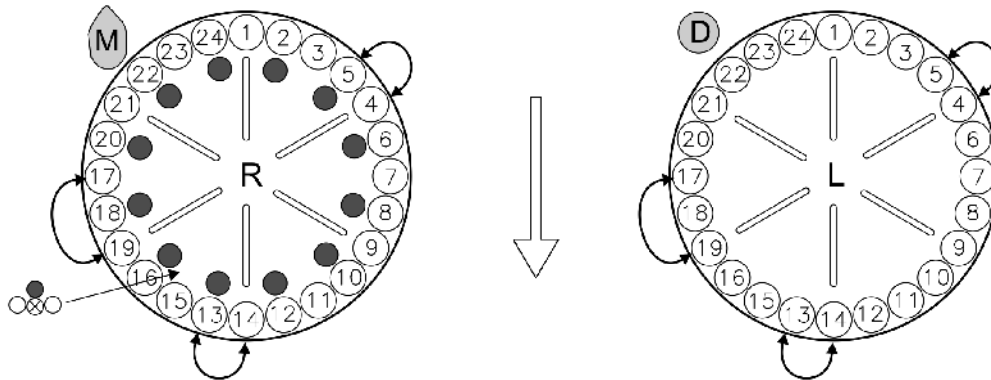


Joonis 46

DMC 4500: Mais **M** reavahega 37,5 cm / väetis **D** reavahega 18,75 cm



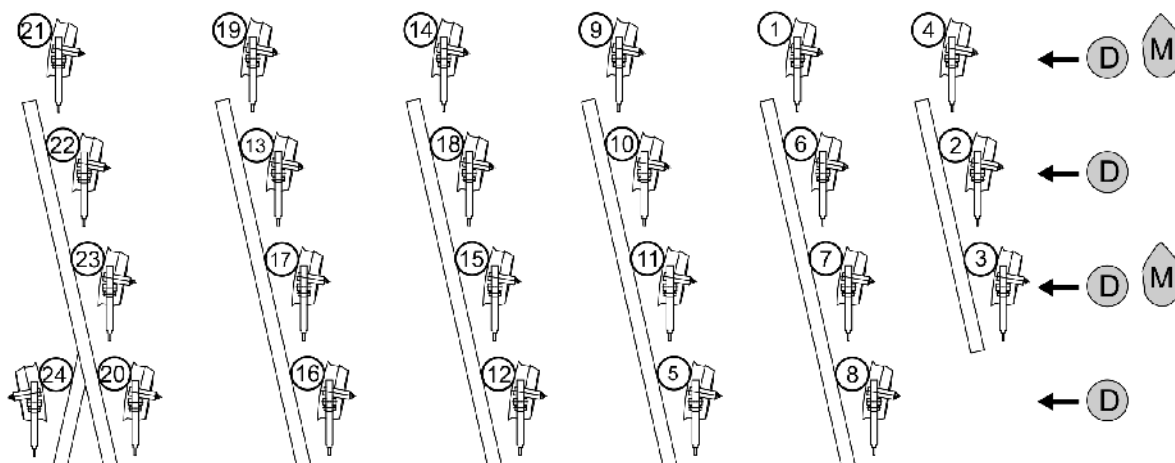
- Mais **M**: Monteerige sulgurkorgid vastavalt Joonis 47.
- Vahetage voolikud välja: 4 ↔ 5, 13 ↔ 14; 17 ↔ 19



24 23 22 21 20 19 18 17 16 15 14 13 12 11 10 9 8 7 6 5 4 3 2 1

21 19 14 9 1 4
22 13 18 10 6 2

23 17 15 11 7 3
24 20 16 12 5 8

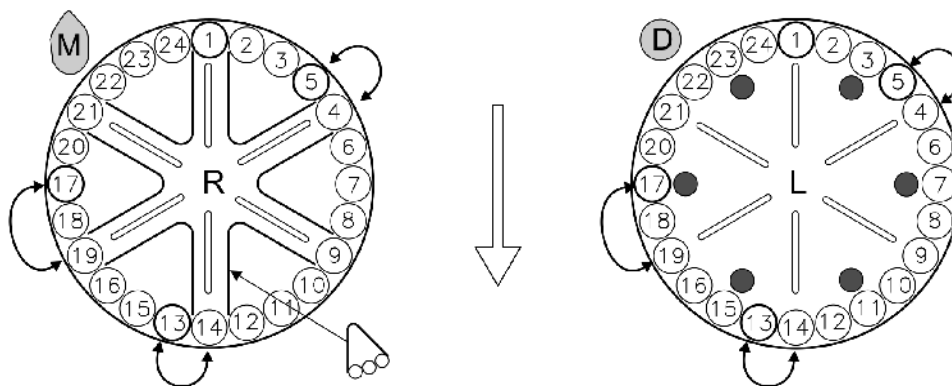


Joonis 47

DMC 4500: Mais reavahega 75 cm / väetis reavahega 18,75 cm



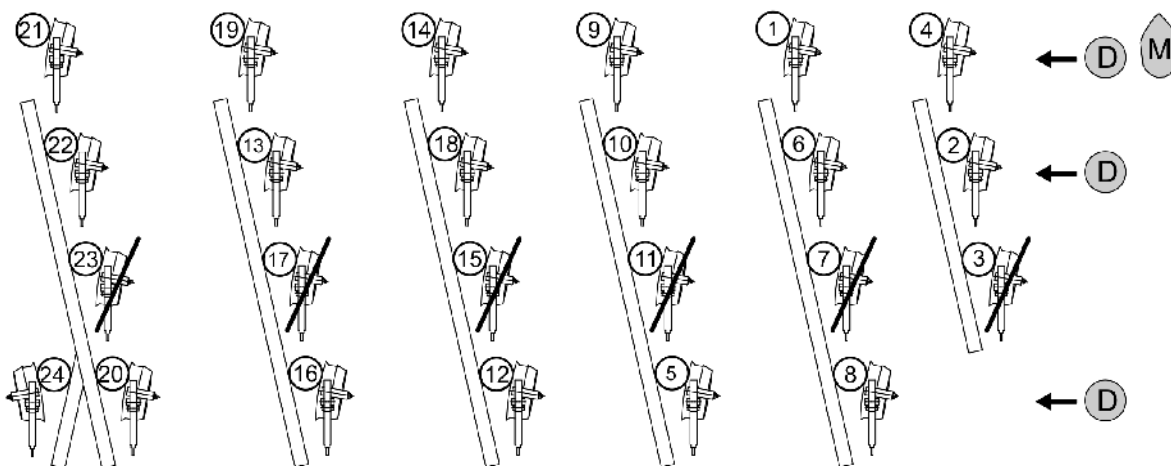
- Mais : Monteerige sulgurplekid  vastavalt Joonis 48.
- Väetis : Monteerige sulgurkorgid  vastavalt Joonis 48.
-  Vahetage voolikud välja: 4 ↔ 5, 13 ↔ 14; 17 ↔ 19
-  Lülitage vannas välja



24 23 22 21 20 19 18 17 16 15 14 13 12 11 10 9 8 7 6 5 4 3 2 1

21 19 14 9 1 4
22 13 18 10 6 2

23 17 15 11 7 3
24 20 16 12 5 8



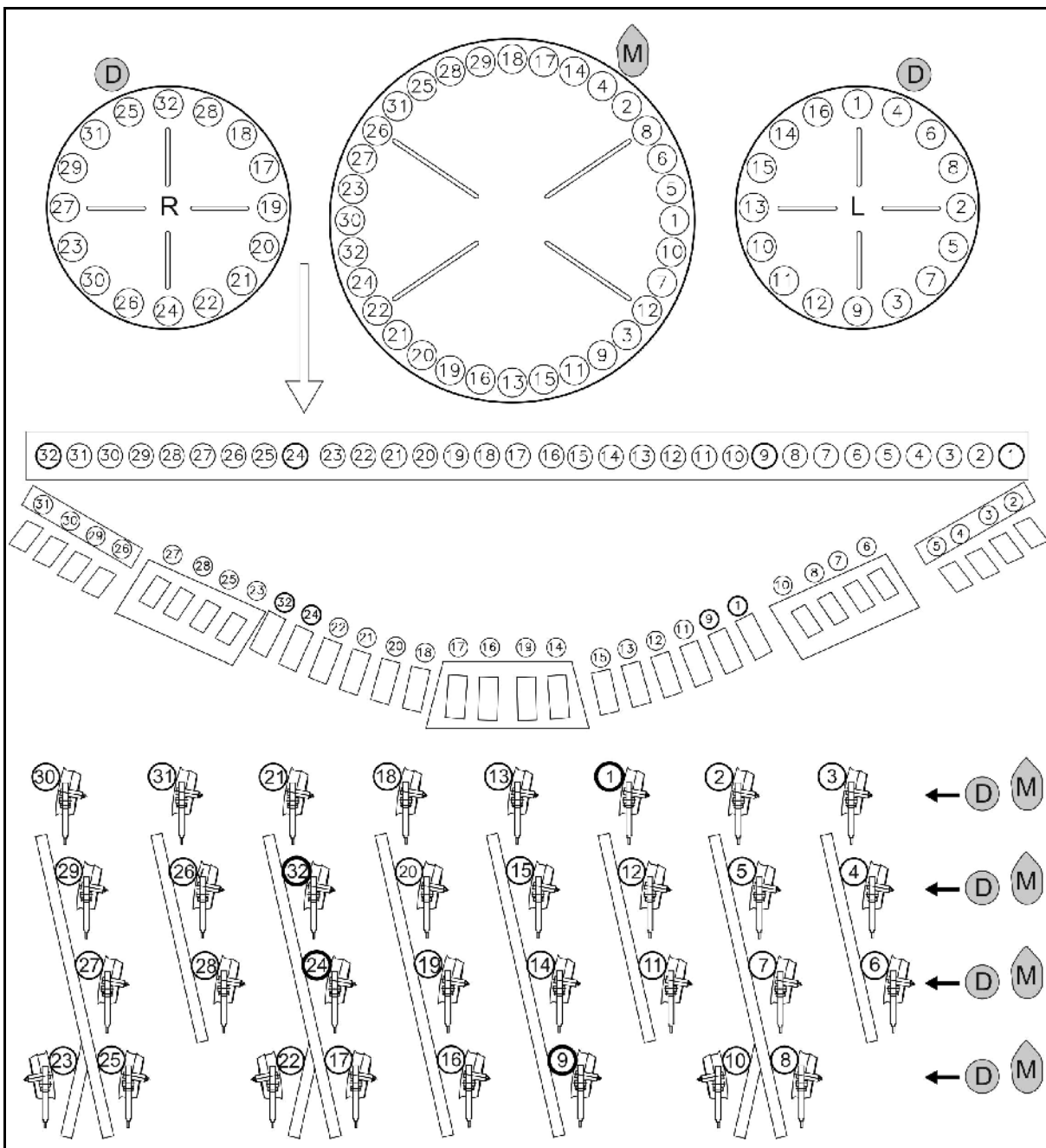
Joonis 48

5.11.3 DMC 602 jaoturis suletud väljundite ja väljalülitatud vannaste ülevaade

DMC 602: Mais  reavahega 18,75 cm / väetis  reavahega 18,75 cm



Siinkohal pole jaoturis suletud väljundeid ja väljalülitatud vandaid

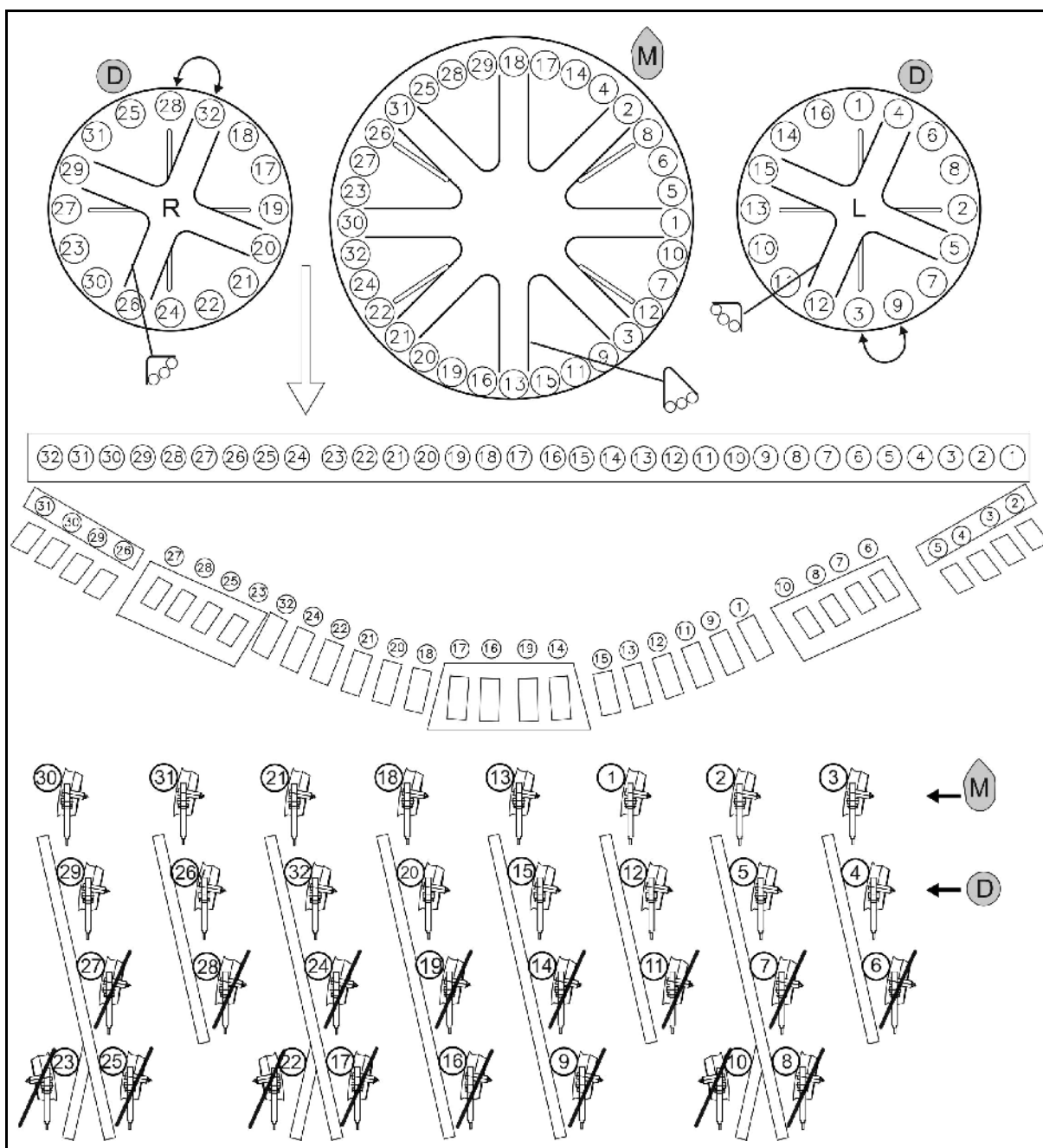


Joonis 49

DMC 602: Mais reavahega 75 cm / väetis reavahega 75 cm



- Mais : Monteerige sulgurplekid  vastavalt Joonis 50.
- Väetis : Monteerige sulgurplekid  vastavalt Joonis 50.
-   Vahetage voolikud välja: 3 ↔ 9, 28 ↔ 32
-  Lülitage vannas välja

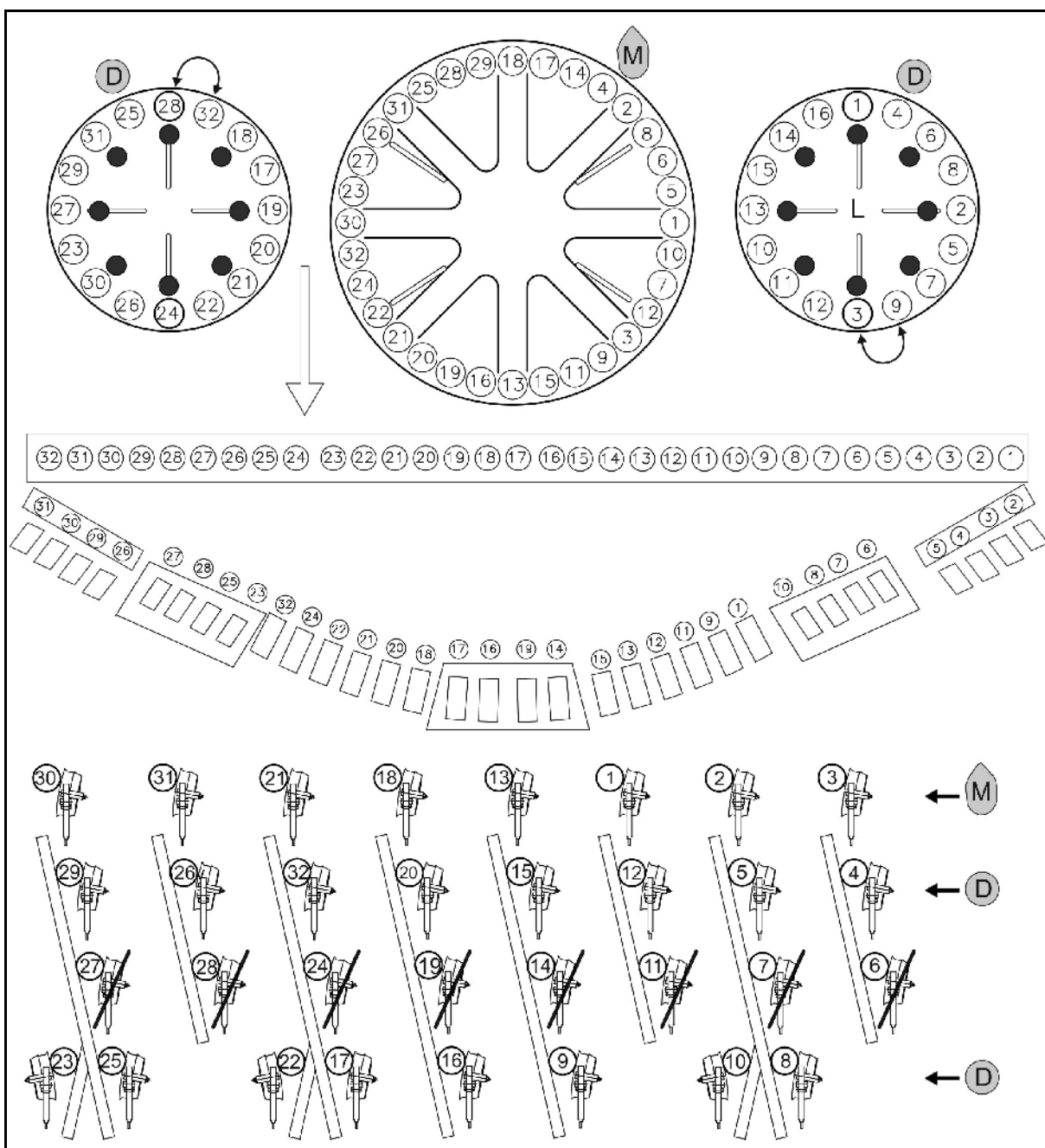


Joonis 50

DMC 602: Mais  reavahega 75 cm / väetis  reavahega 37,5 cm



- Mais : Monteerige sulgurplekid  vastavalt Joonis 51.
- Väetis : Monteerige sulgurkorgid  vastavalt Joonis 51.
-  Vahetage voolikud välja: 3 ↔ 9, 28 ↔ 32
-  Lülitage vannas välja

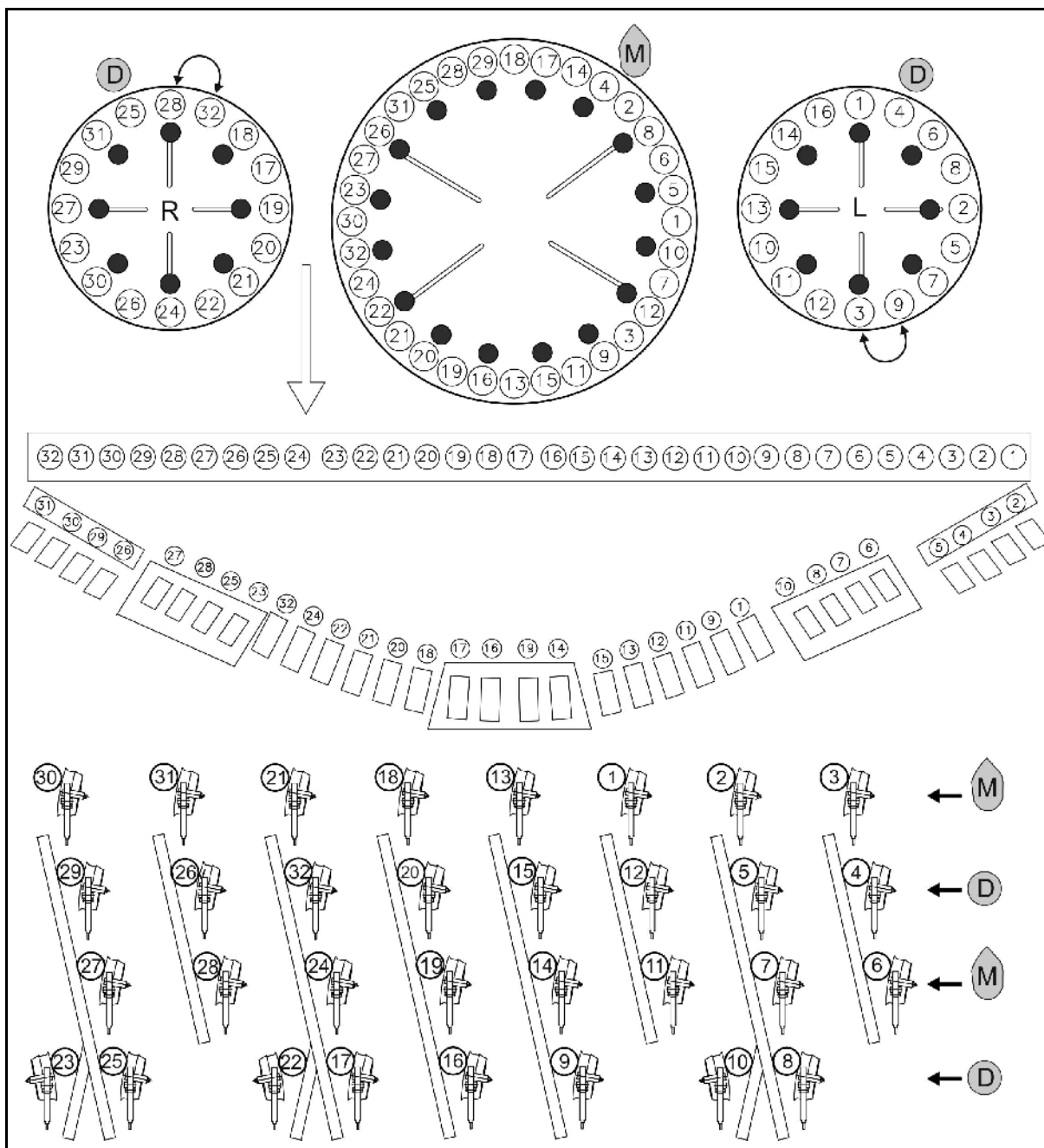


Joonis 51

DMC 602: Mais  reavahega 37,5 cm / väetis  reavahega 37,5 cm



- Mais : Monteerige sulgurkorgid  vastavalt Joonis 52.
- Väetis : Monteerige sulgurkorgid  vastavalt Joonis 52.
-  Vahetage voolikud välja: 3 ↔ 9, 28 ↔ 32

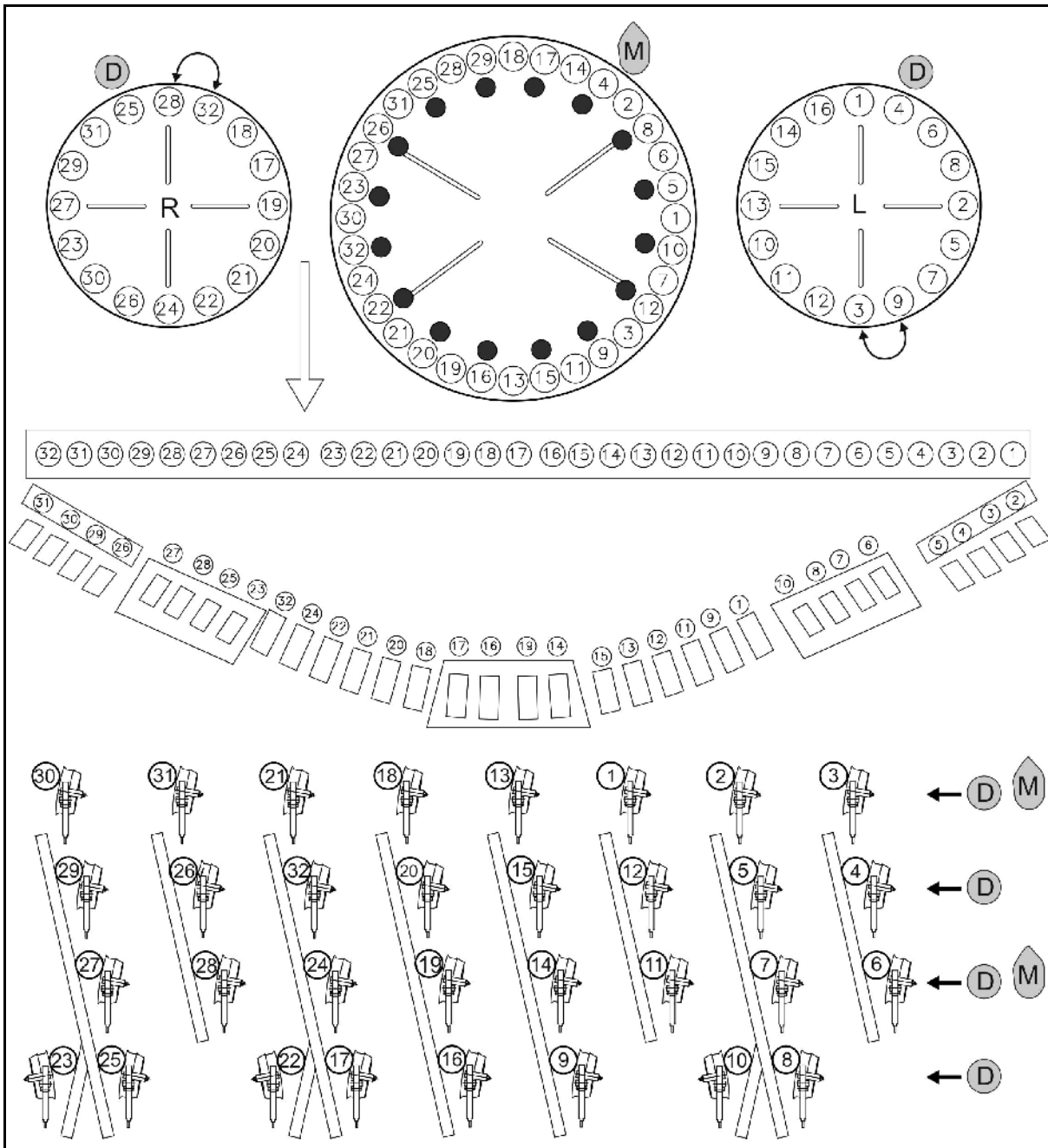


Joonis 52

DMC 602: Mais  reavahega 37,5 cm / väetis  reavahega 18,75 cm



- Mais : Monteerige sulgurkorgid  vastavalt Joonis 53.
-  Vahetage voolikud välja 3 ↔ 9, 28 ↔ 32

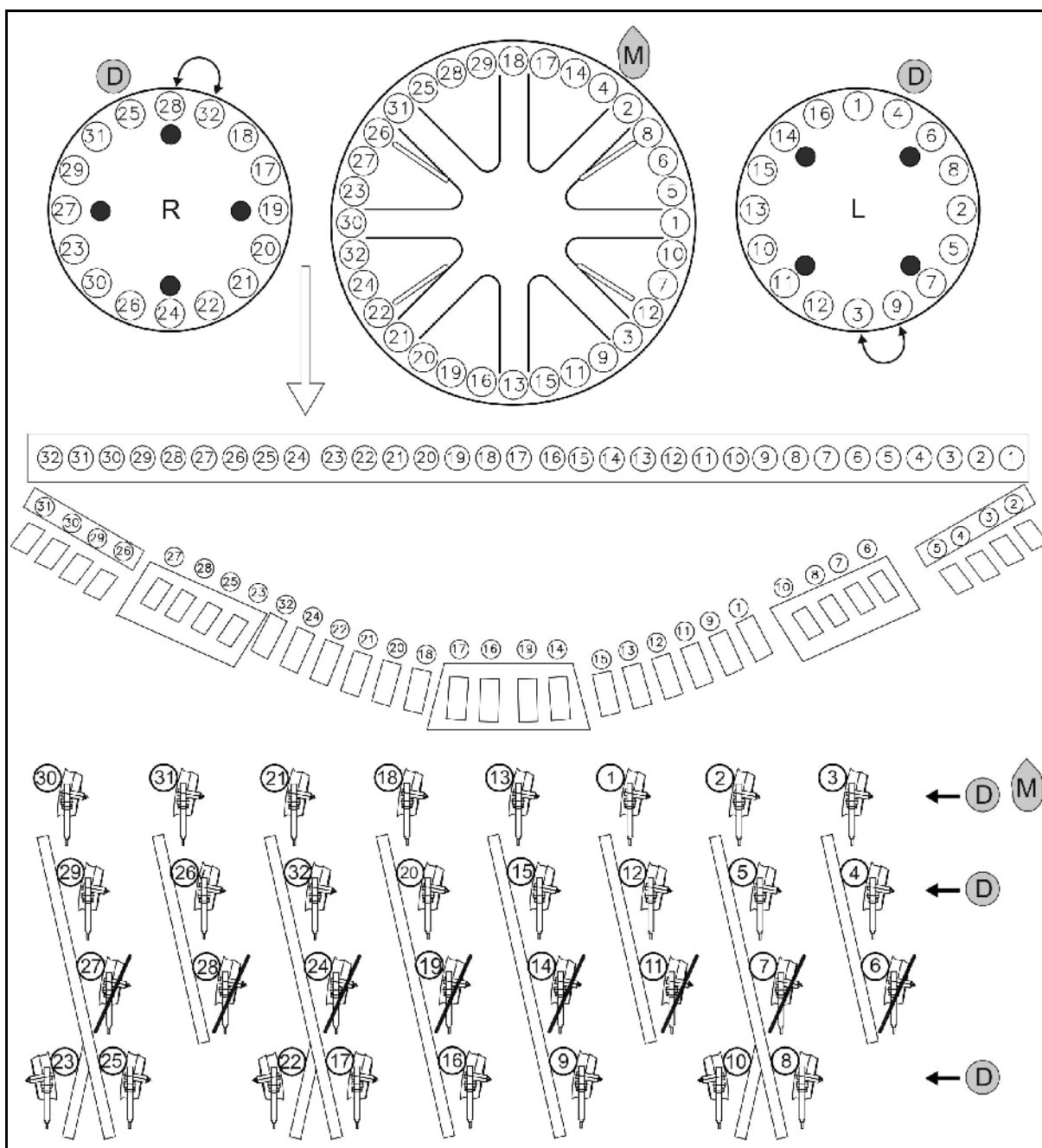


Joonis 53

DMC 602: Mais reavahega 75 cm / väetis reavahega 18,75 cm



- Mais : Monteerige sulgurplekid  vastavalt Joonis 54.
- Väetis : Monteerige sulgurkorgid  vastavalt Joonis 54.
-  Vahetage voolikud välja: 3 ↔ 9, 28 ↔ 32
-  Lülitage vannas välja



Joonis 54

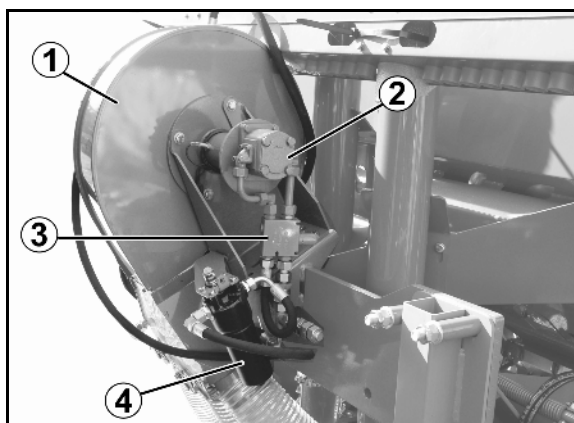
5.12 Ventilaator

- (1) Ventilaator
- (2) Hüdromootor
- (3) Rõhupiiramisventiil
- (4) Õlifilter
- (5) Õlijahuti

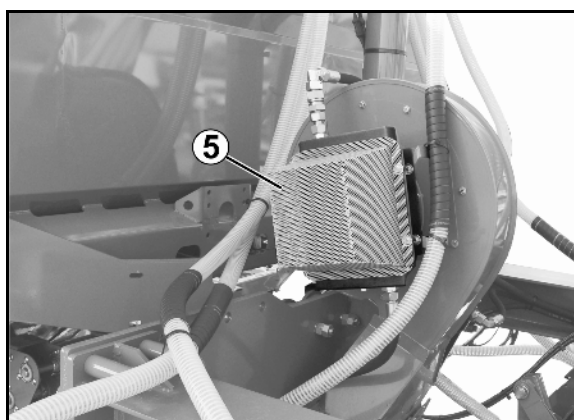
Hüdromootor käitab ventilaatorit a ja tekitab õhuvoolu. Õhuvool viib külvisseemne injektori lüüsisist atradele.

Ventilaatori pöörlemiskiirus on seadistatav rõhu hüdromootori piiramisventiili.

Ventilaatoril asub õliradiaator, mis kindlustab masinasisese õlitusüsteemi jahutamise.

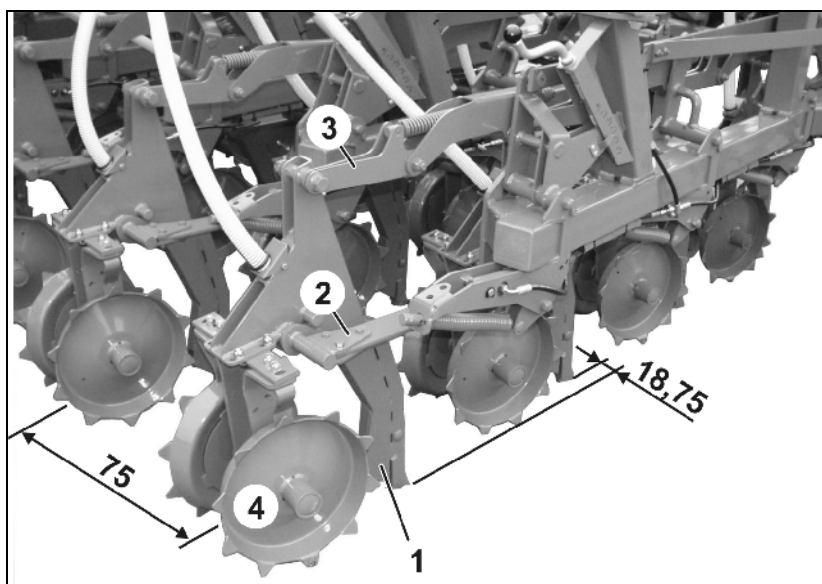


Joonis 55



Joonis 56

5.13 Tüükultivaatorid



Joonis 57

Tüükultivaatorid (Joonis 57/1) on paigutatud üksteise taha nihutatult 4 ritta. Selliselt on üksteise kõrval asuvate atrade vaheline kaugus 75 cm. Ridade vahe on 18,75 cm.

Tüükultivaatorid on kinnitatud üksikult parallelogrammisarnaste hoidikute abil. Need hoidikud on varustatud vastavalt ülemise ja alumise hoovaga ning töötavad samaaegselt kivikaitsena. Kui vastav tüükultivaator puutub vastu pinnases olevat takistust, siis esineb

- horisontaalne kõrvaleikumisvõimalus vedruterasest alumise hoova abil (Joonis 57/2).
- vertikaalne kõrvaleikumisvõimalus vastu vedru jõudu sissepöörduva ülemise hoova abil (Joonis 57/3).

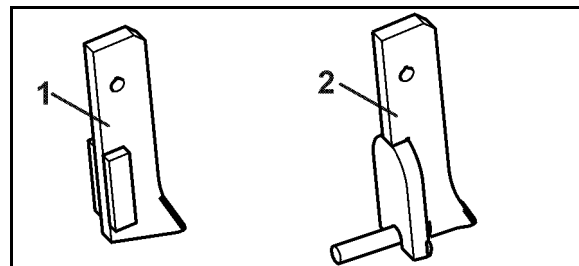
Selle tõttu saab tüükultivaator kõrvale liikuda ja teda kaitstakse niiviisi vigastuste eest. Tüükultivaator viiakse automaatselt oma algasendisse tagasi kas kohe pärast takistusest möödumist või hiljemalt seemendite väljatõstmisel.

Seemnevilja külvisügavus määratakse kindlaks tüükultivaatorite sügavusjuhtidega (Joonis 57/1). Seda juhtimist teostavad tüükultivaatorite taha paigutatud rullid (Joonis 57/4), mis on valmistatud kaksikrullidena.

Need kaksikrullid sulgevad ka külvivaod.

Joonis 58/...

- (1) Standardmeisel otsekülviks. Külvis väljastatakse reas.
- (2) Lintkülvi meisel multškülviks: Külvis väljastatakse laiema ribana.



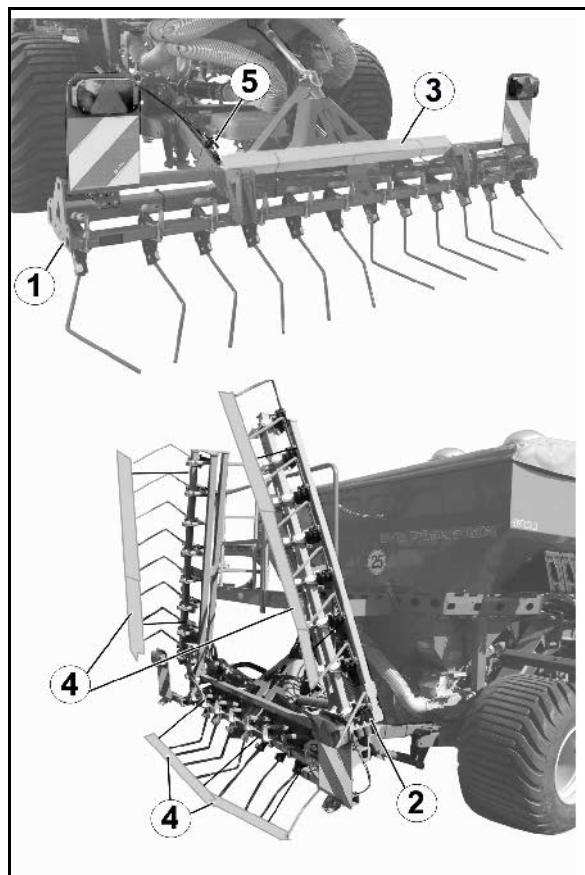
Joonis 58

5.14 Järeläke

Järeläke katab külvivagudesse külvatud külviseemned ühtlaselt lahtise mullaga ja tasandab pinnase.

- (1) Järeläke DMC 3000 / 4500
- (2) Järeläke DMC 602
- (3) Liiklusohutusliistud kasutamise ajal
- (4) Liiklusohutusliistud transpordiasendis maanteel transportimiseks
- (5) Sulgurkraan transpordiasendi fikseerimiseks

Transpordi-fiksaatorliistud kinnitatakse ekspanderlinteridega järeläkke külge

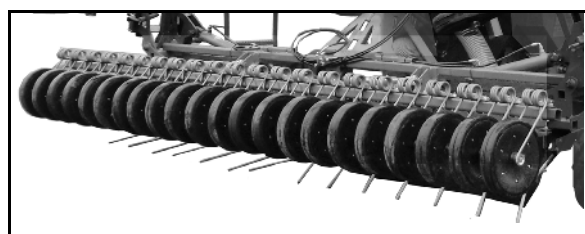


Joonis 59

5.14.1 Rulläke (lisavarustus)

Rulläke võib valikuliselt paigaldada järeläkkele.

Rulläket kasutatakse tavaliselt kuiva pinnase korral.



Joonis 60

5.15 Kivise pinnase rullid (valikuline)

Kivise pinnase rullid sobivad eriti kasutamiseks kivistel pindadel.



Joonis 61

5.16 Märkel

Hüdrauliselt töötavad märklid puutuvad vaheldumisi masina kõrval paremal ja vasakul pinnasesse. Seeläbi tekitab aktiivne märkel märgistuse. See märgistus on traktorijuhile orienteerumisabiks korrektsete tagasipöörete tegemisel. Pärast ümberpööramist sõidab traktorist järgmise sõidukäiguga üle märgistuse selliseslt, et see jääks traktori keskele.

Seadistatav on

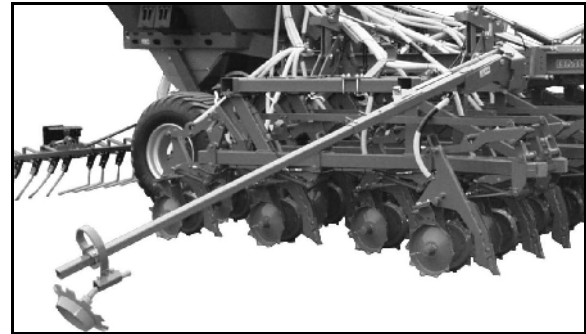
- märkli pikkus
- vastavalt pinnasele, märkli töö intensiivsus.

Joonis 62: DMC 602

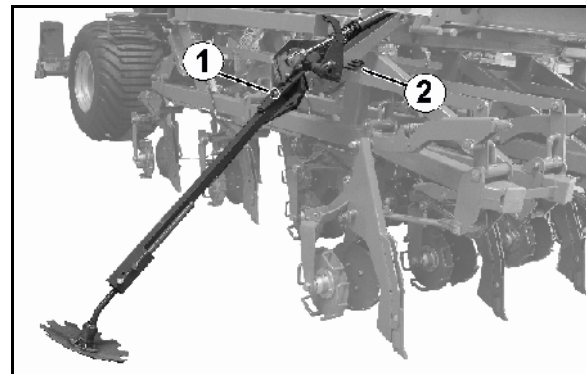
Joonis 63: DMC 3000/4500

(1) Murdekaitsepolt

(2) Varu-murdekaitsepolt



Joonis 62



Joonis 63



Tõstke mõlemad märklid üles

- enne ümberpööramist põllu lõpus
- enne takistusi põllul
- enne transportimist.



HOIATUS

Viibimine märkli-konsooli pöördetsoonis on keelatud!

- Suunake inimesed ohutsoonist välja!
- Vigastusoht liikuvate detailide tõttu!

5.16.1 Märklite transpordiasend (**DMC 3000 / 4500**)

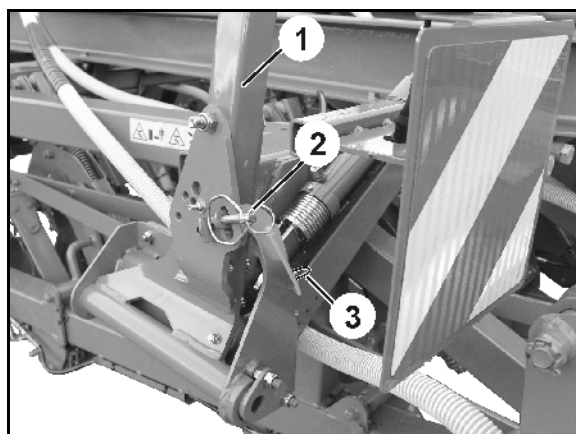
Märklite fikseerimine transpordiasendis:



ETTEVAATUST

Enne sõitmist mitteavalikel ja avalikel tänavatel ja teedel tuleb märklid (Joonis 64/1) rõngasfiksaatoritega (Joonis 64/2) märklite ettekavatsema-tu allalangemise vastu fikseerida.

See kehtib ka üleviimisel ühelt põllult järgmisele.



Joonis 64

Märklite vabastamine transpordiasendist:

1. Hoidke märkli-konsooli (Joonis 64/1) kinni ja eemaldage rõngasfiksaator (Joonis 64/2).
2. Asetage rõngasfiksaator mittekasutamisel hoidiku (Joonis 64/3) külge.



Pärast rõngasfiksaatori eemaldamist kaldub järeläkke-konsool kergelt väljapoole.

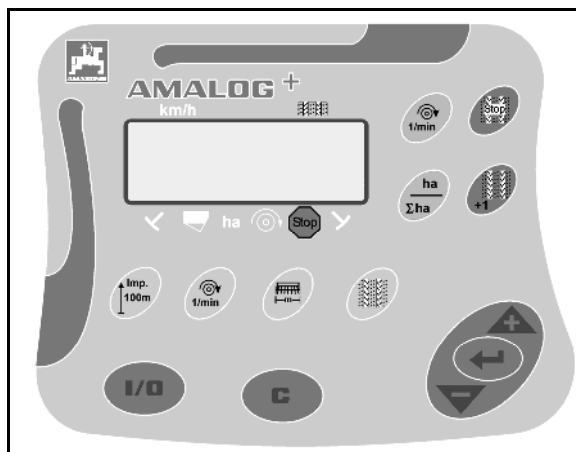
5.17 **AMALOG⁺**

Juhtterminal **AMALOG⁺**

- juhib sõiduradade lülitusmehhanismi.
- kontrollib seemnevilja punkri täitetaset.
- Pärast rõngasfiksaatori eemaldamist kaldub järeläkke-konsool kergelt väljapoole.
- kontrollib ventilaatori pöörlemiskiirust..
- näitab sõidukiirust



Vt ka kasutusjuhendit **AMALOG⁺**.

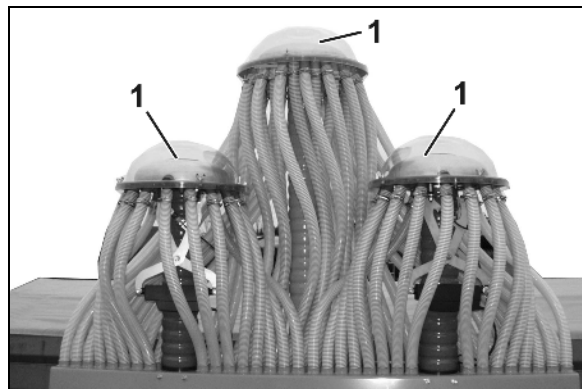


Joonis 65

5.18 Jaotuspea ja sõiduradade lülitusmehhanism

Jaotuspeas (Joonis 66/1) jaotatakse külvisseeme ühtlaselt kõigi külviatrade vahel laiali. Jaotuspeade arv sõltub masina töölaaiusest. Üks külvisseemne dosaator varustab alati üht jaotuspead.

Sõiduraja lülitusmehhanismiga jaotuspeas on võimalik põllule moodustada eelnevalt valitavate vahedega sõidurajad. Erinevate sõidurajavahede seadistamiseks tuleb pardaarvutisestada vastavad sõidurajarežiimid.



Joonis 66

Sõiduradade loomisel

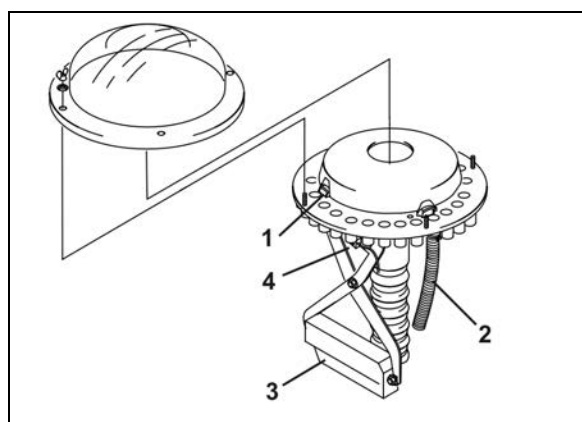
- katkestab sõiduradade lülitusmehhanism jaotuspeas siibri (Joonis 67/1) abil külvisseemne ettandmise sõiduradade atrade külvisseemne kanalitesse (Joonis 67/2)
- ei laota sõiduradade aadressid külvisseemet pinasesse.

Külvisseemne etteandmine katkestatakse, kui elektrimootor (Joonis 67/3) sulgeb vastavad külvisseemnetorud (Joonis 67/2) jaotuspeas.

Sõiduraja loomisel näitab sõidurajaloendur numbrit "0" seadmel pardaarvuti. D Sõiduraja loomisel kasutatav vähendatud külvikogus on seadistatav.

Andur (Joonis 67/4) kontrollib, kas siibrid (Joonis 67/1), mis avavad ja sulgevad külvisseemne juhttorusid (Joonis 67/2) töötavad nõuetekohaselt.

Ebaõige asendi korral väljastab pardaarvutihäire.



Joonis 67

5.18.1 Sõidurajarežiim

Põllule saab luua sõidurajad. Sõidurajad on ilma külviseemneta sõidurajad (Joonis 68/A), mida hiljem kasutatavad masinad kasutavad väetamiseks ning taimede hooldamiseks.

Sõidurajavahe (Joonis 68/b) vastab hooldusmasina töölaiale (Joonis 68/B), nt väetiselaoturid ja/või põllupritsid, mis külvatud põldudel kasutusele tulevad.

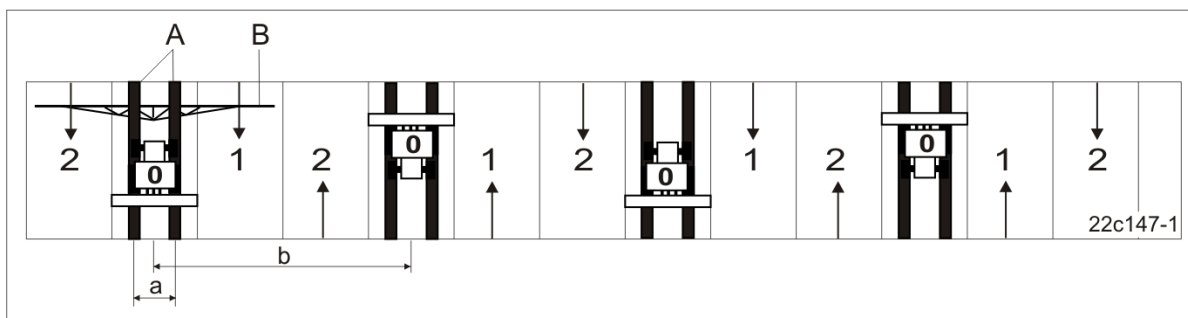
Erinevate sõidurajavahede (Joonis 68/b) seadistamiseks tuleb pardaarvutisestada vastavad sõidurajarežiimid.

Vajaliku sõidurajarežiimi (vt tabelit) saab tuletada soovitud sõiduraja vahemaa ja külviku töölaiale abil.

Tabel (Joonis 69) sisaldab kõiki seadistatavaid sõidurajarežiime. Nimekiri kõikide seadistatavate sõidurajarežiimidega asub pardaarvutikasutusjuhendis.

Sõiduraja rööpme laius (Joonis 68/a) vastab hooldustöödel kasutatava traktori rööpme laiusele ja on seadistatav.

Sõiduraja rööpavahe suureneb koos üksteise kõrvale paigaldatud sõiduraja atrade arvu suurenemisega.



Joonis 68

Sõidurajarežiim	Külviku töölaius		
	3,0 m	4,5 m	6,0 m
	Sõidurajavahe (väetisekülviku ja põllupritsi töölaius)		
1			12 m
3	9 m		18 m
4	12 m	18 m	24 m
5	15 m		30 m
6	18 m	27 m	36 m
7	21 m		42 m
8	24 m	36 m	
9			
2	12 m	18 m	24 m
6 plus	18 m	27 m	36 m

Joonis 69

5.18.1.1 Näited sõiduradade loomiseks

Sõiduradade loomine on mõningate näidete abil kujutatud Joonis 70:

A = külviku töölaius

B = sõidurajavahe (= väetisekülviku/põllupritsi töölaius)

C = sõidurajarežiim (sisestamine pardaarvuti)

D = sõidurajaloendur (töötamise ajal põllult ülesõidud nummerdatakse ja kuvatakse pardaarvuti).

Teostage sisestamine ja kuvamine vastavalt pardaarvutikasutusjuhendile.

Näide:

Külviku töölaius: 6 m

Töölaius väetisekülvik/põllupritsi: 18 m = 18 m sõidurajavahe

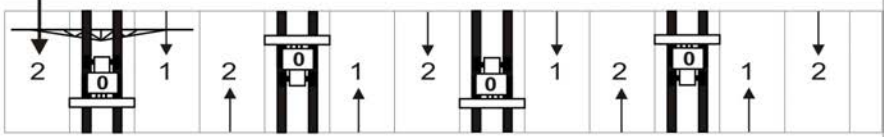
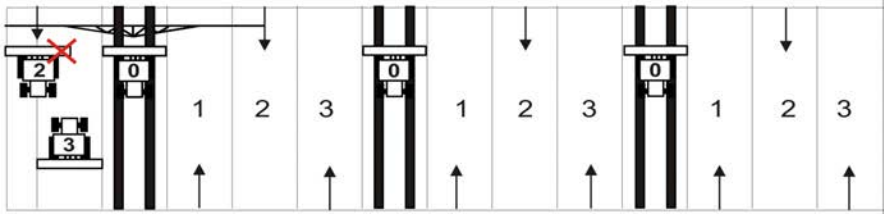
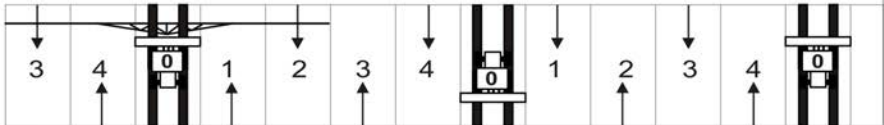
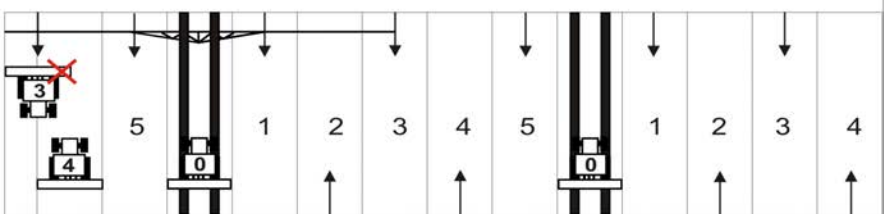
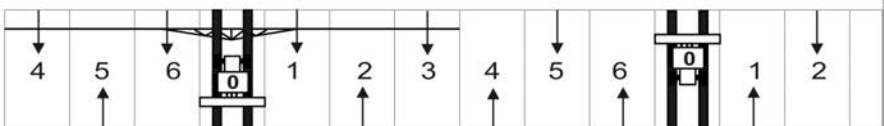
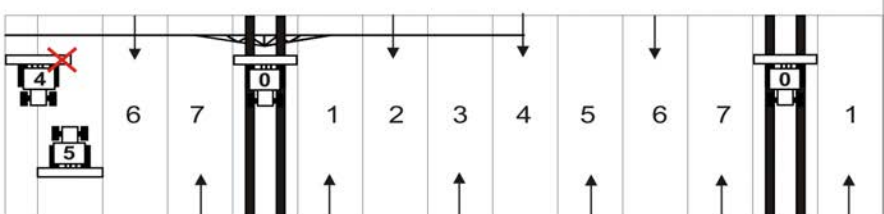
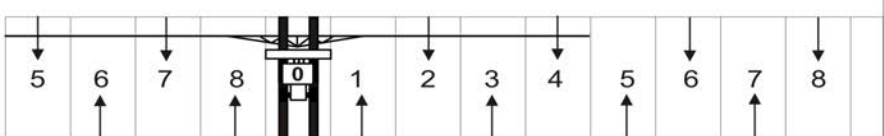
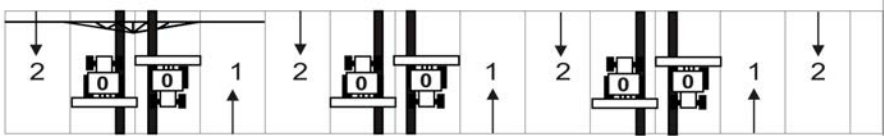
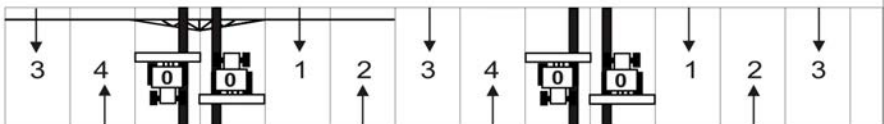
1. Leidke kõrvalasuvast tabelist (Joonis 70):

veerus A külviku töölaius (6 m) ja

veerus B sõidurajavahe (18 m).

2. Samast veerust "C" võtke sõidurajarežiim (sõidurajarežiim 3) ja seadistage see pardaarvuti.

3. Samast reast võtke veerust "D" kirje "START" alt esimese põllult ülesõidu sõidurajaloendur (sõiduradade loendur 2) ja seadistage see pardaarvuti. Sisestage see väärtus vahetult enne esimest põllult ülesõitu.

A	B	C	D
START DÉPART			
3,0 m 4,0 m 6,0 m 8,0 m 9,0 m	9 m 12 m 18 m 24 m 27 m	3	
2,5 m 3,0 m 4,0 m 4,5 m 6,0 m 8,0 m 9,0 m	10 m 12 m 16 m 18 m 24 m 32 m 36 m	4	
3,0 m 4,0 m 8,0 m	15 m 20 m 30 m 40 m	5	
2,5 m 3,0 m 4,0 m 4,5 m 6,0 m 8,0 m	15 m 18 m 24 m 27 m 36 m 48 m	6	
3,0 m 4,0 m 6,0 m	21 m 28 m 42 m	7	
2,5 m 3,0 m 4,0 m 4,5 m	20 m 24 m 32 m 36 m	8	
3,0 m 4,0 m	27 m 36 m	9	
2,5 m 3,0 m 4,0 m 4,5 m 6,0 m 8,0 m 9,0 m	10 m 12 m 16 m 18 m 24 m 32 m 36 m	2	
2,5 m 3,0 m 4,0 m 4,5 m 6,0 m 8,0 m	15 m 18 m 24 m 27 m 36 m 48 m	6 plus	

Joonis 70

5.18.1.2 Sõidurajarežiim 4 6 ja 8

Joonisel Joonis 70 on näidatud muu hulgas näiteid sõiduradade loomise kohta sõidurajarežiimiga 4, 6 ja 8.

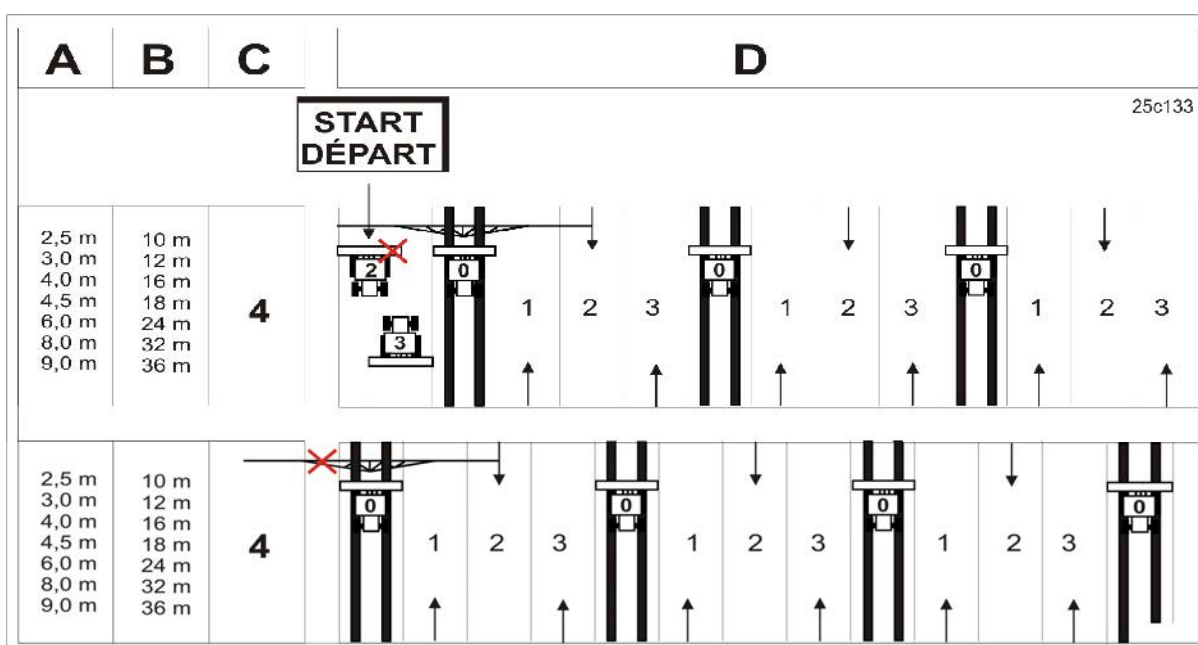
Kujutatud on tööd külvikuga, mille töölaius on esimese põllult ülesõidu jaoks poolitatud (osalaius)..

Töötamise ajal ühe väljalülitatud poolega katkestatakse selle dooseerulli käitamine. Täpne kirjeldus võtke pardaarvuti kasutusjuhendist.

Teine võimalus sõiduradade loomiseks sõidurajarežiimide 4, 6 ja 8 abil on töö alustamine täistöölaie ning sõiduraja loomisega (vt Joonis 71).

Sel juhul töötab hooldusmasin esimesel põllu ületamisel poole töölaieusega.

Pärast esimest põllult ülesõitu tuleb masina täistöölaius taastada!



Joonis 71

5.18.1.3 Sõiduradade režiim 2 ja 6 pluss

Joonisel (**Joonis 70**) kujutatakse muuhulgas näiteid sõiduradade loomiseks sõiduraja režiimide 2 ja 6 pluss abil.

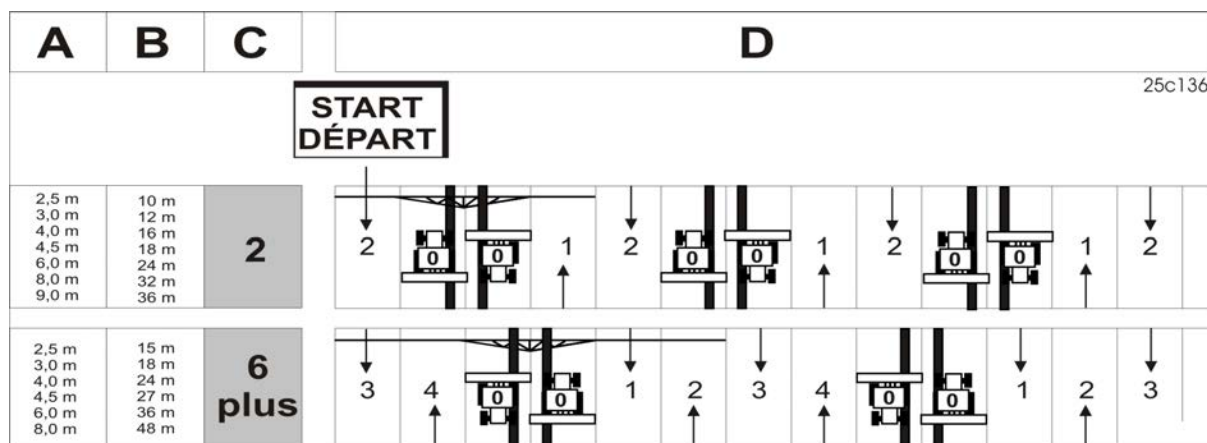
Sõiduradade loomisel sõiduradade režiimi 2 ja 6 pluss (**Joonis 72**) abil luuakse edasi- ja tagasisõidu ajal sõidurajad.

Masinatel

- sõiduraja režiimi 2, tohib ainult paremal pool masinat
- sõiduraja režiimi 6 pluss, tohib ainult vasakul pool masinat

sõiduraja atradele seemnevilja juurdevoolu katkestada.

Töö algab alati parempoolsest põllu servast.



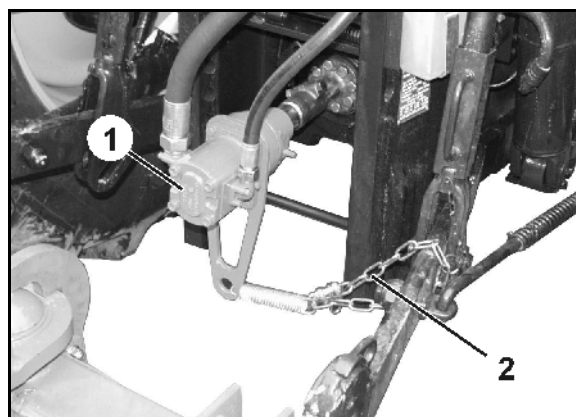
Joonis 72

5.19 Lisahüdraulikapump

DMC on varustatud oma pardahüdraulika-süsteemiga. Seda hüdraulikasüsteemi kasutatakse lisahüdraulikapumbaga ja ta on ventilaatori ajamiseks.

Lisahüdraulikapumba (Joonis 73/1) ühendamise:

1. Puhastage ja määrige traktori jõuvõtuvõlli tapp.
2. Asetage lisahüdraulikapump jõuvõtuvõllitapi otsa ja kinnitage ta olenevalt konstruktsioonist tihvtiga või keerake ta keermega kinni.
3. Fikseerige abihüdraulikapump keti (Joonis 73/2) kinnitamise teel kaasapöörlemise vastu!
4. Kontrollige hüdraulikavoolikute asendit! Kindlustage, et hüdraulikavoolikud on kõigis tööasendites piisava pikkusega, nad ei hõõrduks vastu teisi detaile ega jääks millegi taha ega murduks.



Joonis 73



Täitke imivoolik enne esmakordset kasutuselevõttu õliga!



HOIATUS

Ärge ületage jõuvõtuvõlli maksimaalset pöörlemiskiirust 1000 p/min!



HOIATUS

Vigastuste vältimiseks jõuvõtuvõllil lülitage ta sisse ainult traktorimootori väikesel pöörlemiskiirusel!

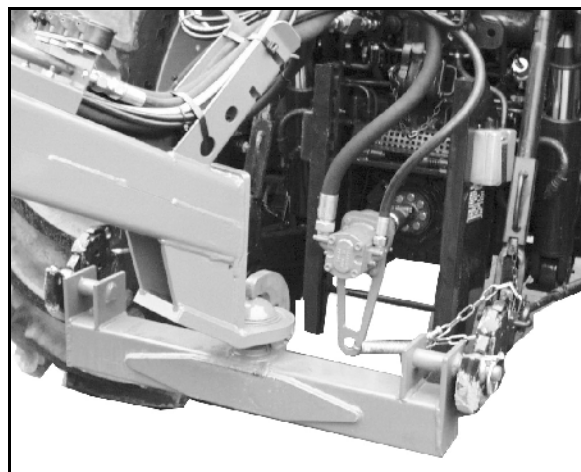
5.20 Veotraavers

Masin kinnitatakse veotraaversi (kat. II või kat III) traktori alumiste hoobade külge.



HOIATUS

Jälgige traktori ja masina paigalduskategooria kokkusobivust!



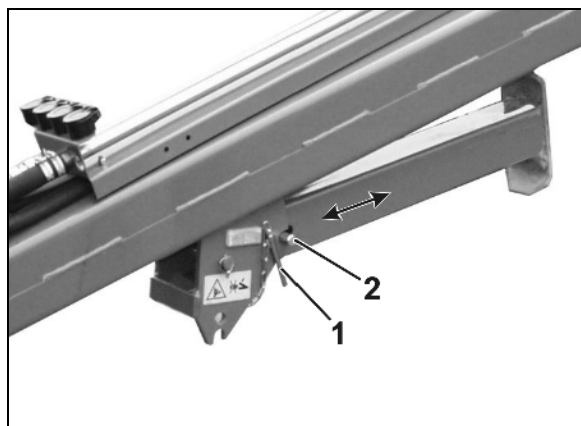
Joonis 74

5.21 Tugijalg

- Ülestõstetud tugijalg masina kasutamise ja transportimise ajal (Joonis 75).
- Tugijalg alla lastud lahtiühendatud masina puhul. (Joonis 76).

Tugijala ülestõstmine/allalaskmine:

1. Vabastage fiksaator.
2. Tõmmake polt (Joonis 75/1) välja.
3. Pöörake lisafiksaator (**Joonis 75/2**) kõrvale ja tõstke / langetage tugijalga üles.
→ Lisafiksaator peab kinnituma.
4. Liigutage tugijalga edasiüles või alla vända abil.

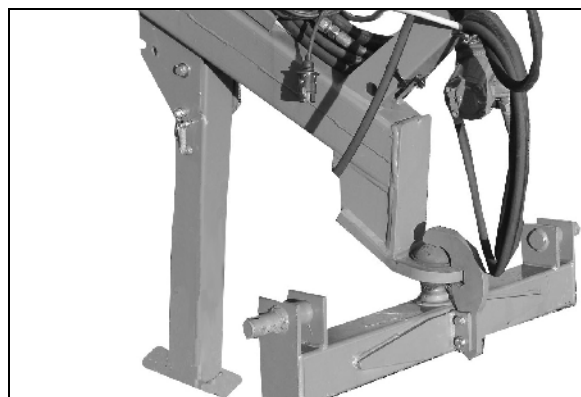


Joonis 75



HOIATUS

Sõrmede muljumisoht tugijala kasutamisel!



Joonis 76

5.22 Pööratava kaitsekattega punker

Joonis 77/...

- (1) Punker üldmahuga 4200 liitrit.
 - o Seemnevilja maht: 3200 l
 - o Väetisepunkri (lisavarustus) maht: 1000 l
- (2) Mahapööratav kate
- (3) Hoob pööratava kaitsekatte avamiseks ja sulgemiseks.

Punkri pealiskonstruktsioon (valikuline)

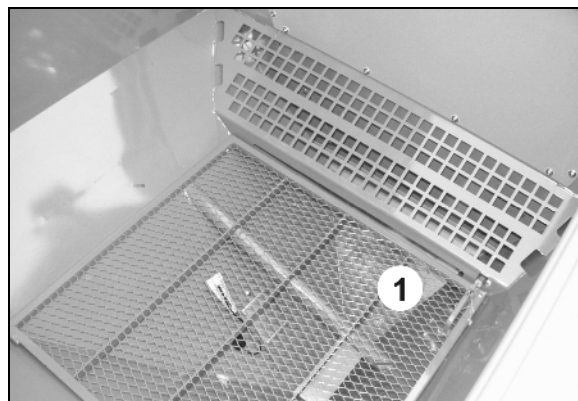
Lisaks on olemas punkri pealiskonstruktsioon mahutavusega 800l.

Võõrkehade vastane sõel:

- sõelalukuga varustatud pööratav sõel seemneviljapunkris (Joonis 78/1).
- jäigalt monteeritud sõel väetisepunkris. (Joonis 78/1).



Joonis 77



Joonis 78

5.23 Hoolduspodestil koos redeliga

Allapööratava redeliga hoolduspodestil.



OHT

Kaasasõitmisel valitseb allakukkumisoht!

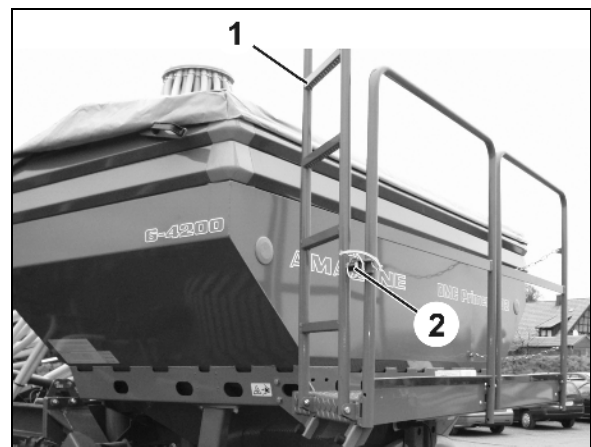
Pritsil kaasasõitmine on põhimõtteliselt keelatud!



Jälgige tingimata, et redel oleks transpordiasendis lukustatud.

Joonis 79/...

- (1) Ülestõstetud, transpordiasendisse fikseeritud redel.
- (2) Rõngasfiksaator fikseerib redeli transpordiasendisse selle ettekavatsematu allapöördumise vastu.

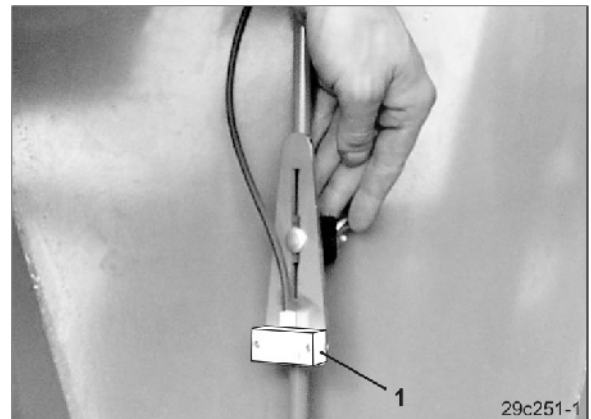


Joonis 79

5.24 Täituvusandur

Täituvusandur kontrollib seemnevilja taset seemnevilja-punkris. Kui seemnevilja tase saavutab täituvusanduri siis kõlab häiresignaali. See hoiatussignaal tuleb traktorijuhile meelde õigeaegselt külvimaterjali lisada.

Täitetaseme anduri (Joonis 80/1) kõrgus on seemneviljapunkris reguleeritav. Sellega saab seada seemnevilja jääki, mis peab käivitama hoiatusteate ja häiresignaali.



Joonis 80

5.25 Täitetigu (valikuline)

Ülesehitus ja funktsioon

Valikuliselt võib masin olla varustatud täiteteoga.

Täitke täitetigu transpordisõidukilt kaldteed kasutades külvisse või väetisega ja toimetage DMC punkrisse.



Joon. 81

Täitetigu kokkuklapituna transportimiseks ja kasutamiseks.

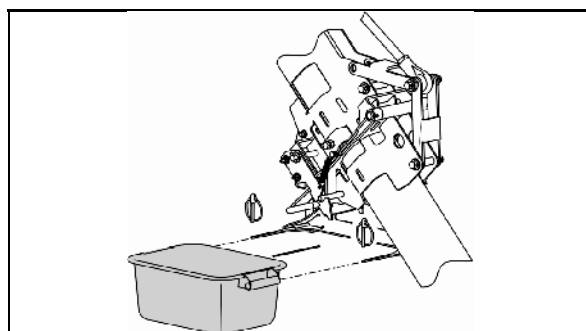


Joon. 82



Kogumisanumat kasutatakse jääkide kogumiseks.

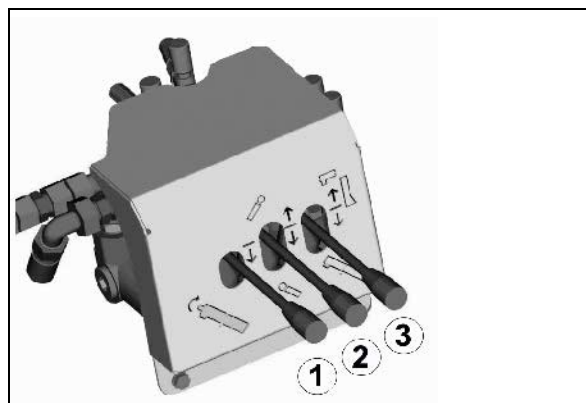
Pärast transpordiasendisse klappimist tühjendage kogumisanum.



Joon. 83

Joon. 84/...

- (1) Täiteteo sisselülitamine
- (2) Väljavoolu keeramine
- (3) Kokku- ja lahtiklappimine



Joon. 84

6 Kasutuselevõtt

Sellest peatükist saate infot

- oma masina käikulaskmise kohta.
- kuidas võite kontrollida, kuidas tohite masina oma traktorile kinnitada/ riputada.



- Enne masina kasutuselevõttu peab kasutaja olema kasutusjuhendit lugenud ja sellest aru saanud.
- Jälgige peatükki "Ohutusnõuded operaatorile", alates lk 25
 - o Masina külge- ja lahtihaakimisel
 - o Masina transportimisel
 - o Masina kasutamisel
- Haakige ja transportige masinat ainult sellise traktoriga, mis on antud juhul sobiv!
- Traktor ja masin peavad vastama riiklikele liikluseeskirjadele.
- Nii sõiduki valdaja (käitaja) ja sõiduki juht (operaator) on vastutavad seadusega ettenähtud siseriiklike liikluseeskirjade nõuetest kinnipidamise eest.



HOIATUS

Muljumis-, kinnikiilumis-, löike-, sissetõmbe- ja kaasahaaramisohut hüdrauliliselt või elektriliselt käitatavate detailide lähedal!

Arge blokeerige traktoril liikuvaid osi, mille ülesanne on hüdrauliliste või elektriliste pöörde-, kallutus- ja nihutusoperatsioonide sooritamiseks. Kui vabastate vastava juhthoova, peab vastav liikumine automaatselt seiskuma. See ei kehti selliste liikumiste või seadeldiste kohta, mis

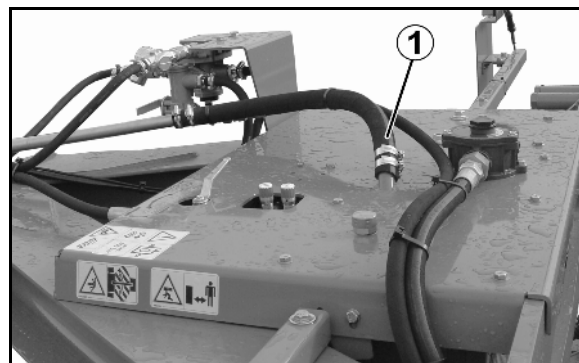
- toimuvad pidevalt või
- reguleeritakse automaatselt või
- asuvad tänu oma funktsioonile ujuvas või survestatud asendis



Täitke imivoolik enne esmakordset kasutuselevõttu õliga!

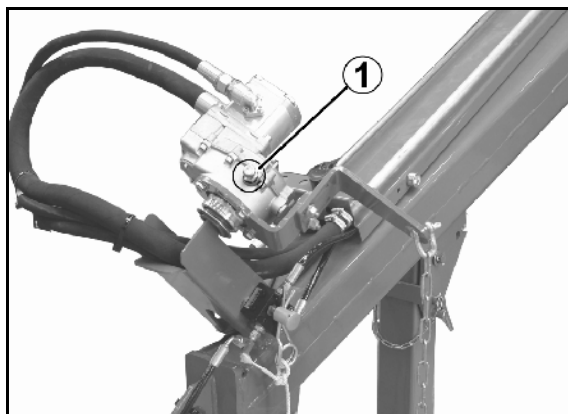
Selleks:

1. Vabastage imivooliku klamber (1) ja ühendage imivoolik lahti.
2. Täitke imivoolik hüdraulikaõliga HLP22.
3. Kinnitage imivoolik uuesti klambriga imiotsiku külge.



Joonis 85

(1) Õhutusklaapp



Joonis 86

6.1 Traktori sobivuse kontrollimine



HOIATUS

Oht traktori purunemise, ebapiisava püsivuse ning ebapiisava juhtimis- ja pidurdusvõime tõttu traktori mittenõuetekohasel kasutamisel!

- Kontrollige oma traktori sobivust enne, kui paigaldate või haagite masina traktori külge.
Masina paigaldamine või haakimine on lubatud ainult sobivate traktorite puhul.
- Et kontrollida traktori pidurdusvõimet ka paigaldatud või haagitud masinaga, sooritage pidurdusproov.

Traktori sobivuse eeldused on eelkõige:

- lubatud kogukaal
- lubatud teljekoormused
- traktori haakepunkti lubatud tugikoormus
- paigaldatud rehvide kandevõime
- haagise lubatud koormus peab olema piisav

Need andmed leiate traktori tüübisildilt või registreerimistunnistusest ja kasutusjuhendist.

Traktori esisild peab olema alati koormatud vähemalt 20% ulatuses traktori tühikaalust.

Traktor peab saavutama traktori valmistajatehase ettenähtud aeglustuse ja koos paigaldatud või külgehaagitud masinaga.

6.1.1 Traktori kogukaalu, teljekoormuste ja rehvide kandevõime, samuti vajalike minimaalsete lisaraskuste arvutamine



Traktori registreerimistunnistuses toodud lubatud kogukaal peab olema suurem kui järgmiste parameetrite summa

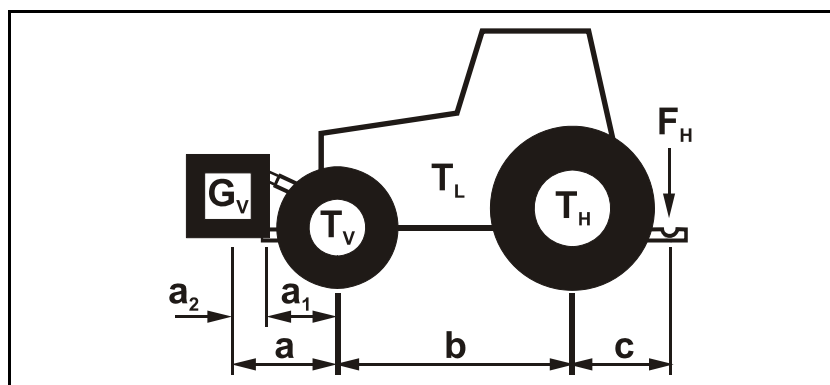
- Traktori tühikaal
- Lisaraskuste mass ja
- Paigaldatud masina kaal või külgehaagitud masina tugikoormus



See märkus kehtib ainult Saksamaa kohta:

Kui teljekoormustest ja/või lubatud kogukaalust kinnipidamine ei ole kõiki mõeldavaid võimalusi rakendades võimalik, saab ametlikult tunnustatud liikluseksperdi ekspertiisiakti alusel ja traktori valmistajatehase kooskõlastuse korral liidumaa vastav ametkond väljastada eriloa vastavalt § 70 StVZO ning vajaliku kasutusloas vastavalt § 29 lõikele 3 StVO.

6.1.1.1 Arvutusteks vajalikud andmed



Joonis 87

T_L	[kg]	Traktori tühikaal	
T_V	[kg]	Tühja traktori esitelje koormus	vt traktori kasutusjuhendit või sõidukipassi
T_H	[kg]	Tühja traktori tagatelje koormus	
G_V	[kg]	Esiballast (kui on olemas)	vaadake tehnilisi andmeid esiballasti kohta või kaaluge
F_H	[kg]	Maksimaalne tugikoormus	vt masina tehnilisi andmeid
a	[m]	Vahemaa esimasina või esiraskuse raskuskeskme ja esitelje keskpunkti vahel ($a_1 + a_2$ summa)	vaadake traktori ja esiehitise või esiraskuse tehnilisi andmeid või mõõtke üle
a_1	[m]	Vahemaa esitelje keskpunktist kuni alumise veokonksu ühenduse keskpunktini	vt traktori kasutusjuhendit või mõõtke üle
a_2	[m]	Vahemaa alumise veokonksu ühenduse keskpunktist esiehitise või esiraskuse raskuskeskmeni (raskuskeskme vahemaa)	vaadake esiehitise või esiraskuse tehnilisi andmeid või mõõtke üle
b	[m]	Traktori telgede vahe	vt traktori kasutusjuhendit, sõidukipassi või mõõtke üle
c	[m]	Vahemaa tagatelje keskpunkti ja alumise veokonksu ühenduse vahel	vt traktori kasutusjuhendit, sõidukipassi või mõõtke üle

6.1.1.2 Traktori minimaalse esimese lisaraskuse $G_{V \min}$ arvutamine juhitavuse kindlustamiseks

$$G_{V \min} = \frac{F_H \cdot c - T_V \cdot b + 0,2 \cdot T_L \cdot b}{a + b}$$

Sisestage traktori vajaliku esiossa arvutatud miinimumkoorumus $G_{V \min}$ andmed tabelisse (peatükk 6.1.1.2).

6.1.1.3 Traktori esisilla tegeliku teljekoormuse $T_{V \text{tat}}$ arvutamine

$$T_{V \text{tat}} = \frac{G_V \cdot (a + b) + T_V \cdot b - F_H \cdot c}{b}$$

Kandke arvutatud tegelik esiteljekoormus ja traktori kasutusjuhendis lubatud traktori esiteljekoormus tabelisse (peatükk 6.1.1.2).

6.1.1.4 Traktorist ja masinast koosneva kombineeritud seadme tegeliku kogukaalu arvutamine

$$G_{\text{tat}} = G_V + T_L + F_H$$

Kandke arvutatud tegelik kogukaal ja traktori kasutusjuhendis lubatud traktori kogukaal tabelisse (peatükk 6.1.1.2).

6.1.1.5 Traktori tagasilla tegeliku koormuse $T_{H \text{tat}}$ arvutamine

$$T_{H \text{tat}} = G_{\text{tat}} - T_{V \text{tat}}$$

Kandke arvutatud tegelik tagateljekoormus ja traktori kasutusjuhendis lubatud traktori tagateljekoormus tabelisse (peatükk 6.1.1.2).

6.1.1.6 Rehvide kandevõime

Kandke rehvi kandevõime (vt rehvitootja andmeid) topeltväärtus (kaks rehvi) tabelisse (peatükk 6.1.1.2) üks.

6.1.1.7 Tabel

	Tegelik väärtus arvutuste kohaselt	Lubatud väärtus traktori kasutusjuhendi kohaselt	Topelt rehvide kandevõime (kaks rehvi)
Miinumkoormus ees/taga	/ kg	--	--
Kogukaal	kg	≤ kg	--
Esiteljekoormus	kg	≤ kg	≤ kg
Tagateljekoormus	kg	≤ kg	≤ kg



- Leidke oma traktori registreerimistunnistusest traktori kogukaalu, teljekoormuste ja rehvide kandevõime lubatud väärtused.
- Tegelikud, arvutatud väärtused peavad olema väiksemad või võrdsed (≤) lubatud väärtusega!



HOIATUS

Muljumis-, lõike-, kaasahaaramis-, sissetõmbe- ja löögioht traktori ebapiisava püsivuse ning ebapiisava juhtimis- ja pidurdusvõime tõttu!

Masina ühendamine arvutuste tegemisel aluseks võetud traktoriga on keelatud, kui

- kas või üks tegelikest, arvutatatud väärtustest on suurem kui lubatud väärtus.
- kui traktorile ei ole minimaalse koormuse ($G_{V \min}$) saavutamiseks kinnitatud esiraskust (kui vaja)



- Te peate kasutama esiraskust, mis vastab vähemalt vajalikule minimaalraskusele ees ($G_{V \min}$)!

6.1.2 Eeldused traktorite töötamiseks külgeriputatud masinatega



HOIATUS

Detailide purunemisoht töötamisel haakeseadmete lubamatute kombinatsioonidega.

- Jälgige,
 - o et traktori haakeseadmel oleks piisav lubatud tugikoormus võrreldes tegeliku tugikoormusega.
 - o et traktori tugikoormuse tõttu muutunud teljekoormused ja kaalud oleksid lubatud piirides. Kaaluge need kahtluse korral üle.
 - o et traktori staatiline tegelik tagatelje koormus ei ületaks tagatelje lubatud koormust.
 - o et ei ületataks traktori lubatud kogukaalu.
 - o et ei ületataks traktori rehvide lubatud kandevõimet.

6.1.3 Ilma iseseisva pidurisüsteemita masinatel



HOIATUS

Muljumis-, lõike-, haaramis-, sissetõmbe- ja löögioht traktori ebapiisava pidurdusvõime korral!

Traktor peab saavutama traktori valmistajatehase ettenähtud aeglustuse ka koos külgehaagitud masinaga.

Kui masinal puudub iseseisev pidurisüsteem,

- peab traktori tegelik kaal olema suurem või võrdne ($\geq$) külgehaagitud masina tegeliku kaaluga.
Mõnedes riikides kehtivad sellest erinevad eeskirjad. Näiteks Venemaal peab traktori kaal olema kaks korda suurem kui külgehaagitud masina kaal.
- on maksimaalne lubatud sõidukiirus 25 km/h.

6.2 Traktori/masina kindlustamine kogemata käivitamise ja veeremise vastu.



HOIATUS

Muljumis-, kinnikiilumis-, löike-, mahalõikamis-, kaasahaaramis-, ümberkerimis-, sissetõmbe- ja kinnijäämisohu masinaga töötamisel

- traktori kolmepunktihüdraulikaga ülestõstetud, kindlustamata masina ootamatul allalaskumisel.
- ülestõstetud, kindlustamata masinaosade ootamatul allalaskumisel.
- traktorist ja masinast koosneva kombineeritud seadme kogemata käivitamisel ja ootamatul veeremisel.
- Kindlustage traktor ja masin enne igasuguste tööde alustamist masina juures kogemata käivitamise ja ootamatu veeremahakkamise vastu.
- Igasuguste tööde tegemine masina juures, nt millegi paigaldamine, seadistamine, rikete kõrvaldamine, puhastamine, hooldamine ja remontimine
 - o on sisselülitatud masinal keelatud.
 - o kuni traktori mootor töötab ühendatud kardaanvõlli/hüdraulikasüsteemiga.
 - o kui traktori süütevõti on sees ja traktori mootorit saab külgeühendatud kardaanvõlli/hüdraulikasüsteemiga kogemata käivitada.
 - o kui traktor ei ole kindlustatud vastava seisupiduriga ja/või tõkiskingadega ootamatu veeremise vastu.
 - o kui liikuvad osad ei ole blokeeritud nende ootamatu liikumise vastu.

eelkõige sellistel töödel on kindlustamata detailidega kokupuutumise oht.

1. Laske ülestõstetud, kindlustamata masin / ülestõstetud, kindlustamata masinaosad alla.
- Nii takistate ootamatut allalaskumist.
2. Seisake traktori mootor.
3. Tõmmake süütevõti välja.
4. Tõmmake traktori seisupidur peale.
5. Kindlustage masin ootamatu veeremise vastu (ainult külgehaagitud masina korral)
 - o tasasel pinnal seisupiduri (kui olemas) või tõkiskingadega.
 - o väga mägisel maastikul või langusel seisupiduri ja tõkiskingade abil.

7 Masina külge ja lahti haakimine



Vt masina külge- ja lahtihaakimisel peatükki "Ohutusnõuded operaatorile", lk 25.



HOIATUS

Muljumisoht masina külge- ja lahtihaakimisel traktori kogemata käivitumisel ning traktori ja masina ootamatul veeremisel!

Enne, kui sisenete külge- ja lahtihaakimiseks traktori ja masina vahelisse ohutsooni, kindlustage traktor ja masin kogemata käivitamise ja veeremahakkamise vastu, vt lk 98.



HOIATUS

Muljumisoht traktori tagaosa ja masina vahel masina külge- ja lahtihaakimisel!

Lülitage traktori kolmepunkthüdraulika juhtelemente

- ainult ettenähtud töökohalt.
- ainult siis, kui olete väljaspool traktori ja masina vahelist ohutsooni.

7.1 Masina külgehaakimine



HOIATUS

Oht traktori purunemise, ebapiisava püsivuse ning ebapiisava juhtimis- ja pidurdusvõime tõttu traktori mittenõuetekohasel kasutamisel!

Masina paigaldamine või haakimine on lubatud ainult sobivate traktorite puhul. Selleks vt ptk "Traktori sobivuse kontrollimine", lk 93.



HOIATUS

Muljumisoht külgehaakimisel traktori ja masina vahel!

Enne, kui sõidate masina juurde, juhtige inimesed traktori ja masina vahelisest ohutsoonist välja!

Kohal olevad abilised tohivad viibida traktori ja masina kõrval ainult nõustajana ja minna sõidukite vahele alles pärast sõiduki peatumist.



HOIATUS

Muljumis-, haaramis-, kinnijäämis- ja löögioht, kui masin tuleb ootamatult traktori küljest lahti!

- Kasutage traktori ja masina ühendamiseks ettenähtud seadeldisi ainult vastavalt nende kasutusotstarbele.
- Jälgige masina haakimisel traktori kolmepunktihüdraulika külge, et traktori ja masina ühenduskategooriad langeksid tingimata kokku.
Varustage tingimata masina kat. II alumise hoova poldid üleminekuhülsside abil kat. III-ks, kui Teie traktori kolmepunktihüdraulika on kat. III.
- Kasutage masina haakimisel ainult komplekti kuuluvaid alumise ja ülemise hoova polte (originaalpolte).
- Kontrollige ülemise ja alumise hoova polte masina igal külgehaakimisel vigastuste suhtes. Vahetage selgete kulumismärkidega ülemise ja alumise hoova poldid välja.
- Kindlustage ülemise ja alumise hoova poldid kolmepunktihaakimisraami liigendpunktides nende ootamatu lahtitulemise vältimiseks pöördsplintidega.
- Kontrollige enne liikuma hakkamist visuaalselt, kas ülemise ja alumise hoova haagid on korralikult lukustatud.



HOIATUS

Oht energiavarustuse kadumisel traktori ja masina vahel vigastatud toitevoolikute tõttu!

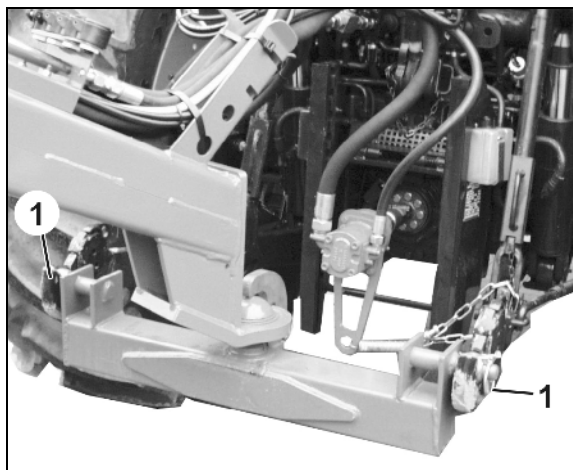
Jälgige toitevoolikute ühendamisel nende asendit. Toitevoolikud

- peavad paigaldatud või külgehaagitud masina kõikidel liikumistel liikuma kergelt, ilma pingete, murdumise või hõõrdumiseta.
- ei tohi hõõruda vastu võõrkehi.

1. Kinnitage kuulhülssid alumise hoova poltide abil kolmepunkti-haakeraami juhtpunktide külge.

Varustage masina kat. II alumise hoova poldid tingimata kat. III üleminekuhülssidega, kui Teie traktor on varustatud kat. III hüdraulikaga.

2. Fikseerige kõik alumise hoova poldid ettekavatsematu lahtitulemise vältimiseks pöördfiksaatoritega (Joonis 88/1).
3. Enne, kui sõidate masina juurde, juhtige inimesed traktori ja masina vahelisest ohutsoonist välja!



Joonis 88

4. Enne, kui masin haagitakse traktori külge, ühendage esmalt varustusvoolikud..
 - 4.1 Sõitke traktoriga masina juurde, nii et traktori ja masina vahele jääks vaba ruumi (umbes 25 cm).
 - 4.2 Kindlustage traktor kogemata käivitamise ja veeremise vastu..
 - 4.3 Kontrollige, kas traktori jõuvõtuvõll on välja lülitatud.
 - 4.4 Ühendage varustusvoolikud traktoriga.
 - 4.5 Lükake lisapump jõuvõtuvõlli otsa ja kinnitage.
 - 4.6 Seadke alakonks nii, et see kohtuks masina alumiste kinnituspunktidega.
5. Sõitke nüüd traktoriga tagurpidi masina juurde, et traktori alumise hoova konksud ühenduksid automaatselt masina kinnituspunktide kuulpeadega.
→ Alumise hoova konksud fikseeruvad automaatselt.
6. Tõstke tugijalg transpordiasendisse.
7. Enne paigaltvõttu:
 - o Kontrollige enne paigaltvõttu visuaalse vaatluse teel, kas alumise hoova konksud on korrektselt fikseerunud.
 - o Vabastage seisupidur.
 - o Eemaldage tõkisingad.

7.2 Masina lahtihaakimin



HOIATUS

Muljumis-, löike-, kaasahaaramis-, sissetõmbe- ja löögioht lahtihaagitud masina ebapiisava püsivuse ja ümberkukkumise tõttu!

Paigutage tühi masin horisontaalsele, tugeva aluspinnasega hoiupinnale.



Masina lahtihaakimisel peab masina ette jääma alati niipalju vaba ruumi, et saate masina uuel külgehaakimisel sõita traktoriga uuesti masina juurde selle vastu.

1. Paigutage tühi masin horisontaalsele tugeva aluspinnasega hoiupinnale.
2. Haakige masin traktori küljest lahti.
 - 2.1 Kindlustage masin ootamatu veeremise vastu. Vt lk 98.
 - 2.2 Laske tugijalg alla seisuasendisse.
 - 2.3 Tõmmake seisupidur peale.
 - 2.4 Vabastage alumised hoovad koormusest.
 - 2.5 Vabastage traktori istmelt alumise hoova konksud ja ühendage nad lahti.
 - 2.6 Sõitke traktoriga umbes 25 cm ettepoole.
Masina ja traktori vahele tekkinud vaba ruum võimaldab paremat ligipääsu kardaanvõlli ja ühendusvoolikute lahtiühendamiseks.
 - 2.7 Kindlustage traktor ja masin ettekavatsematu käivitamise ja ettekavatsematu veeremahakkamise vastu.
 - 2.8 Võtke lisapump maha.
 - 2.9 Asetage lisapump hoidikusse.
 - 2.10 Ühendage toitevoolikud lahti.
 - 2.11 Kinnitage varustusvoolikud vastavatesse kinnituskohtadesse.

7.2.1 Manööverdamine lahtihaagitud masinaga



OHT

Vabastatud tööpiduriga pukseerimine nõuab erilist ettevaatust, kuna masinat pidurdatakse sel juhul ainult puksiirveoki abil.

Enne haagise piduriventili vabastusventiili aktiveerimist peab masin olema puksiirveokiga ühendatud.

Puksiirveoki pidur peab olema rakendatud.

Kahekontuuriline õhkipidur



Tööpidurit ei saa vabastusventiili abil enam vabastada, kui õhurõhk õhuballoonis on langenud alla 3 baari (nt vabastusventiili mitu korda aktiveerides või pidurisüsteemi lekete korral).

Tööpiduri vabastamiseks

- täitke õhuballoon,
- õhutustage pidurisüsteem täielikult õhuballoonis vee-eemaldamise ventiili abil.

1. Ühendage masin puksiirveokiga.
2. Rakendage puksiirveoki pidur.
3. Eemaldage tõkiskingad ja vabastage seisupidur.
4. Viige pidurdujõu-regulaator manööverdusasendisse.
- Tööpidur vabastatakse ja masinaga saab manööverdada.
5. Kui manööverdamisoperatsioon on lõppenud, viige pidurdujõu-regulaator täiskoormuse asendisse.
- Suruõhuballoonis toiterõhk pidurdab masinat uuesti.
6. Kui pukseerimine on lõpetatud.
7. Tõmmake seisupidur tugevalt peale ja kindlustage masin liikumahakkamise eest tõkiskingadega.
8. Ühendage masin ja manööverdussõiduk lahti.

Hüdrauliline pidur

1. Haakige masin puksiirveokiga.
2. Pidurdage puksiirveok.
3. Eemaldage tõkiskingad ja seisupiduri vabastamine.
4. Kui pukseerimine on lõpetatud, pidurdage puksiirsõiduk uuesti.
5. Seisupiduri rakendamine ja kindlustage masin veeremise vastu tõkiskingadega.
6. Haakide masin ja puksiirveok lahti.

8 Seadistamine



HOIATUS

Muljumis-, kinnikiilumis-, löike-, mahalõikamis-, kaasahaaramis-, ümberkerimis-, sissetõmbe-, kinnijäämisohu

- traktori kolmepunktihüdraulikaga ülestõstetud masina ootamatul allalaskumisel.
- ülestõstetud, kindlustamata masinaosade ootamatul allalaskumisel.
- traktorist ja masinast koosneva kombineeritud seadme kogemata käivitamisel ja ootamatul veeremisel.

Enne, kui alustate masina puhastus-, hooldus- või remonditööde tegemist, kindlustage traktor ja masin kogemata käivitamise ja veeremise vastu, vt lk 98.

8.1 Doseerimisrulli valimine

- Varustage väetisedosaator alati jämedoseerrulliga!
- Varustage kõik dosaatorid ühesuguste doseerimisvõllidega.

Vajalik doseerimisrull sõltub külviseemnest ja külvikogusest ning võetakse tabelist Tabel 1 zu entnehmen.

Tabel 2 nimetatava külviseemne jaoks valige tabelist üks sarnase terasuurusega külviseemne doseerimisrull.

8.1.1 K÷lviseemne doseerimisrulliide tabel

K÷lvis	Doseerimisrullid					
	7,5 cm³	20 cm³	120 cm³	210 cm³	600 cm³	660 cm³
Oad						X
Speltanisu					X	
Herned						X
Lina (peitsitud)		X	X	X		
Oder				X	X	
Rohuseeme				X	X	
Kaer					X	
Hirss			X	X		
Lupiinid			X	X		
Lutsern		X	X	X		
Mais			X			
Moon	X					
Linaseemned (niiskelt peitsitud)		X				
Õlirõigas		X	X	X		
Keerispea		X	X			
Raps		X				
Rukis				X	X	
Aasristik		X	X			
Sinep		X	X	X		
Soja					X	X
Päevalilleseemned			X	X		
Söödanaeris		X				
Nisu				X	X	
Hiirehernes				X		

Tabel 3

8.1.2 Vätise doseerimisrulliide tabel

Vätis	Doseerimisrullid					
	7,5 cm³	20 cm³	120 cm³	210 cm³	600 cm³	660 cm³
Vätis (graanulid)				X		X

Tabel 4

8.1.3 Doseerimisrulli vahetamine

Doseerimisrulli vahetamine dosaatoris:

1. Eemaldage pöördfiksaator (Joonis 89/2) (vajalik ainult täidetud seemnevilja punkri sulgemiseks siibriga (Joonis 89/1).



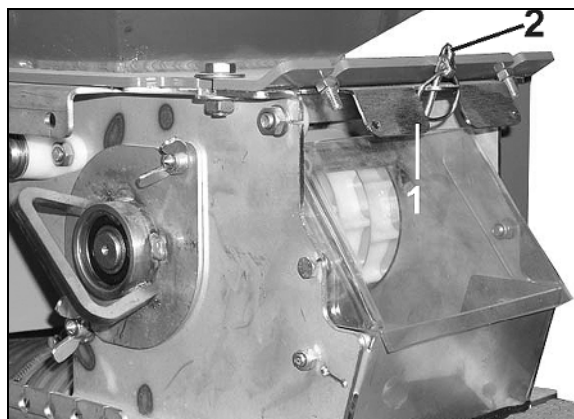
Tühja seemnevilja punkri korral saab doseerimisrulle kergemini välja vahetada.



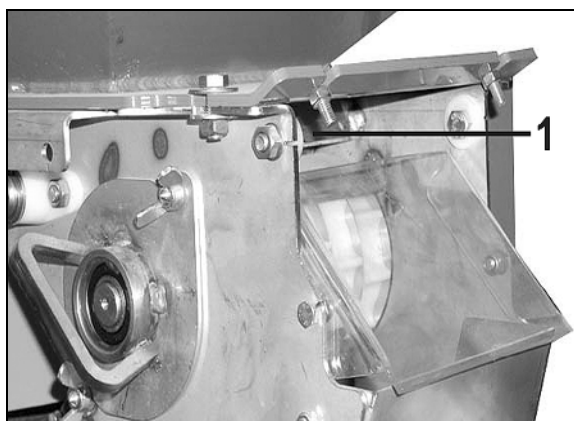
Avage kõik siibrid (Joonis 89/1) a kinnitage nad fiksaatorite abil.

2. Lükake siiber (Joonis 90/1) kuni takistuseni dosaatori sisse.

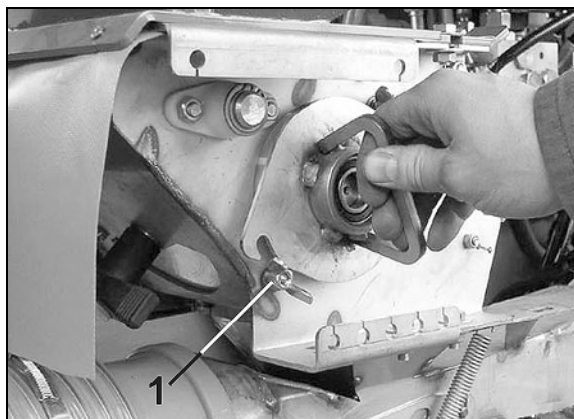
3. Vabastage kaks liblikmutrit (Joonis 91/1) aga ärge keerake neid maha.
4. Pöörake laagrit ja tõmmake maha.



Joonis 89

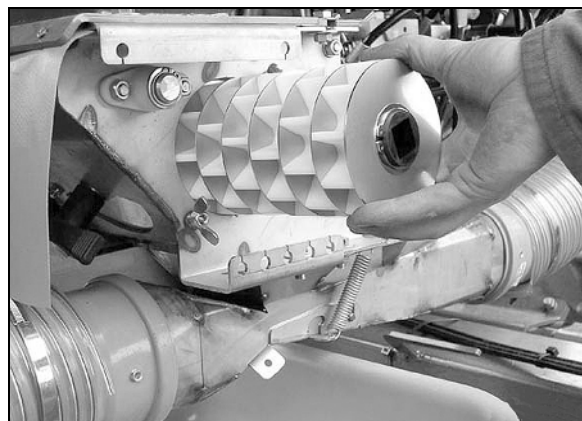


Joonis 90



Joonis 91

5. Tõmmake doseerimisrull dosaatorist välja.
6. Määrake vajalik doseerimisrull (Joonis 92) järgi ja paigaldage vastupidises järjekorras.
7. Varustage kõik dosaatorid ühesuguste doseerimisrullidega.



Joonis 92

8.2 Täituvusanduri seadistamine

Täituvusanduri kõrgust on võimalik seadistada ainult tühja seemnevilja punkri korral:

1. Aktiveerige käsipidur, seisake traktorimootor ja eemaldage süütevõti.
2. Avage sõelarest.



ETTEVAATUST

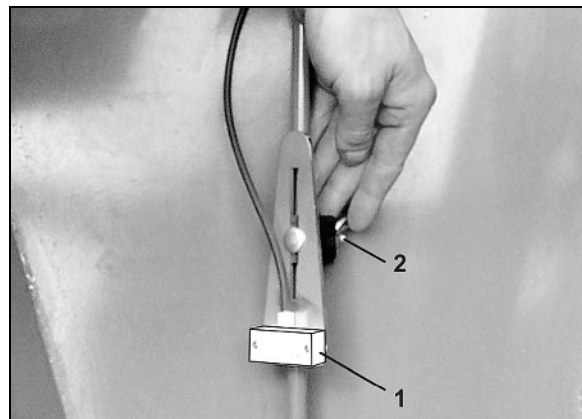
**Hoidke avatud sõelaresti alati kinni.
Sõlerest võib alla kukkuda.**

3. Keerake liblikmutter (Joonis 93/2) lahti.
4. Seadistage täituvusanduri (Joonis 93/1) kõrgus vastavalt soovitud külvisseemne jääkkogusele.
5. Keerake liblikmutter kinni. (Joonis 93/2).



Monteerige täituvusandur ainult selliselt nagu joonisel (Joonis 93) kujutatud!

Täituvusandur ei tohi puutuda, nagu joonisel (Joonis 94) kujutatud, vastu punkri korpust!

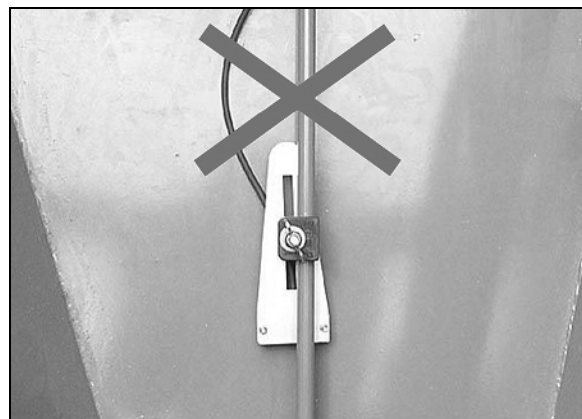


Joonis 93



Suurendage külvimaterjali jääkhulka vastavalt:

- mida jämedateralisem külvimaterjal
- mida suurem külvikogus
- mida suurem töölaius.



Joonis 94

8.3 Külvikoguse seadistamine käigukastiga

Soovitud külvikogus tuleb välja reguleerida reductoriga (Joonis 95).

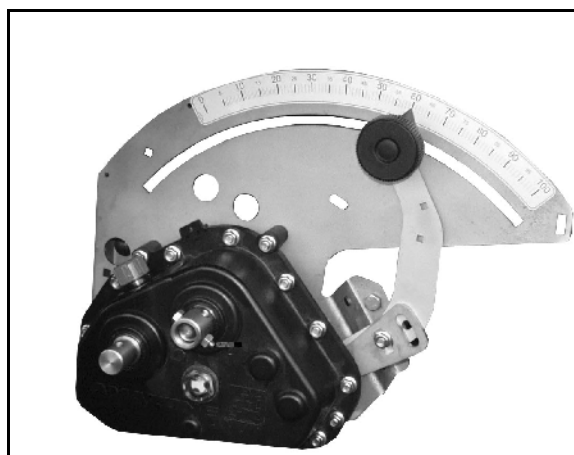
Reguleerida tuleb külvikogus

- Seemneviljale
- Väetisele (lisavarustus)



Enne soovitud külvikoguse väljareguleerimist teostage proovikülvi!

1. Teostage seemnevilja proovikülvi.
2. Teostage väetise proovikülvi



Joonis 95



Külvise ja väetise üheaegsel väljastamisel on väljastuskogus piiratud.

15 km/h:

Maksimaalne külvisekogus: 250 kg/ha

Maksimaalne väetisekogus: 80 kg/ha

8.3.1 Proovikülvi

Proovikülviga kontrollitakse, kas reguleeritud ja tegelik külvikogus langevad kokku.

Teostage proovikülvi alati

- seemnevilja sordi vahetamisel / väetise vahetamisel
- sama seemnevilja sordi korral, kuid terasuurus, teravorm, erikaal ja eelnev puhtimine on erinevad
- doseerimise vahetamisel



HOIATUS

Ärge kunagi astuge masina ja järeläkke vahele, enne kui sulgurkraan on suletud ning järeläkke hüdraulika sellega blokeeritud.



Teostage külvise ja väetise üheaegsel väljastamisel väetise ning külvise jaoks eraldi väljastusproovid.

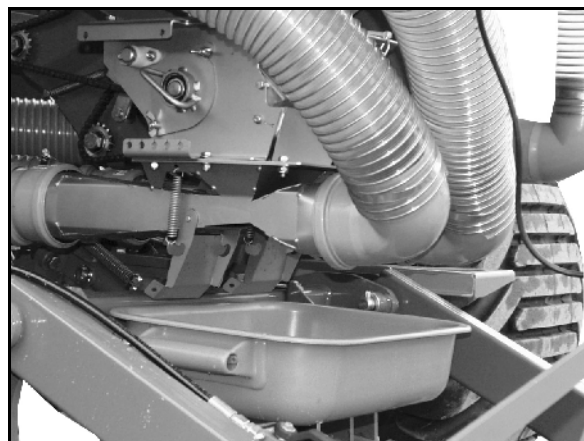
→ Seadke väljastusprooviks mitte osavõttev reductor positsiooni 0.



Tehke proovikülvi ja külvikoguse reguleerimine võimalikult pärast sõitu põllule täidetud punkriga.

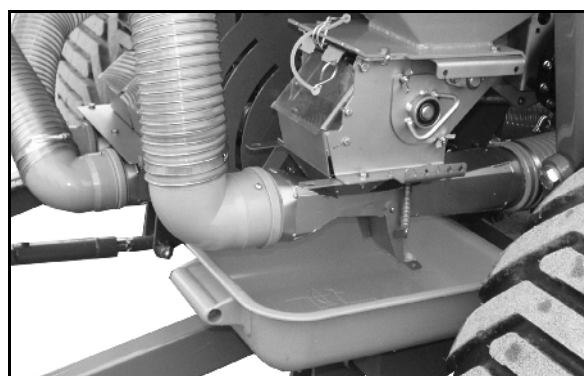
Külvikogust järgitakse sel juhul täpsemalt.

1. Täitke seemneviljapunker vähemalt 1/3 ulatuses punkri mahust (peenvilja korral vastavalt vähem) seemneviljaga.
2. Võtke proovikülvivann hoidikust välja
3. Laske seemnevilja välja: pöörake proovikülvivann ümber ja lükake ta uuesti hoidikusse (Joonis 96).



Joonis 96

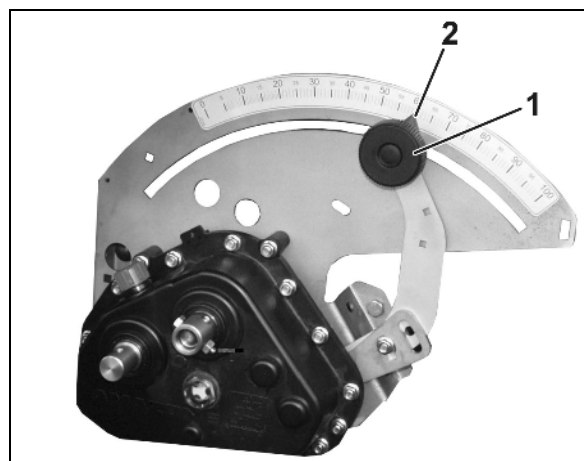
4. Laske seemnevilja välja: asetage proovikülvivann väetise-dosaatori alla (Joonis 97).



Joonis 97

5. Vabastage käigukasti reguleerimishoova fiksaator (Joonis 98/1).
6. Lükake käigukasti reguleerimishoova osuti (Joonis 98/2) ühele järgmistest käigukasti asenditest:

Käigumehhanismi seadeväärtus esimese väljastusproovi jaoks	50	50	15
Doseerimisrull			
Maht [cm ³]	20	210	600



Joonis 98

7. Keerake fiksaator (Joonis 98/1) kinni.

Seadistamine

8. Avage injektorite lüüsiklapid (Joonis 99/1) kõikidel seemnevilja dosaatoritel.
- Seemnevilja proovikülvi teostamiseks avage mõlemad seemnevilja-dosaatorid.
- Väetise proovikülvi teostamiseks avage väetise-dosaator.

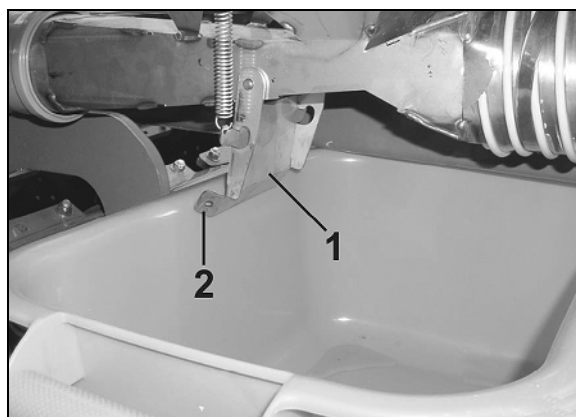


WARNUNG

Muljumisoht injektorite lüüsiklappide (Joonis 99/1) vamisel ja sulgemisel!

Haarake injektori lüüsiklappidest kinni ainult nende plaadikestest (Joonis 99/2) vastasel juhul esineb vigastusoht vedrudega koormatud injektorite lüüsiklappide (Joonis 99/1) tõttu.

Ärge kunagi asetage kätt injektori lüüsiklapi (Joonis 99/1) ja injektori lüüsi vahele!



Joonis 99

9. Pöörake ajamiratast proovikülvivändaga (Joonis 100/1) seni noole suunas, kuni doseerrullide kõik kambrid on seemneviljaga täidetud ja proovikülvivannidesse voolab ühtlane seemnevilja juga.



Proovikülvil peab ajamiratas olema rattalt üles tõstetud!

10. Sulgege seemendi lüüsiklapp (Joonis 99/1) eriti ettevaatlikult (muljumisoht).
11. Tühjendage proovikülvi vannid ja lükake nad uuesti dosaatorite alla.
12. Avage seemendi lüüsiklapp (Joonis 99/1).
13. Keerake ajamiratast proovikülvivändaga (Joonis 100/1) noole suunas.



Joonis 100

Vajalik vända pöörete arv külvikoguse proovikülviks

Töölaius [m]	Pöörete arv	
3	272	68
4,5	181,6	45,3
6	136	34
	1/10	1/40

	Pindala [ha]
--	--------------

- Harilikult on vändapööre 1/40 ha kohta. Väga väikeste külvikoguste, näiteks rapsi puhul soovitame teha vändapööre 1/10 ha kohta.
- 14. Kaaluge kogumisnõudesse kogutud seemnevilja arvestades ämbri kaalu ja korrutage
 - faktoriga "40" (bei 1/40 puhul) või
 - faktoriga "10" (bei 1/10 puhul).

Proovikülv 1/40 ha:

Külvikogus [kg/ha] = proovikülvil väljastatud seemnevilja kogus [kg/ha] x 40

Proovikülv 1/10 ha:

Külvikogus [kg/ha] = proovikülvil väljastatud seemnevilja kogus [kg/ha] x 10

Näide: Proovikülv 1/40 ha, proovikülvil väljastatud seemnevilja kogus 3,2 kg.

Külvikogus [kg/ha] =
 $3,2 \text{ [kg]} \times 40 \text{ [1/ha]} = 125 \text{ [kg/ha]}$



Sulgege pärast väljastusproovi taas kõigi pihustilüüside pöördsiibrid!



Tehke maisi puhul väljastusproov 1/10 ha pindalal.

8.3.2 Käigukasti seadistuse määramine arvutusketta abil

Esimese proovikülvi reeglina soovitud külvikogust ei leita. Käigukasti esimese asendiga ja arvutatud külvikogusega saab määrata käigukasti õige asendi arvutusketta abil.

Arvutusketas koosneb kolmest skaalast: välistest valgest skaalast (Joonis 101/1) kõikidele külvikogustele üle 30 kg/ha ja sisemisest valgest skaalast (Joonis 101/2) kõikidele külvikogustele alla 30 kg/ha. Keskmisel, värvilisel skaalal (Joonis 101/3) on toodud käigukasti asendid vahemikus 1 kuni 100.

Näide:

Soovitud on külvikogus **175 kg/ha**.

1. Esimesel seadistamisel seadistatakse käigukasti reguleerimishoob "Käigukasti asend **50**" Arvutatakse külvikogus **125 kg/ha**.
2. Viige külvikogus **125 kg/ha** (Joonis 101/A) ja Käigukasti asend **50** (Joonis 101/B) arvutuskettal kohakuti.
3. Lugege nüüd arvutuskettalt käigukasti asend vastavalt soovitud külvikogusele **175 kg/ha** ab (Joonis 101/C). Meie näites on Käigukasti asend **70** (Joonis 101/D).
4. Kontrollige proovikülvi käigukasti asendit, mille määrasite arvutusketta abil.

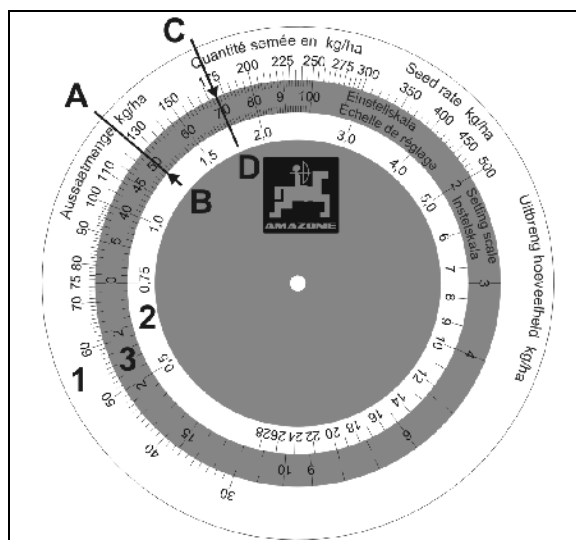
Nach der Abdreprobe:

1. Sulgege injektori lüüsi klapp eriti ettevaatlikult (muljumisoht).
2. Paigutage proovikülvi vannid transpordihoidikusse ja kinnitage nad pöördfiksaatoriga.



Esimese proovikülvi reeglina soovitud külvikogust ei leita.

Tehke ülekande määratud asendi korral uus proovikülvi ja määrake täpne väärtus arvutuslühikuga.



Joonis 101

8.4 Ventilaatori pöörlemiskiiruse seadmine

Õhuvoolu tekitatud õhukogus sõltub ventilaatori pöörlemiskiirusest.

Mida kõrgem on ventilaatori pöörlemiskiirus, seda suurem on tekitatud õhuvool.

Ventilaatori pöörlemiskiirusest kinnipidamist kontrollib pardaarvuti.

8.4.1 Ventilaatori pöörlemiskiiruste tabel

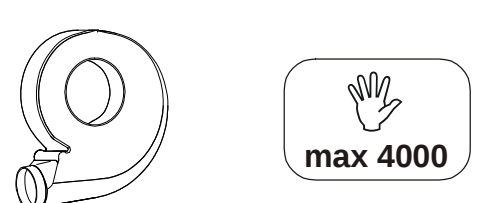
Ventilaatori pöörlemiskiirus ($1/min$) sõltub

- masina töölaieusest (Joonis 102/1)
- külvisseemnest
 - o peenkülvisseemnetest, nt raps (Joonis 102/2)
 - o teravili või kaunvili (Joonis 102/3).



OHT

Ärge ületage ventilaatori
maksimaalset pöörlemiskiirust
4000 1/min!

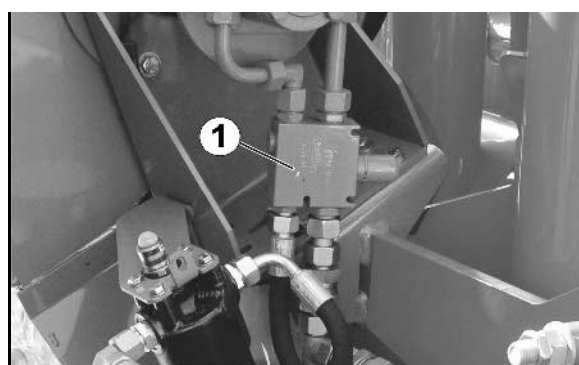
		
		
3,0	2800	3500
4,5	3100	3900
6,0 / 8,0 / 9,0	3200	3900
Töölaieus	Ventilaatori pöörlemiskiirus (p/min)	
	Peenkülvisseemned (raps)	Leguminoosid (teravili)

Joonis 102

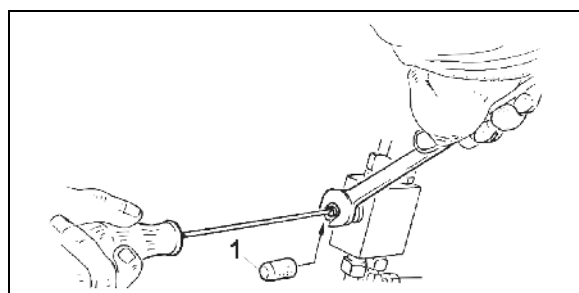
8.4.2 Ventilaatori pöörlemiskiiruse seadistamine masina rõhupiiramisventiiliga

- Rõhupiirdeklapp (Joonis 103/1)
 1. Eemaldage kaitsekork (Joonis 104/1)
 2. Keerake kontramutter lahti.
 3. Seadistage pöörlemiskiirus ventiilil kruvikeerajaga ja nimelt
 4. Pöörates paremele poole =
Ventilaatori pöörlemiskiirus suureneb
Pöörates vasakule poole =
Ventilaatori pöörlemiskiirus väheneb.
 5. Pärast seadistamise lõppu fikseerige ventiili asend kontramutriga ja asetage kaitsekork (Joonis 104/1) kohale.

Ventilaatori pöörlemiskiirus kuvatakse menüüs Masina andmed ja menüüs Töö.



Joonis 103

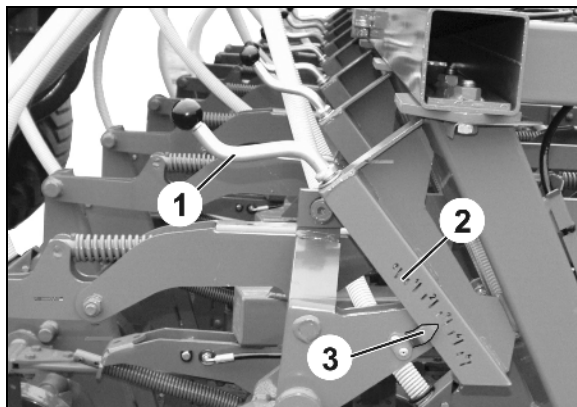


Joonis 104

8.5 Külviseemne külvisügavuse seadistamine

Külvisügavus on tsentraalselt reguleeritav igale adragrupile vända (Joonis 105/1) abil. Reguleerimisskaala (Joonis 105/2) võimaldab kõiki adragruppe omavahelt ühtlaselt välja reguleerida. Nool (Joonis 105/3) näitab lugemis-serva.

Reguleeritavad on väärtused alates 0 kuni 5.



Joonis 105

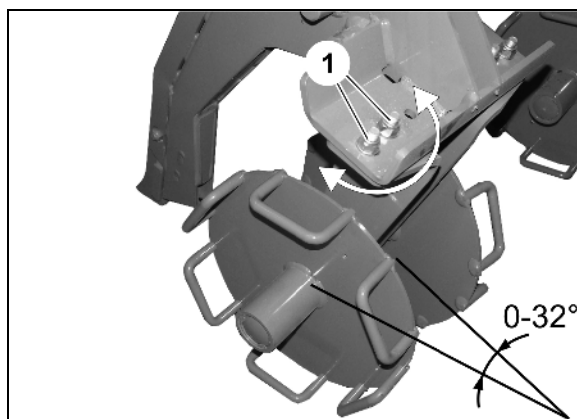
8.6 Kaksikrullide reguleerimine

Kaksikrullid kindlustavad tüükultivaatorite sügavuse juhtimise kõrval ka külvivagude sulgemise.

Kaksikrulle saab paigaldusnurga reguleerimise teel vahemikus 0° kuni 32° kohandada vastavalt pinnase omadustele

- Otsekülvi korral reguleerige paigaldusnurk suuremaks.
- Multšikülvi korral reguleerige paigaldusnurk väiksemaks.

Kaksikrullide reguleerimine:



Joonis 106

1. Keerake ühe rulli mõlemad kinnituspoldid (Joonis 106/1) lahti.
2. Pöörake rull soovitud paigaldusnurga alla.
3. Keerake mõlemad kinnituspoldid uuesti kinni.
4. Tegutsege teise rulliga analoogselt.

8.7 Märkli pikkuse seadistamine



OHT

Viibimine märkli konsooli liikumistsoonis on keelatud.

8.7.1 Spuranreißerlänge einstellen (auf dem Feld)

Joonis 107: **DMC Primera 602**

Joonis 108: **DMC Primera 3000 /4500**

1. Pöörake märkel põllul välja ja sõitke mõni meeter edasi.
2. Kindlustage traktor / masin ettekavatsematu käivitamise ja ettekavatsematu veeremise vastu.
3. Keerake poldid (Joonis 107/1, Joonis 108/1) lahti.
4. Reguleerige märkel kaugusele „A“ (Joonis 109).
5. Keerake poldid tugevasti kinni.
6. Korrake operatsiooni teise märkliga.



Reguleerige märklikettad kohe välja nii, et nad oleksid pehmel pinnasel sõidusuunaga enam-vähem paralleelselt ja raskel pinnasel haarduksid tugevamini.

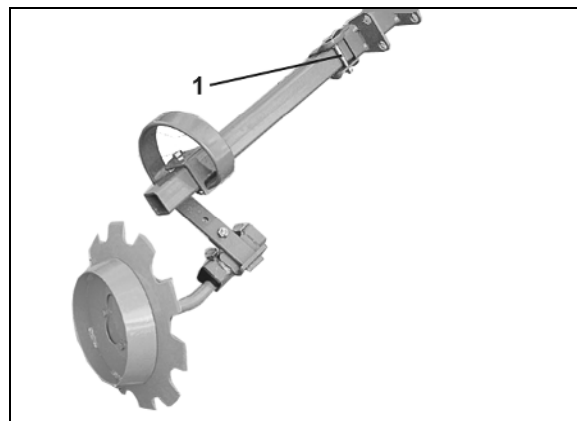
Märklid märgistavad raja traktori keskkohas.

Mõõdetakse kaugust A (Joonis 109)

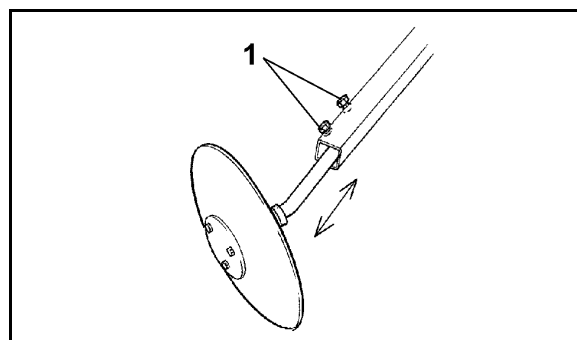
- masina keskkohast
- kuni märkliketta toetuspinnani.

Reguleerige mõlemad märklid ühepikkuseks.

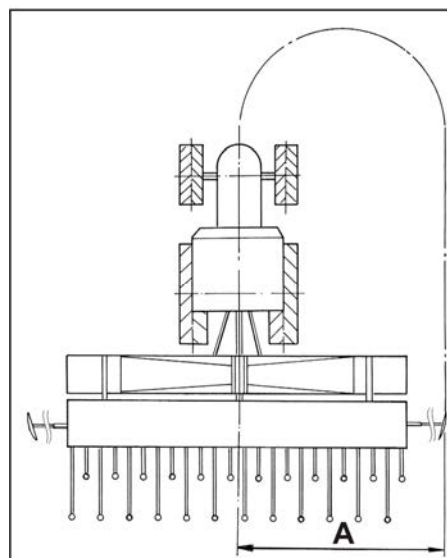
DMC PRIMERA	Kaugus A
3000	3,0m
4500	4,5m
602	6,0m



Joonis 107



Joonis 108

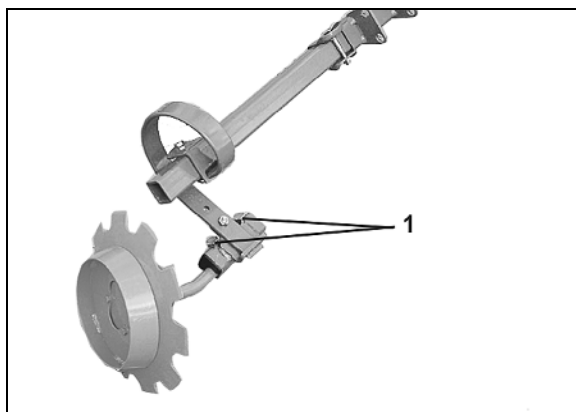


Joonis 109

8.7.2 Märklite tööintensiivsuse seadistamine (DMC 602)

Märklite tööintensiivsuse seadistamine:

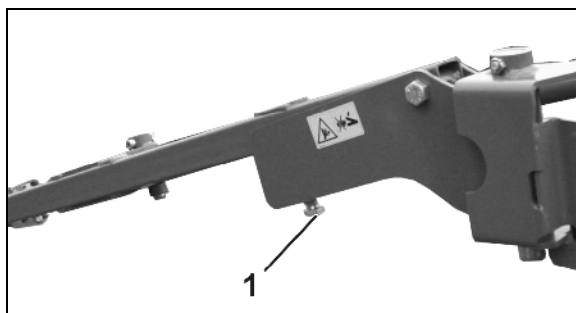
1. Keerake mõlemad poldid (Joonis 110/1) lahti.
2. Seadistage märklite tööintensiivsus märkliketaste pööramise teel selliselt, et nad oleksid kergetel pinnastel sõidusuunaga enam-vähem paralleelsed ja rasketel pinnastel haarduksid rohkem.
3. Keerake poldid tugevasti kinni.
4. Korrake protsessi teise märkli peal.



Joonis 110

8.7.3 Märklite töösügavuse reguleerimine (DMC 602)

- Märkli töösügavuse reguleerimine suuremaks: keerake polti (Joonis 111/1) edasi **väljapoole** ja kontreerige mutriga.
- Märkli töösügavuse reguleerimine väiksemaks: keerake polti (Joonis 111/1) edasi **sissepoole** ja kontreerige mutriga.

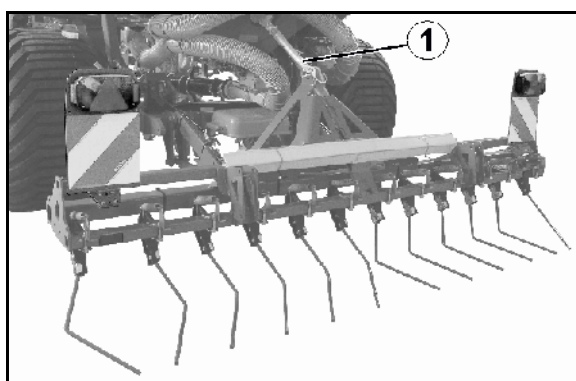


Joonis 111

8.8 Järeläkke reguleerimine

Reguleerimine toimub pingutusluku (Joonis 112/1) abil:

1. Viige masin põllul tööasendisse.
2. Tõmmake käsipidur peale, seisake traktori mootor ja tõmmake süütevõti välja.
3. Vabastage kontramutrid.
4. Reguleerige pingutusluku keeramise teel pikkust.
5. Keerake kontramutrid pärast reguleerimist tugevasti kinni.
6. Kontrollige järeläkke töö tulemust



Joonis 112

8.9 Õhujoa-jaoturi reguleerimine



ETTEVAATUST

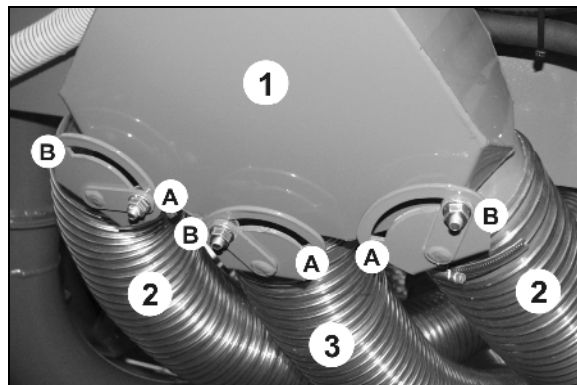
Kokkupõrkeoht! Õhujoa-aotur asub ventilaatori all ja on raskesti ligipääsetav!

Õhujoa-aoturiga saab suunata ventilaatori poolt tekitatud õhujuga üksikute dosaatorite suhtes reguleerida.

Joonis 113/...

- (1) Õhujoa-jaotur
- (2) Seemnevilja drosselklapi reguleerimishoob
- (3) Väetise drosselklapi reguleerimishoob

- Asend A → drosselklapp täielikult suletud.
- Asend B → drosselklapp täielikult avatud.



Joonis 113

Seemnevilja külvamine, väetist ei külvata:

- Väetise drosselklapp suletud.
- Seemnevilja drosselklapp täielikult avatud.

Seemnevilja ja väetise külvamine:

- Kõik drosselklapid täielikult avatud.

Peenseemne ja väetise külvamine:

- Seemnevilja drosselklapid 40% kuni 60% avatud.
- Väetise drosselklapp täielikult avatud.

Peenseemne külvamine, väetist ei külvata:

- Seemnevilja drosselklapid täielikult avatud.
- Vähendage ventilaatori pöörlemiskiirust, vaata sivulla 113.
- Väetise drosselklapid suletud.

9 Transportimine



- Jälgige transpordisõitude puhul peatükki "Ohutusnõuded käitajale", alates lk 27.
- Kontrollige enne transpordisõite
 - o varustusvoolikute nõuetekohast kinnitust
 - o valgustusseadet vigastuste suhtes, selle töökorras olekut ja puhtust
 - o piduri- ja hüdraulikasüsteemi visuaalselt nähtavate vigade puudumist.
 - o kas seisupidur on täielikult vabastatud,
 - o pidurisüsteemi töökorras olekut



HOIATUS

Muljumis-, löike-, kaasahaaramis-, sissetõmbamis- ja löögioht külgehaagitud / külgeriputatud masina ettekavatsematu lahtituleku korral!

Kontrollige enne masina kasutamist alati visuaalselt, kas ülemiste ja alumiste hoobade poldid on ettekavatsematu lahtitulemise vältimiseks fiksaatoriga kinnitatud.



HOIATUS

Muljumis-, kinnikiilumis-, löike-, mahalõikamis-, kaasahaaramis-, ümberkerimis-, sissetõmbe- ja kinnijäämisohu masina ootamatute liikumiste korral!

- Kontrollige kokkupööratavate masinate transpordilukustuse korrektset lukustumist.
- Enne transpordisõidu alustamist kindlustage masin ootamatute liikumiste vastu.



HOIATUS

Muljumis-, löike-, haaramis-, sissetõmbe- või löögioht kandvate osade ebapiisava püsivuse või ümberkukkumise tõttu.

- Korrigeerige oma sõidustiili selliselt, et igal ajal kindlalt kontrollite traktorit koos paigaldatud või külgehaagitud masinaga.
Arvestage sealjuures oma isiklike võimeid, tee-, liiklus-, nähtavus- ja ilmastikuolusid, traktori sõiduomadusi ning paigaldatud või külgehaagitud masina mõju.
- Kinnitage enne transportimise algust traktori alumise konksu külgmine stopper, sest siis ei saa külgehaagitud või -ehitatud masin edasi-tagasi pendeldada.

**HOIATUS**

Oht traktori purunemise, ebapiisava püsivuse ning ebapiisava juhtimis- ja pidurdusvõime tõttu traktori mittenõuetekohasel kasutamisel!

Sellega võivad kaasneda kõige raskemaid kehavigastused ja isegi surm.

Jälgige haagitud/ühendatud masina maksimaalset koormust ning traktori lubatud telje- ja tugikoormust! Vajadusel sõitke ainult osaliselt täidetud koormaanumaga.

**HOIATUS**

Kukkumisoht masinalt lubamatu kaasasõitmise korral!

Inimeste kaasasõitmine masinal ja/või töötava masina peale ronimine on keelatud.

Enne, kui hakkate masinaga liikuma, juhtige inimesed laadimiskohast ära.

**HOIATUS**

Oht kaasliiklejatele torkehaavade saamiseks liiklusruumis liikuvate väljaulatuvate detailide tõttu!

Katke masina väljaulatuvad detailid.

Kui katmine on mingil põhjusel võimatu, siis peate väljaulatuvad detailid nähtavaks tegema.

**HOIATUS**

Oht kaasliiklejatele torkehaavade saamiseks liiklusruumis tahapoole suunatud väljaulatuvate katmata teravate järeläkke vedruharkide läbi masina keskosas!

Transportimine ilma korrektselt monteerimata liiklusohutusliistuta on keelatud.

9.1 Masina viimine transpordiasendisse



ETTEVAATUST

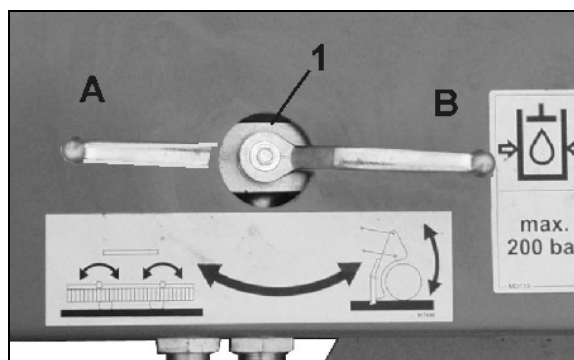
Enne masina sissepöörämist pöörake märklid transpordiasendisse.

Masina viimine tööasendist transpordiasendisse (Joonis 114):

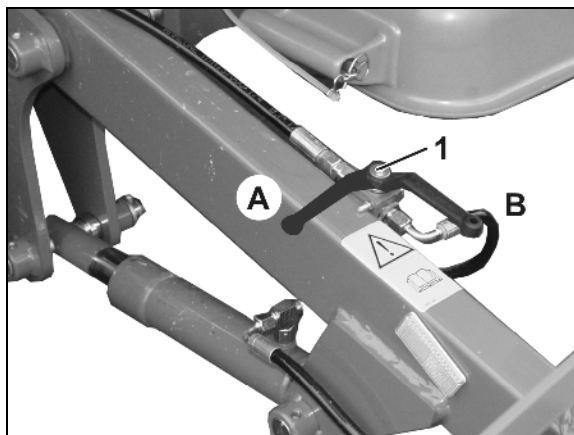


Joonis 114

1. Lülitage traktori juhtseadet .
- Märklid pöörduvad transpordiasendisse.
2. Kinnitage märklid transpordiasendis.
3. Keerake sulgurkraan (Joonis 115/1) asendisse **B**.
4. Lülitage traktori juhtseadet .
- Adrad, järeläke ja ajamiratas tõstetakse üles.
5. Kinnitage ajamiratas transpordiasendisse, vaata p. 53.
6. Keerake sulgurkraan (Joonis 116/1) asendisse **A**.
- Järeläke on nüüd transpordiasendis fikseeritud.
7. **DMC 602**: Keerake sulgurkraan (Joonis 115/1) asendisse **A**.
8. **DMC 602**: Lülitage traktori juhtseadet .
- Konsoolid pöörduvad sisse.
9. Katke järeläke liiklusohutusliistudega kinni.



Joonis 115



Joonis 116

10 Masina kasutamine



Jälgige masina kasutamisel juhiseid peatükist

- "Hoiatussildid ja teised märgid masinal", alates lk 17 ja
- "Ohutusnõuded kasutajale", alates lehküljest 25

Nende juhiste täitmine on Teie ohutuse huvides.



HOIATUS

Oht traktori purunemise, ebapiisava püsivuse ning ebapiisava juhtimis- ja pidurdusvõime tõttu traktori mittenõuetekohasel kasutamisel!

Jälgige haagitud/ühendatud masina maksimaalset koormust ning traktori lubatud telje- ja tugikoormust! Vajadusel sõitke ainult osaliselt täidetud koormaanumaga.



HOIATUS

Muljumis-, löike-, mahalõikamis-, sissetõmbe-, haaramis- ja löögioht masina ebapiisava püsivuse tõttu traktori / külgehaagitud masina ümberkukkumisel!

Korrigeerige oma sõidustiili selliselt, et igal ajal kindlalt kontrollite traktorit koos paigaldatud või külgehaagitud masinaga.

Arvestage sealjuures oma isiklike võimeid, tee-, liiklus-, nähtavus- ja ilmastikuolusid, traktori sõiduomadusi ning paigaldatud või külgehaagitud masina mõju.



HOIATUS

Muljumis-, kinnikiilumis-, löike-, mahalõikamis-, kaasahaaramis-, ümberkerimis-, sissetõmbe-, kinnijäämisohu

- ülestõstetud, kindlustamata masinaosade ootamatul allalaskumisel.
- traktorist ja masinast koosneva kombineeritud seadme kogemata käivitamisel ja ootamatul veeremisel.

Enne, kui hakkate rikkeid kõrvaldama, kindlustage traktor ja masin kogemata käivitamise ja veeremise vastu, vt lk 98.

Enne, kui sisenete masina ohutsooni, oodake, kuni masin seiskub.



HOIATUS

Muljumis-, löike-, kaasahaaramis-, sissetõmbamis- ja löögioht külgehaagitud / külgeriputatud masina ettekavatsematu lahtituleku korral!

Kontrollige enne masina kasutamist alati visuaalselt, kas ülemiste ja alumiste hoobade poldid on ettekavatsematu lahtitulemise vältimiseks fiksaatoriga kinnitatud.



HOIATUS

Väljapaiskuvad, katkised masinaosad põhjustavad traktori jõuvõtvõlli liiga suure pöörlemiskiiruse korral ohte!

Jälgige enne traktori jõuvõtvõlli sisselülitamist masina ajami lubatud pöörlemiskiirust.



HOIATUS

Lömastus-, sissetõmbe- ja haardeoht ilma ettenähtud ohutusseadmeteta masinaga töötamisel!

Kasutage masinat üksnes siis, kui kõik turvaseadeldised on omal kohal ja töökorras.



HOIATUS

Ohud töötava masina muljumise, kaasahaaramise ja masinast väljapaistatud esemete löögi tõttu!

Suunake enne jõuvõtvõlli sisselülitamist inimesed masina ohutsoonist välja.

10.1 Seemnevilja punkri täitmine



HOIATUS

Traktori/masina kindlustamine kogemata käivitamise ja veeremise vastu

1. Haakide masin traktori külge.
2. Kinnitage platvorm redeli kohale.
3. Avage pööratav kate.
4. Vajadusel eemaldage seemneviljapunkrist võõrkehad.
5. Täitke seemneviljapunker, näiteks
 - o täiteteo abil varustussõidukilt
 - o Big-Bag kottidest.
6. Sulgege pööratav kaitsekate.



Joonis 117



OHT

Ärge kunagi astuge varustussõiduki ja masina vahele!

Ärge kunagi astuge rippuvate koormate alla!

Jälgige lubatud täitekoguseid ja kogukaalusid!



Redel tuleb iga kord pärast kasutamist ning enne transportimist viia transpordiasendisse ja fikseerida.



Täitmine täiteteoga

Laske täiteteol enne väljalülitamist täielikult tühjeneda.

Kui täitelehter on täis, võib sisselülitamine põhjustada kahjustusi

10.2 Masina viimine tööasendisse

Masina viimine transpordiasendist tööasendisse:

1. Eemaldage liikluskaitseliistud.
2. **DMC 602**: Keerake sulgurkraan (Joonis 118/1) asendisse **A**
3. **DMC 602**: Lülitage traktori juhtseadet



→ Konsoolid pöörduvad välja.

4. Keerake sulgurkraan (Joonis 118/1) asendisse **B**.

5. Lülitage ajamiratta koormusest vabastamiseks lühiajaliselt traktori

juhtseadet .

6. Vabastage ajamiratta transpordiasendi lukustus, vaata sivulla 53.

7. Keerake sulgurkraan (Joonis 119/1) asendisse **B**.

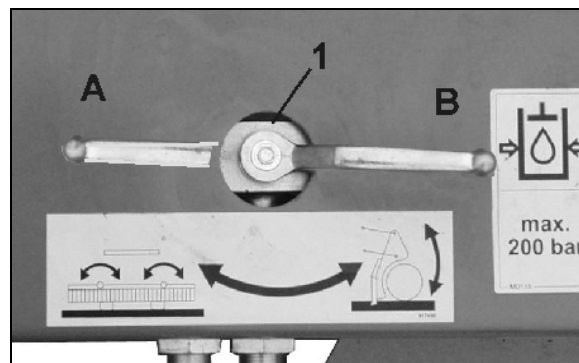
→ Järeläke on lukustusest vabastatud.

8. Lülitage traktori juhtseadet .

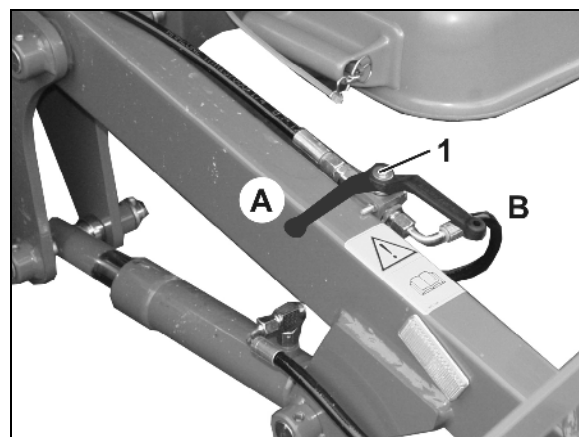
→ Laske adrad, järeläke ja ajamiratas alla.

9. Lülitage traktori juhtseadet .

→ Pöörake soovitud märkel välja.



Joonis 118



Joonis 119

10.3 Külvirežiim



Vaata pardaarvuti kasutusjuhendit.



Külvamise ajal

- Hoidke kuulkraani (Joonis 118/1) asendis **B**,
- lülitage traktori juhtseade  ujuvasendisse!
 - Adrad saavad mööduda pinnasel asuvatest takistusest.
 - Järeläke saab kohanduda pinnaseolude järgi.
 - Atru ja järeläket saab ümberpöörämiskohas tõsta traktori juhtseadme  abil üles.



- Kontrollige, kas kõik osad asuvad tööasendis.
- Kontrollige seemnevilja- ja väetisevoolikuid.



Kui langetatud märkel asub valel küljel, pöörake märklid uuesti sisse ja välja.

→ Märklite asend vahetub.

Kui märklite lülitamise ajal tuleb vältida, et sõidurajaloendur lülitub edasi, vajutage STOP-klahvile (vt pardaarvuti kasutusjuhendit).



Enne töö alustamist kontrollige, kas õige sõidurajaloendur näitab esimest põllult ülesõitu!

Puhitud seemnevili on lindudele väga mürgine!

Seemnevili tuleb pinnasesse täielikult sisse töötada või olema pinna-sega kaetud.

Vältige atrade ülestõstmisel seemnevilja järelvoolamist.

Koristage mahavoolanud seemnevili otsekohe!



Lülitage traktori juhtseadmeid ainult traktori kabiinis olles!



Jaotuspäid tuleb aeg-ajalt traktori istmelt nende mustumise suhtes kontrollida.

Mustus ja seemnevilja jäägid võivad jaotuspäid ummistada. Need tuleb kohe eemaldada.



Tavaliselt liigub doseerimismehhanism väga kergelt. Kuid kui **doseerimisrataste alla satub vett**, võib sinna tekkida **tugev tihke külvisemass**, mis pidurdab tugevasti külvirattaid, koormates seega tugevasti käigumehhanismi või põhjustades vändaratta libisemist.

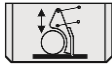
Seetõttu: Keerake (niiske ilmaga!) aeg-ajalt käega vändaratast ja kontrollige, kas see liigub veel kergelt. Vajadusel avage doseerimisrataste all olev klapp ja eemaldage või laske välja doseerimisrataste alla kogunenud niiske külvisemass.

10.4 Ümberpööramine

Enne ümberpööramist põlluserval:

1. Lülitage traktori juhtseadet .
- Tõstke märkel üles.
2. Lülitage traktori juhtseadet .
- Tõstke adrad ja järeläke üles, doseerimine on katkestatud.

Pärast ümberpööramist:

1. Lülitage traktori juhtseadet .
- Külvamine jätkub.
2. Lülitage traktori juhtseadet .
- Laske märkel alla.

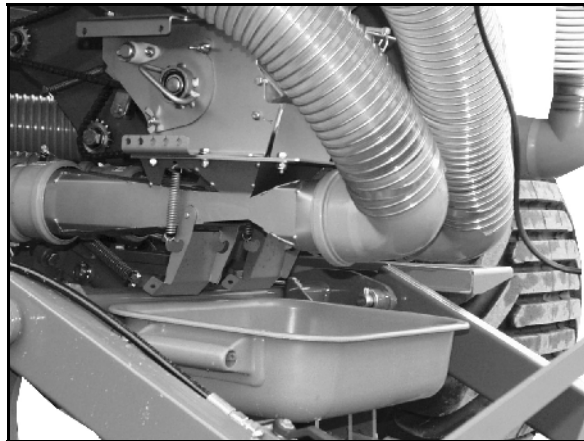
10.5 Dosaatori või punker tühjendamine



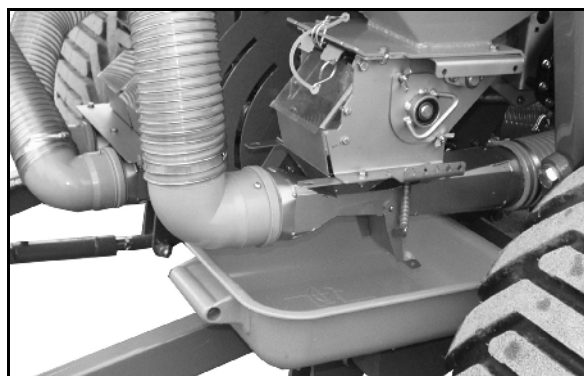
Väetise dosaator tuleb iga päev pärast tööd tühjendada ja hoolikalt puhastada! Sissejääv väetis võib dosaatorit kahjustada.

Dosaatori või punkri ja dosaatori tühjendamine:

1. Kinnitage proovikülvi vann(id) dosaator(te) all.
 - o Joonis 120:
Proovikülvivann seemneviljapunkri all.
 - o Joonis 121:
Proovikülvivann väetisepunkri all.

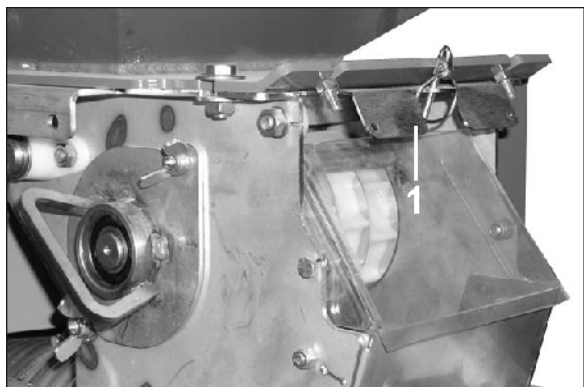


Joonis 120



Joonis 121

2. Kui tühjendada tuleb ainult seemnevilja dosaator ja mitte seemnevilja punker, siis sulgege siiber (Joonis 122/1) (vt leheküljel 106).



Joonis 122

3. Avage injektori lüüsiklapid (Joonis 123/1) et seemnevil saaks voolata proovikülvi vanni.

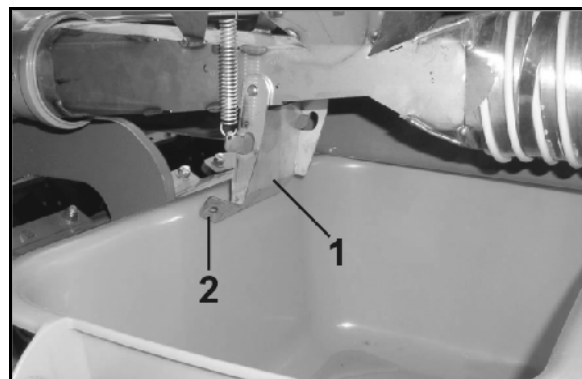


OHT

Muljumisoht injektorite lüüsiklappide avamisel ja sulgemisel!

Haarake injektori lüüsiklappidest kinni ainult nende plaadikestest (Joonis 123/2), vastasel juhul esineb vigastusoht vedrudega koormatud klapi tõttu.

Ärge kunagi asetage kätt injektori lüüsiklapi ja injektori lüüsi vahele!



Joonis 123

4. Avage jäägi tühjendusklapp käepideme (Joonis 124/1) pööramise teel.



Tühjendamiseks on võimalik eemaldada ka doseerimisrull (vt leheküljel 106).



Joonis 124

5. Pöörake ajamiratast (Joonis 125/1), nagu proovikülvil proovikülvivändaga noole suunas, kuni doseerrattad ja dosaator on täielikult tühjenenud.
6. Täielikuks puhastamiseks seemnevilja vahetamisel eemaldage doseerrullid (vt Seite 106) ja puhastage koos dosaatoriga.
7. Sulgege jäägi tühjendusklapp (Joonis 124/1) ja kinnitage proovikülvi vann transpordihoidikusse.



Kui dosaator ei ole täielikult tühjendatud, võivad seemnevilja jäägid seemnevilja dosaatoris hakata paisuma või idanema!

Sellela blokeeritakse doseerimisratas pöörlemine ja see võib põhjustada ajamile vigastusi!



Joonis 125

Masina kasutamine

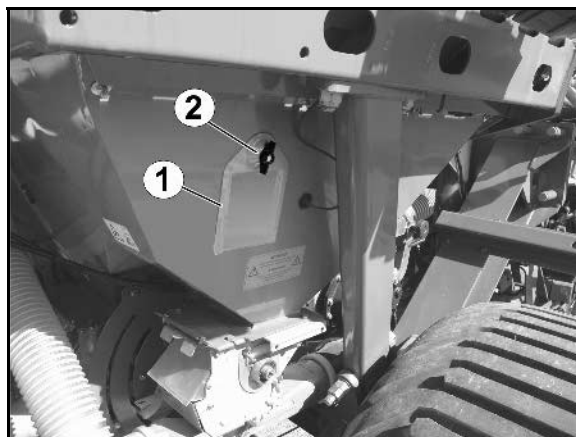
Joonis 126: Väetisepunker:

Joonis 127: Külvisepunker

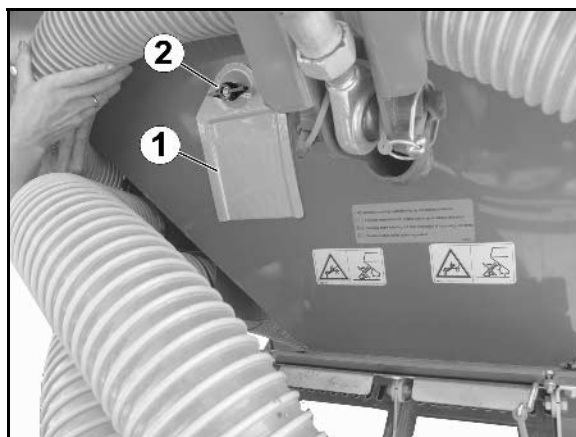
(1) Hooldusklapp

(2) Tiibmutter

Hooldusklappi kasutatakse kontrollimiseks ning jäätmete kõrvaldamiseks punkrist.



Joonis 126



Joonis 127

11 Häired



HOIATUS

Muljumis-, kinnikiilumis-, löike-, mahalõikamis-, kaasahaaramis-, ümberkerimis- sissetõmbe-, kinnijäämisohu

- traktori kolmepunktihüdraulikaga ülestõstetud masina ootamatul allalaskumisel.
- ülestõstetud, kindlustamata masinaosade ootamatul allalaskumisel.
- traktorist ja masinast koosneva kombineeritud seadme kogemata käivitamisel ja ootamatul veeremisel.

Enne, kui hakkate rikkeid kõrvaldama, kindlustage traktor ja masin kogemata käivitamise ja veeremise vastu, vt lk 98.

Enne, kui sisenete masina ohutsooni, oodake, kuni masin seiskub.

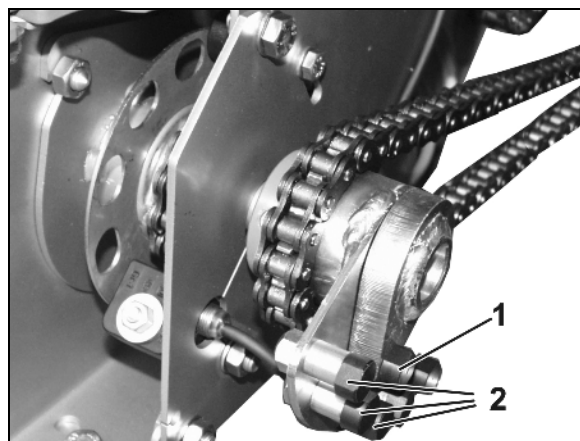
11.1 Viga doseersüsteemis

Kui doseerrull blokeerub võõrkeha tõttu dosaatoris, lõikub plastpolt (Joonis 128/1) läbi ja ülekanne katkestatakse vigastuste vältimiseks.

→ Pardaarvuti näitab häiret.

Häire kõrvaldamine:

1. Seisake masin.
2. Eemaldage häire põhjustaja.
3. Võtke hoidikust varupolt (Joonis 128/2).
4. Taastage varupoldiga ülekanne.



Joonis 128



Kasutage laitmatuks töötamiseks ainult originaalset **AMAZONE**-plastpolti M8.

12 Puhastamine, hooldamine ja korrashoid



HOIATUS

Muljumis-, kinnikiilumis-, löike-, mahalõikamis-, kaasahaaramis-, ümberkerimis-, sissetõmbe-, kinnijäämisohu

- traktori kolmepunktihüdraulikaga ülestõstetud masina ootamatul allalaskumisel.
- ülestõstetud, kindlustamata masinaosade ootamatul allalaskumisel.
- traktorist ja masinast koosneva kombineeritud seadme kogemata käivitamisel ja ootamatul veeremisel.

Enne, kui alustate masina puhastus-, hooldus- või remonditööde tegemist, kindlustage traktor ja masin kogemata käivitamise ja veeremise vastu, vt lk 98.



HOIATUS

Muljumis-, kinnikiilumis-, löike-, mahalõikamis-, kaasahaaramis-, ümberkerimis- ja sissetõmbeoht kaitsmata ohtlike kohtade tõttu!

- Paigaldage masina puhastamiseks hooldamiseks ja remontimiseks eemaldatud kaitseseadeldised.
- Asendage defektsed kaitseseadeldised uuetga.



OHT

- Jälgige hooldus- ja korrashoiutööde tegemisel ohutusjuhiseid, eriti peatükki "Pritsimisrežiim", vt lk 31!
- Ülestõstetud liikuvate masinaosade all tohib hooldus- ja korrashoiutöid teha vaid siis, kui nimetatud masinaosad on kogemata allakukkumise eest kindlustatud.



- Regulaarne ja asjatundlik hooldus hoiab masina kaua kasutuskõlbliku ja hoiab ära enneaegse kulumise. Regulaarne ja asjatundlik hooldus on meie garantiisätete tingimus.
- Kasutage vaid AMAZONE originaaldetaile (vt ptk "Varu- ja kuluosad ning abivahendid", lk 16).
- Kasutage ainult originaalseid AMAZONE asendusvoolikuid ja voolikuklambreid V2A järgi.
- Kontrollimise ja hooldustööde tegemise eeldus on spetsiaalsed erialased teadmised. Nimetatud erialaseid teadmisi selle kasutusjuhendi raames ei jagata.
- Jälgige puhastus- ja hooldustööde tegemisel keskkonnakaitsemeetmeid.
- Täitke õlide ja määrdeainete jäätmekäitluse kohalikke eeskirju. Samuti puudutab see õlide ja määrdeainetega kokkupuutuvate detailide jäätmekäitlust.
- Kõrgsurvel töötavate määrdepresside kasutamisel ei tohi ületada rõhku 400 baari.
- Põhimõtteliselt on keelatud
 - o veermiku puurimine,
 - o veermiku olemasolevate avade ülepuurimine,
 - o kandvate osade keevitamine.
- Vajalik on rakendada kaitsemeetmeid, nt juhtmete kinnikatmine või demonteerimine eriti kriitilistes kohtades
 - o keevitamisel, puurimisel ja lihvimisel,
 - o lihvimisketaste kasutamisel plasttorude ja elektrijuhtmete läheduses.
- Puhastage masinat alati enne remontimist põhjalikult sooja veega.
- Tehke remonditöid masina juures vaid siis, kui pump on välja lülitatud.
- Pritsimislahuse paagi sisemuses tohib remonditöid teha vaid paagi põhjaliku puhastamise järel! Ärge sisenege pritsimislahuse paaki!
- Eemaldage alati masina- ja elektrikaabel pardaarvuti küljest igasuguste hooldustööde ajaks. See kehtib eriti masina juures tehtavate keevitustööde puhul.

12.1 Puhastamine



- Kontrollige piduri-, õhu- ja hüdraulikavoolikuid eriti tähelepanelikult.
- Ärge kunagi töödelge piduri-, õhu- ja hüdraulikavoolikuid bensiini, bensooli, petrooleumi või mineraalõlidega.
- Määrige masin pärast puhastamist, eelkõige kui puhastamisel kasutati survepesu/aurupesu või rasva lahustavaid vahendeid, sisse.
- Järgige puhastusvahendite kasutamisel ja käitlemisel seaduslikke ettekirjutusi.

Puhastamine survepesuri/aurpesuriga



- Survepesuri/aurpesuri puhastamiseks kasutamisel järgige tingimata järgmisi punkte:
 - Ärge puhastage elektrilisi detaile.
 - Ärge puhastage kroomitud detaile.
 - Ärge kunagi suunake survepesu/aurpesu juga otse määride- ja laagridetailidele.
 - Hoidke alati survepesuri või aurpesuri düüsi masinast vähemalt 300 mm kaugusel.
 - Järgige survepesumasinaid kasutades ohutusnõudeid.

12.1.1 Puhastage jaotuspea (spetsiaaltöökoda)



Puhastage otsekohe seemnevilja jääkidega mustunud jaotuspead. Mustunud jaotuspead võivad külvi mõjutada.

Jaotuspea puhastamine:

1. Seisake masin.
2. Pöörake masin välja (vt leheküljel 122).
3. Tõmmake käsipidur peale, seisake traktorimootor ja tõmmake süütevõti välja.



HOIATUS

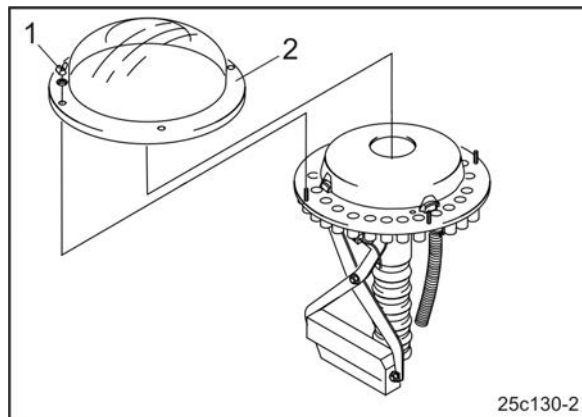
Jaotuspea asub masina sisemuses.

Aktiveerige käsipidur, seisake traktorimootor ja eemaldage süütevõti.

Puhastage tee jaotuspea juurde tee ja jaotuspea piirkond enne sinna astumist (libisemisoht).

Jaotuspea juurde viival teel ja jaotuspea piirkonnas esineb õnnetusoht.

4. Keerake liblikmutrid (Joonis 129/1) lahti ja tõmmake läbipaistev plastkate (Joonis 129/2) jaotuspea otsast.
5. Eemaldage mustus harja abil, pühkige jaotuspea ja plastkate kuiva lapiga puhtaks.
6. Paigaldage plastmassist kate (Joonis 129/2).
7. Kinnitage plastmassist kate liblikmutrite (Joonis 129/1) abil.



Joonis 129

12.2 Määrimiseeskiri (spetsiaaltöökoda)

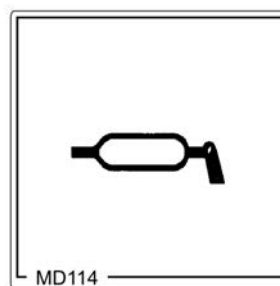


Määrige kõiki määrdenipleid (hoidke tihendid puhtad).

Õlitage/määrige masinat ettenähtud intervallidega.

Masina määrimiskohad on tähistatud kilekleebise (Joonis 130) abil.

Et mustust ei pressitaks laagritesse, puhastage määrimisniplid ja määrdepress enne määrimist põhjalikult. Pressige mustunud määre laagritest täielikult välja ja asendage see uuega!



Joonis 130

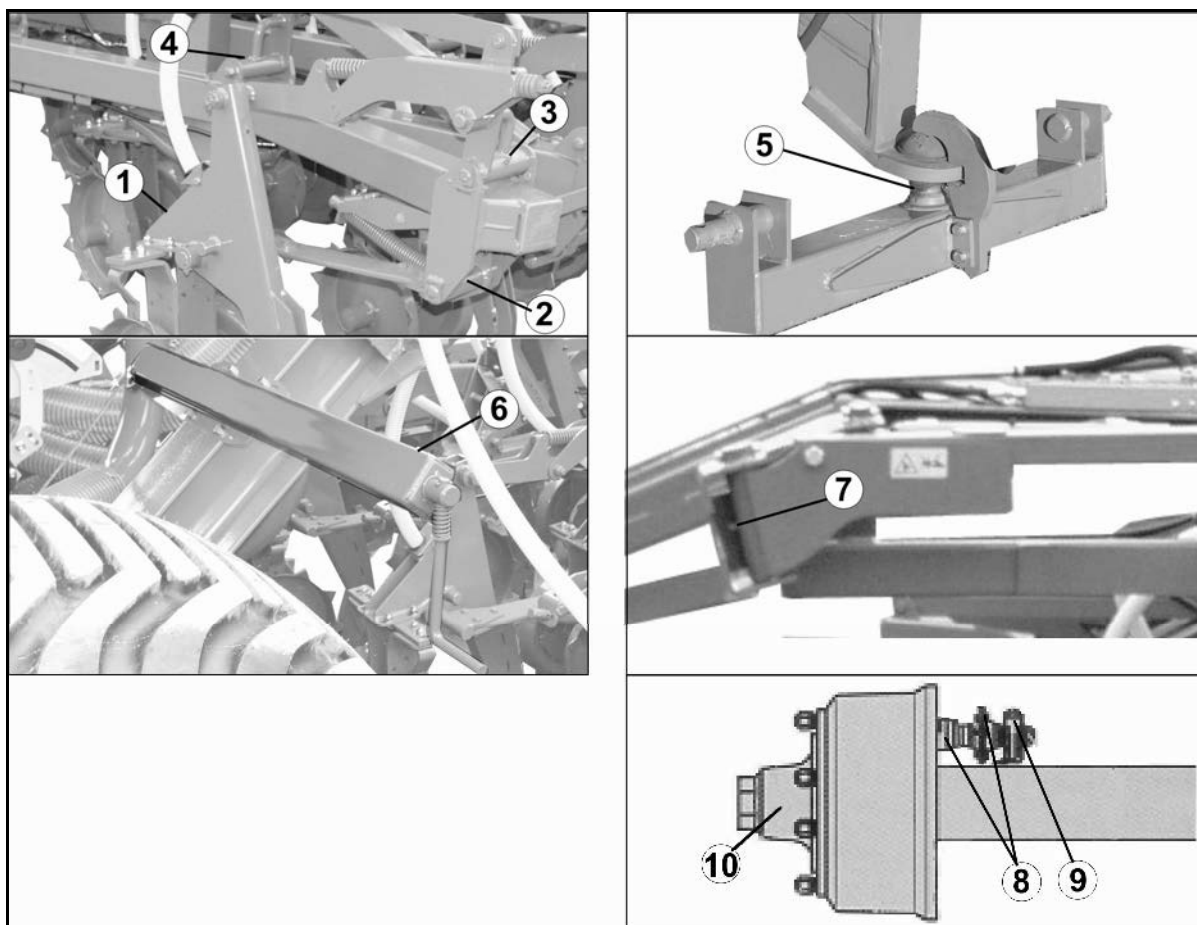
Määrdeained



Kasutage määrimistöödel liitiumseebi alusel EP-lisanditega universaalmääret:

Firma	Määrdeaine tähistus	
	Normaalsed kasutustingimused	Äärmuslikud kasutustingimused
ARAL	Aralub HL 2	Aralub HLP 2
FINA	Marson L2	Marson EPL-2
ESSO	Beacon 2	Beacon EP 2
SHELL	Retinax A	Tetinax AM

12.2.1 Määrimiskohad – ülevaade



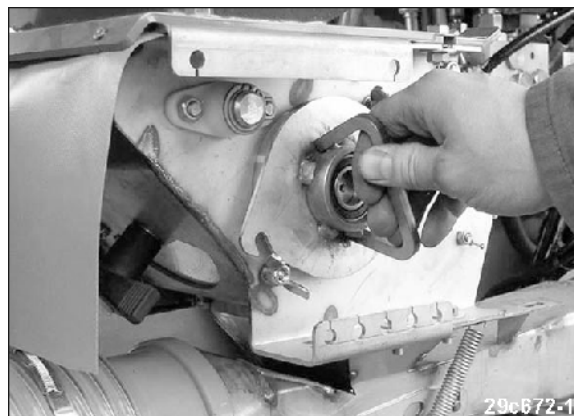
Joonis 131

	Määrimiskoht	Intervall [h]		Määrimiskohtade arv
		1x 1x hooaja vältel	iga DMC3000: 200 ha DMC4500: 300 ha DMC 602: 400 ha	
(1) (2)	Alumine hoob		X	32-64
(3) (4)	Ülemine hoob	X		32-64
(5)	Veotiislid	X		1
(6)	Seisupidur	X		1
(7)	Märkel	X		2
(8)	piduri vööli laager, sees ja väljas	X		4
(9)	pidurihoovastiku alus	X		2
(10)	rummu laagri määride vahetamine, koonusrull-laagri kulumise kontrollimine	X		2

12.2.2 Külvivõllilaager

Külvivõllilaager:

Õlitage külvivõlli laagri ist vedela mineraalõliga (SAE 30 või SAE 40) kergelt sisse.



Joonis 132

12.2.3 Silla määrimine

Pidurivõlli laager, sees ja väljas



ETTEVAATUST

Ettevaatust! Pidurisse ei tohi määret ega õli sattuda. Sõltuvalt seeriast võib piduri nukilaager olla isoleerimata.

Rattarummu laagri määre vahetamine

1. Tõstke sõiduk tungraua abil ohutult üles ja vabastage pidur.
2. Demonteerige rattad ja tolmutkatted.
3. Eemaldage splint ja keerake silla mutter lahti.
4. Tõmmake rattaumm koos piduritrumli, koonusrull-laagri ja tihenditega sobiva tõmmitsa abil poolteljelt maha.
5. Tähistage demonteeritud rattarummud ja separaatorid, et need paigaldamisel segamini ei läheks.
6. Puhastage pidur, kontrollige selle kulumist, korrasolekut ja tööd ning vahetage kulunud detailid välja.
Piduri sisemus tuleb määrdeainetest ja mustusest puhas hoida.
7. Puhastage rattarummud seest ja väljast põhjalikult. Eemaldage vana määre täielikult. Puhastage laager ja tihendeid põhjalikult (diisliõliga) ning kontrollige, kas nad on uuesti kasutatavad.
Määrige enne laagi paigaldamist selle istud kergelt sisse ja paigaldage kõik detailid vastupidises järjekorras tagasi. Suruge press-istud torupuksidega ettevaatlikult kohale, ilma neid viltu asetamata ja vigastamata.
Määrige laagrid, laagritevaheline ruum rattarummu sees ja tolmutkaitse enne paigaldamist määrdega. Määrdekogus peab täitma umbes neljandiku kuni kolmandiku paigaldatud rattarummu tühimikust.
8. Paigaldage silla mutter ning seadistage laager ja pidur. Lõpuks tehke töökorras oleku kontroll ja vastav kontrollsõit ning kõrvaldage võimalikud avastatud vead.

12.3 Hooldus- ja puhastusplaan - ülevaade



- Tehke hooldusintervalli tööd esimese saavutatud tähtaja saabumisel.
- Võimalik lisadokumentatsioon on eelisjärjekorras.

Iga kord enne töö alustamist

1. Kontrollige voolikuid/torusid silmaga nähtavate puuduste / ebatihedate ühenduskohtade suhtes.
2. Parandage hüdraulikavoolikute ja torude vigastatud kohad.
3. Vahetage kulunud või vigastatud voolikud ja torud kohe välja!
4. Parandage viivitamatult ebatihedad ühendused.

Esimese töösõidu järel

Detail	Hooldustöö	Vt lk	Spetsiaaltöökoda
Rattad	• rattapoltide kontrollimine	144	X
	• rummu laagri lõtku kontrollimine	140	
Hüdraulikavoolikud	• korrasoleku kontrollimine • tiheduse kontrollimine	136	

Iga päev

Detail	Hooldustöö	Vt lk	Spetsiaaltöökoda
Õhuballoon	• vee väljalaskmine	141	

Üks kord nädalas / alle 50 töötunni järel

Detail	Hooldustöö	Vt lk	Spetsiaaltöökoda
Hüdraulikavoolikud	• Puuduste kontrollimine	136	X
Rattad	• Õhurõhu kontrollimine.	144	

Kord kvartalis / 200 töötunni järel

Detail	Hooldustöö	Vt lk	Spetsiaaltöökoda
Seisupidur	Pidurdustõhususe kontrollimine pealetõmmatud asendis	143	
Kahekontuuriline tööpidur	- Kontrollimine vastavalt kontrollimisjuhendile - Piduriklappide, pidurisi-lindrite ja pidurihoovastike liigendid - Piduri seaded hoovastiku-regulaatoril - Pidurikatete kontrollimine	142 140	X
Rattad	rummu laagri lõtku kontrollimine	140	X

Kord aastas / 1000 töötunni järel

Detail	Hooldustöö	Vt lk	Spetsiaaltöökoda
Piduritrummel	mustumise kontrollimine	138	X

Iga 2 aasta tagant / töötunni järel

Detail	Hooldustöö	Vt lk	Spetsiaaltöökoda
Pardahüdraulikasüsteem	Õlivaetus	148	X

Vajadusel

Detail	Hooldustöö	Vt lk	Spetsiaaltöökoda
Elektriline valgustussüsteem	Kontrollimine ja vajadusel vahetamine	148	

12.4 Sild ja pidur



Soovitame optimaalse pidurdamise ja pidurikatete minimaalse kulumise huvides lasta traktorit ja masinat reguleerida. Laske nimetatud reguleerimine teha spetsiaaltöökogas vastava sissesõitmisaja järel.

Pidurikatete liigse kulumise korral laske masinat ja traktorit reguleerida juba varem.

Pidurdusprobleemide vältimiseks seadistage kõik sõidukid vastavalt EL direktiivile 71/320/EMÜ!



Hoiatus!

- Tööpidurit tohivad remontida ja seadistada vaid vastava väljaõppega spetsialistid.
- Eriti ettevaatlik tuleb olla pidurivoolikute läheduses keevitamisel ja puurimisel.
- Tehke pärast kõiki pidurisüsteemi seadistus- ja remonditöid põhimõtteliselt pidurdusproov.

Üldine visuaalne kontroll



HOIATUS

Sooritage pidurisüsteemi üldine visuaalne kontroll. Jälgige ja kontrollige järgmisi kriteeriume:

- Torud, voolikud ja ühendusotsikud ei tohi väliselt olla vigastatud ega roostes.
- Liigendid, nt kahvli peadel peavad olema nõuetekohaselt fikseeritud, liikuma kergelt ja nad ei tohi olla pesast välja tulnud.
- Trossid ja tõmbetrossid
 - o peavad paiknema laitmatult.
 - o ei tohi omada näähtavaid pragusid.
 - o ei tohi olla sõlmes.
- Kontrollige pidurisilindrite kolvikäiku, vajadusel seadistage.
- Õhuballoon ei tohi
 - o kinnituslintidel liikuda,
 - o katkine olle,
 - o väliste korrosioonikahjustustega olla.

Piduritrumli mustumise kontrollimine

1. Keerake piduritrumli siseküljel mõlemad katteplekid (Joonis 133/1) maha.
2. Vajadusel eemaldage sissetunginud mustus ja taimejäägid.
3. Paigaldage katteplekid uuesti kohale.



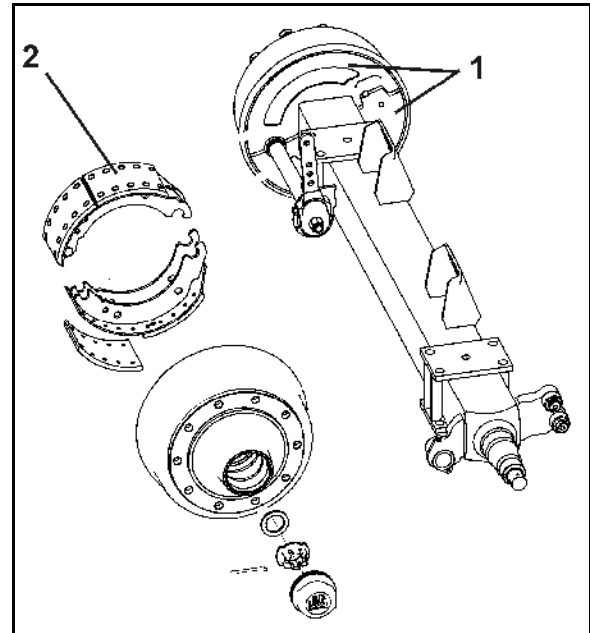
ETTEVAATUST

Sissetunginud mustus võib ladestuda pidurikatetele (Joonis 133/2) ning sellega pidurdustõhusust oluliselt halvendada.

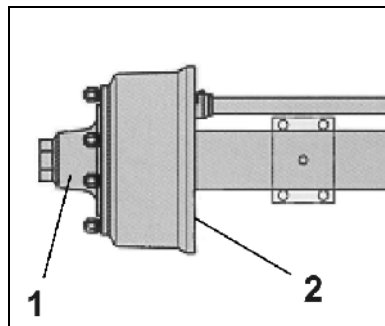
Õnnetusoh!

Kui piduritrumlis on mustust, tuleb lasta pidulikatteid eritöökojas kontrollida.

Selleks tuleb ratas ja piduritrummel demonteerida.



Joonis 133



Joonis 134

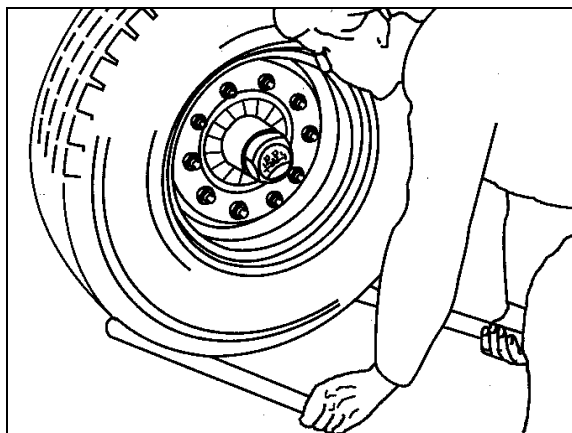
Rummu laagri lõtku kontrollimine (Joonis 134/1)

Rummu laagri lõtku kontrollimiseks tõstke sild üles, kuni rattad on vabad. Vabastage pidur. Asetage kang rehvide ja aluspinna vahele ning kontrollige lõtku.

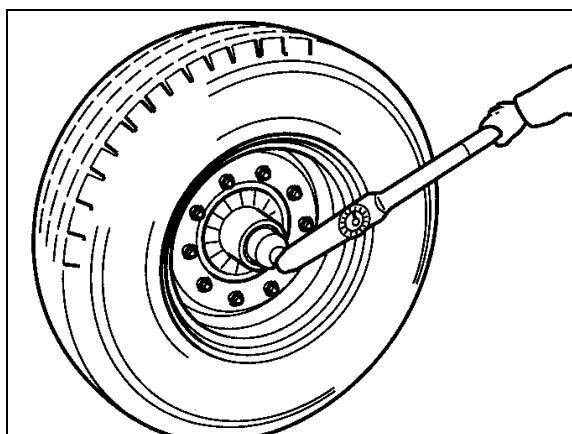
Tuntava lõtku puhul:

Laagri lõtku reguleerimine

- Eemaldage ventiilikübar või laagrikate.
- Eemaldage splint silla mutri seest.
- Keerake rattapolt ratast samal ajal pöörates kinni, kuni rummu liikumine on kergelt takistatud.
- Pöörake silla polt järgmise võimaliku splindi auku. Kui polt satub samasse auku, valige järgmine auk (max 30°).
- Asetage splint kohale ja pöörake kergelt üles.
- Määrige ventiilikübarat kergelt püsimaardega ja lööge või kruvige see rummu sisse.



Joonis 135



Joonis 136

Pidurikatete kontrollimine (Joonis 134/2)

Avage kontrollava (Joonis 137/1) tõmmates kummist korgi (kui on olemas) välja.

Kui pidurikatte paksus on

a: needitud katete puhul 5 mm
(N 2504) 3 mm

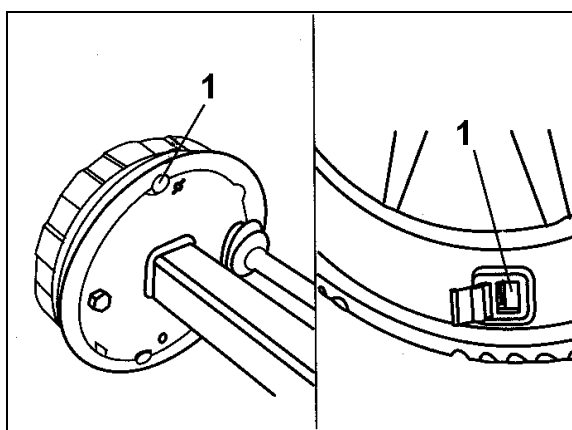
b: liimitud katete puhul 2 mm,

tuleb pidurikatte välja vahetada.

Asetage kummist kork tagasi.

Pidurite seadistamine

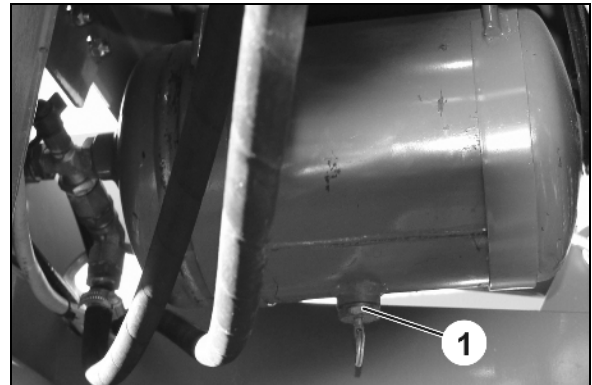
Pidurite funktsioneerimist ja kulumist tuleb jooksvalt kontrollida ja vajadusel reguleerida. Kui täispidurdusel kasutatakse umbes 2/3 silindri maksimaalsest käigust, on pidureid vaja reguleerida. Selleks tõstke sild tungrauaga üles ja kindlustage allakukkumise eest.



Joonis 137

Õhuballoon

1. Tõmmake vee väljalaskeventiili rõnga abil seni külje suunas, kuni õhuballoonist ei tule enam vett (Joonis 138/1).
- Vesi voolab vee väljalaskeventiilist välja.
2. Mustuse avastamisel keerake õhuballoonis vee väljalaskeventiil välja ja puhastage õhuballoon.



Joonis 138

12.4.1 Kahekontuurilise tööpiduri kontrollimise juhend

1. Tiheduse kontroll

1. Kontrollige kõiki ühendusi, toru-, voolik- ja poltühendusi tiheduse suhtes.
2. Kõrvaldage lekked.
3. Kõrvaldage hüdraulikavoolikute ja torude vigastuskohad.
4. Vahetage purunenud ja katkised voolikud välja.
5. Kahekontuuriline tööpidur on tihe, kui rõhulangus ei ole 10 minuti jooksul suurem kui 0,15 baari.
6. Tihendage lekkivad kohad või vahetage lekkivad ventiilid välja.

2. Õhuballooni surve kontrollimine

1. Ühendage õhuballooni kontrollimiskohta manomeeter.

Surve peab olema 6,0 kuni $8,1 + 0,2$ baari

3. Pidurisilindri surve kontrollimine

1. Ühendage pidurisilindri kontrollimiskohta manomeeter.

Surve peab vabastatud piduri korral olema 0,0 baari

4. Pidurisilindri visuaalne kontrollimine

1. Kontrollige tolmuksaiteid või lõõtsasid (Joonis 138/5) vigastuste suhtes.
2. Vahetage katkised detailid välja.

5. Piduriventilide, -silindrite ja -hoovastike liigendite kontrollimine

Piduriventilide, -silindrite ja -hoovastike liigendid peavad kergelt libisema, vajadusel määrige või õlitage neid kergelt.

12.5 Seisupidur



Uute masinate puhul võivad seisupiduri piduritrossid pikeneda.

Reguleerige seisupidurit, kui

- seisupiduri rakendamiseks on vaja kolme neljandikku spindli pingutuspiikkusest,
- olete uued pidurikatted pannud.

Seisupiduri reguleerimine



Piduritross peab vabastatud seisupiduri puhul kergelt rippuma. Sealjuures ei tohi piduritross olla vastu teisi detaile ega nende vastu hõõruda.

1. Vabastage trossi klemmid.
2. Lühendage piduritrossi vastavalt ja kinnitage klemmid uuesti.
3. Kontrollige rakendatud seisupiduri nõuetekohast funktsioneerimist.

12.6 Rehvid / rattad



- Rattamutrite / -poltide nõutav pingutusmoment:
510 Nm



- Kontrollige regulaarselt
 - o rattapoltide tugevust,
 - o rehvirõhku (vt ptk 12.6).
- Kasutage vaid meie ettenähtud rehve ja velgi, vt lk 38.
- Rehve tohivad remontida vaid vastavate tööriistadega spetsialistid!
- Rehvide paigaldamine nõuab piisavalt teadmisi ja nõuetekohaseid tööriistu!
- Asetage tungraud vaid tähistatud kohtadesse!

12.6.1 Rehvirõhk



- Vajalik rehvirõhk sõltub
 - o rehvide suurusest,
 - o rehvide kandevõimest ja
 - o sõidukiirusest.
- Rehvide tööiga vähendab
 - o ülekoormus,
 - o liiga väike rehvirõhk ja
 - o liiga suur rehvirõhk.



- Kontrollige rehvirõhku regulaarselt külmade rehvide puhul, st enne sõidu alustamist, vt lk 38.
- Ühe silla rehvide rehvirõhkude erinevus ei tohi olla suurem kui 0,1 baari.
- Kiire sõidu ja kuumade ilmaga võib rehvirõhk tõusta kuni 1 baari võrra. Ärge vähendage rehvirõhku mingil juhul, sest vastasel korral on rehvirõhk rehvide jahtumisel liiga madal.

12.6.2 Rehvide paigaldamine



- Eemaldage enne uue/teise rehvi paigaldamist rehvide tugipindadelt korrosioon. Sõitmisel võib korrosioon põhjustada velgede kahjustusi.
- Kasutage uute rehvide paigaldamisel alati uusi ilma voolikuta ventiile või voolikuid.
- Kruvige ventiilikübarad alati koos paigaldatud tihendiga ventiilidele.

12.7 Hüdraulikasüsteem



HOIATUS

Infektsioonioht kehasse sissetungiva, kõrge rõhu all oleva hüdraulikasüsteemi hüdraulikaõli tõttu!

- Töid hüdraulikasüsteemi juures on lubatud teha ainult eritöökojas!
- Enne hüdraulikaseadmestike juures töö alustamist laske sealt rõhk välja!
- Kasutage lekete otsimisel tingimata selleks mõeldud abivahendeid!
- Ärge kunagi üritage sulgeda ebatihedaid hüdraulikavoolikuid käe või sõrmede abil.

Väga kõrge rõhu all olev vedelik (hüdraulikaõli) võib tungida läbi naha kehasse ja tekitada raskeid vigastusi.

Hüdraulikaõli tekitatud vigastuste korral pöörduge kohe arsti poole! Põletusohu!



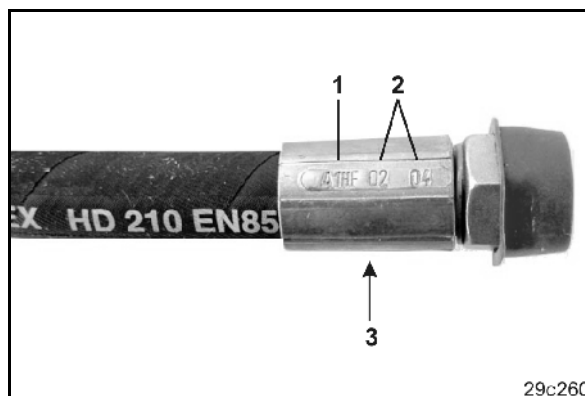
- Hüdraulikavoolikute ühendamisel kontrollige, kas veomasina hüdraulikasüsteemid on nii veomasinal kui ka masinal survestamata!
- Jälgige, et hüdraulikajuhtmed oleksid korrektselt ühendatud!
- Kontrollige hüdraulikajuhtmeid ja ühendusi regulaarselt, et need ei oleks kahjustatud ega määrdunud.
- Laske asjatundjalk vähemalt kord aastas hüdraulikavoolikuid kontrollida, et need oleksid töökindlad!
- Kahjustuste või vananemise korral vahetage hüdraulikavoolikud välja! Kasutage ainult AMAZONE originaal-hüdraulikavoolikuid!
- Hüdraulikavoolikute kasutusaeg ei tohiks ületada kuut aastat, sh ka kuni kaheaastane ladustusperiood. Isegi eeskirjadele vastava ladustamise ja otstarbekohase kasutamise korral vananevad voolikud ja voolikuühendused loomulikult, seetõttu on ka kasutus- ja ladustusaeg piiratud. Kasutusaja võib määratleda kogemustest saadud andmetele tuginedes ja eelkõige ka ohupotentsiaali arvestades. Termoplastist voolikute ja voolikuühenduste puhul võivad mõõdupuuks olla teised standardväärtused.
- Käideldge vana õli nõuetekohaselt. Arutage käitlusprobleeme oma õlimüüjaga!
- Hoidke hüdraulikaõli lastele kättesaamatus kohas!
- Jälgige, et hüdraulikaõli ei satuks maapinda või vette!

12.7.1 Hüdraulikavoolikute märgistused

Tarvikumärgistus annab järgmist infot:

Joonis 139/...

- (1) Hüdraulikavooliku tootja märk (A1HF)
- (2) Hüdraulikavooliku tootmisaeg (02 04 = veebruar 2004)
- (3) Maksimaalne lubatud töö rõhk (210 BAARI).



Joonis 139

12.7.2 Hooldusintervallid

Esimese 10 töötunni ja seejärel iga 50 töötunni järel

1. Kontrollige, et hüdraulikaseadmestikus ei oleks lekkeid.
2. Vajadusel pingutage kinnitusi.

Enne iga töö alustamist

1. Kontrollige silmnähtavate vigade esinemist hüdraulikasüsteemides.
2. Kõrvaldage hüdraulikavoolikute ja torude vigastuskohad.
3. Vahetage kulunud või kahjustatud hüdraulikakomponendid otsekohe välja.

12.7.3 Hüdraulikavoolikute ülevaatuskriteeriumid



Järgige iseenda ohutuse ja keskkonna saastamisohu vältimiseks järgmisi ülevaatuskriteeriume!

Vahetage voolikud välja, kui vastaval voolikul on täidetud alljärgnevast nimekirjast vähemalt üks kriteerium:

- Väliskihi kahjustus kuni sisekihini (nt hõõrdekohad, lõiked, rebendid).
- Väliskihi rabedus (rebendite tekkimine voolikumaterjali).
- Deformatsioonid, mis ei vasta vooliku normaalsele kujule. Nii surveta kui survestatud seisundis või pööramisel (nt kihtide eraldumine, paisete teke, lõmastuskohad, voltimiskohad).
- Lekked.
- Ehitusnõudeid ole täidetud.
- Kasutusiga 6 aastat on ületatud.

Otsustav on hüdraulikavoolikute tootmiskuupäev tarvikul pluss 6 aastat. Kui tarvikul olev tootmiskuupäev on "2004", siis lõpeb kasutusiga veebruaris 2010. Vt "Hüdraulikavoolikute tähised".



Voolikute/torude ja ühenduselementide ebatihedust põhjustavad tihti:

- puuduvad O-rõngad või tihendid
- vigastatud või halvasti istuvad O-rõngad
- rabedad või deformeerunud O-rõngad või tihendid
- võõrkehad
- nõrgasti kinnitatud voolikuklambrid

12.7.4 Hüdraulikavoolikute demonteerimine ja paigaldamine



Kasutage

- ainult AMAZONE originaal varuvoolikuid. Need varuvoolikud vastavad keemilistele, mehaanilistele ja termilistele koormustele.
- voolikute paigaldamisel põhimõtteliselt ainult V2A voolikuklambreid.



Järgige hüdraulikavoolikute paigaldamisel ja demonteerimisel tingimata järgmisi juhiseid.

- Pidage puhtust.
- Hüdraulikavoolikud tuleb paigaldada nii, et kõikides tööasendites
 - neile lisaks omaenese raskusele mingit koormust ei langeks.
 - lühikese pikkuse korral neile liigset saastekoormust ei langeks.
 - hüdraulikavoolikutele välditaks väliseid mehaanilisi mõjutusi.

Vältige voolikute hõõrdumist sõlmede või üksteise vastu kinnitades ja reastades need otstarbekohaselt. Fikseerige vajadusel hüdraulikavoolikud kaitsekatetega. Katke teravaäärelised sõlmed.

 - lubatud pöörderaadiusi ei tohi ületada.
- Hüdraulikavoolikute ühendamisel liikuvate detailide külge tuleb vooliku pikkus nii mõõta, et kogu liikumisulatuses kordagi minimaalset pöörderaadiust ei ületataks ja/või hüdraulikavoolikuid lisaks veel tõmbamisega ei koormaks.
- Kinnitage hüdraulikavoolikud ettenähtud kinnituspunktid. Vältige voolikukinnitusi sellistes kohtades, mis takistaksid voolikute vaba liikumist ja pikkuse muutumist.
- Hüdraulikavoolikute ülevärvimine on keelatud!

12.8 Elektriline valgustussüsteem

Katkiste hõõglampide väljavahetamine

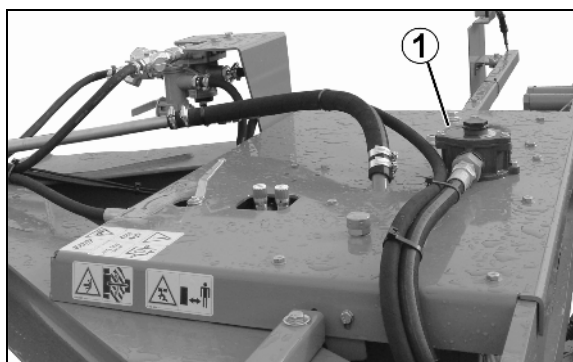
1. Kruvige kaitseklaas maha.
2. Võtke katkine lamp välja.
3. Asetage uus hõõglamp kohale (jälgige, et pinge ja vattide arv oleksid õiged).
4. Asetage kaitseklaas kohale ja kruvige kinni.

12.9 Pardahüdraulikasüsteem

- Vahetage pardahüdraulikasüsteemi õli.
Vajalik õlikogus: 32 – 35 liitrit.)
 - Vahetage õlifiltrielement.
1. Asetage sobiv anum väljalaskekorgi (Joonis 140/1) alla (maht vähemalt 35 liitrit).
 2. Keerake õlimõõtevarras lahti ja võtke ta välja (Joonis 147/2).
 3. Keerake väljalaskekork lahti.
- Vana õli voolab õlipaagist välja.
4. Kontrollige väljalaskekorgi tihendit, vajadusel vahetage.
 5. Keerake väljalaskekork uuesti sisse.
 6. Keerake õlifilter (Joonis 146/1) 3 poldiga lahti, vahetage õlifiltrielement.
 7. Valage õli läbi õlimõõtevarde ava sisse.
 8. Keerake õlimõõtevarras koos tihendiga uuesti sisse ja kontrollige õlitaset.



Joonis 140



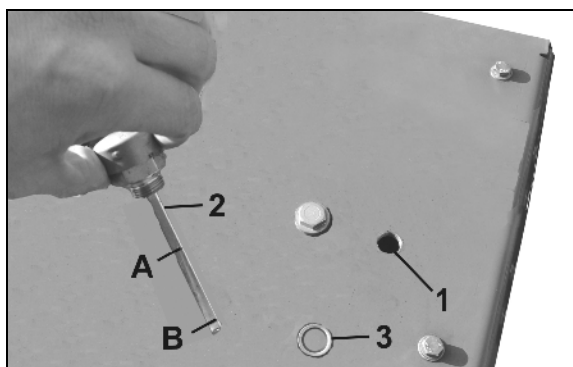
Joonis 141



ETTEVAATUST
Pärast töötamist võib õli olla väga kuum. Põletusoht!



Kasutage ainult hüdraulikaõli HLP22.



Joonis 142

12.9.1 Hüdraulikaõlifiltri kontrollimine

Hüdraulikaõlifilter (Joonis 143/1) koos määrdumusnäidikuga (Joonis 143/2):

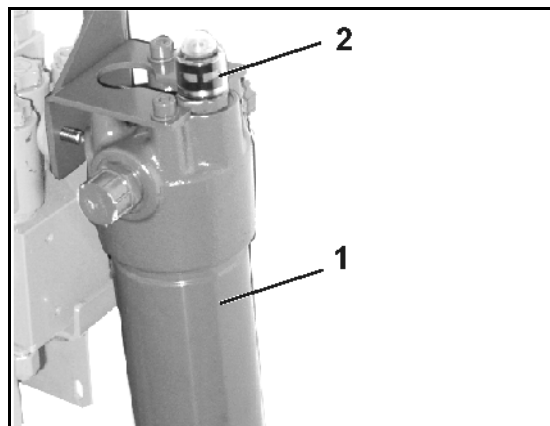
- Roheline Filter on töökorras
- Punane Vahetage filter

Filtri demonteerimiseks keerake filtri kaas maha ja võtke filter välja.



ETTEVAATUST

Enne seda laske rõhk hüdraulikasüsteemist välja.



Joonis 143

Vajutage määrdumusnäidik pärast õlifiltri vahetamist uuesti sisse.

→ Roheline ring on uuesti nähtav.

12.10 Alumise ja ülemise hoova poldid



HOIATUS

Inimesi ähvardab muljumise, sissetõmbamise, kaasahaaramise ja löögi oht, kui masin kogemata traktori küljest lahti tuleb!

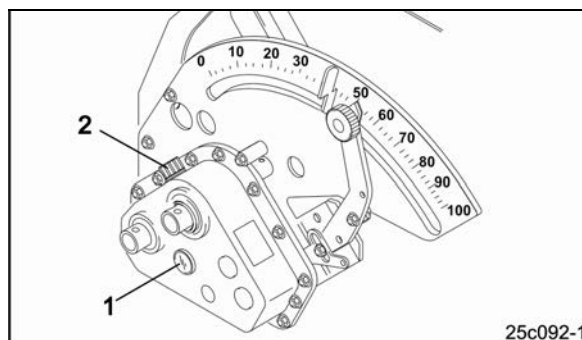
Kontrollige ülemise ja alumise hoova polte masina igakordsel haakimisel nende silmaga nähtavate vigade suhtes. Vahetage selgete kulumisilmingutega ülemise ja alumise hoova poldid välja.

12.11 Õlitaseme kontrollimine variaatorülekanDES

Õlivahetus ei ole vajalik.

Õlitaseme kontrollimine variaatorülekanDES

1. Seadke masin tasasele pinnale.
2. Õlitase peab olema õliaknas nähtav.
3. Käigukasti kontrollimine lekkekohtade suhtes.
4. Lekkekohtade olemasolul laske variaatorülekanne remontida spetsiaaltöökojas.
5. Võtke vajalik käigukastiõli mark tabelist.
6. Täitke variaatorülekanne õli täiteava kaudu (Joonis 148/2) kuni õliaknani (Joonis 148/1) transmissiooniõliga.
7. Sulgege õli täiteava pärast õli täitmist korgi abil.



25c092-1

Joonis 144

Hüdraulikaõli sordid ja variokäigukasti täitmiskogused	
Kogu täitmiskogus:	0,9 liitrit
Käigukasti õli (valitav):	Wintershall Wintal UG22 WTL-HM (tehasepoolsest)
	Fuchs Renolin MR5 VG22

12.12 Sõiduraja seadistamine traktori rööpme laiuse järgi (spetsiaaltöökoda)

Masina tarnimisel ja uue traktori hankimisel kontrollige, kas jaotuspeal seadistatud sõidurada on seadistatud traktori rööpavahe järgi.



HOIATUS

Jaotuspea asub masina sisemuses.

Aktiveerige käsipidur, seisake traktorimootor ja eemaldage süütevõti.

Puhastage tee jaotuspea juurde tee ja jaotuspea piirkond enne sinna astumist (libisemisoht).

Jaotuspea juurde viival teel ja jaotuspea piirkonnas esineb õnnetusohu.

Kontrollige, kas sõiduradade lülitus on seadistatud õigesti traktori rataste vahekauguse järgi:

- Sõiduraja atrade seemnevilja juhttorud (Joonis 145/1) peavad olema jaotuspea avade külge, mida saab sulgeda siibrite (Joonis 145/2) abil.

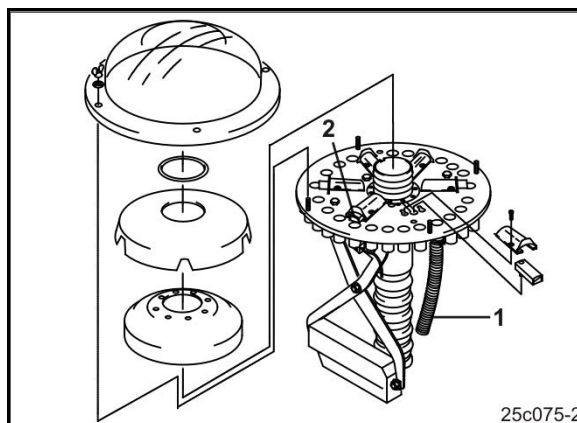
Seemnevilja juhttorud tuleb vajadusel omavahel välja vahetada.

- Rööpa laius muutub koos atrade arvuga, mis külvavad külviseemet sõiduradade loomisel.

Kahe raja loomiseks võib iga raja kohta jaotuspeas siibritega (Joonis 145/2) sulgeda:

- o korral kuni 6 ava

- Deaktiveerige mittevajalikud siibrid (Joonis 145/2).



Joonis 145

12.12.1 Rööpme laiuse seadistamine (siibrite aktiveerimine või deaktiveerimine)

Sõiduraja rööpavahe suureneb koos üksteise kõrvale paigaldatud sõiduraja atrade arvu suurenemisega.

Ühe jaotuspea külge võib ühendada 6 sõiduraja atra.

Siibrid sulgevad pealevoolu sõiduraja atradele.

Deaktiveerige siibrid (Joonis 147/2) kui neid ei kasutata.

Deaktiveeritud siibrid ei sulge pealevoolu sõiduraja atradele.

Aktiveerige ja deaktiveerige alati paariviisiliselt alusplaadil teineteise vastas asuvaid siibreid.



HOIATUS

Jaotuspea asub masina sisemuses.

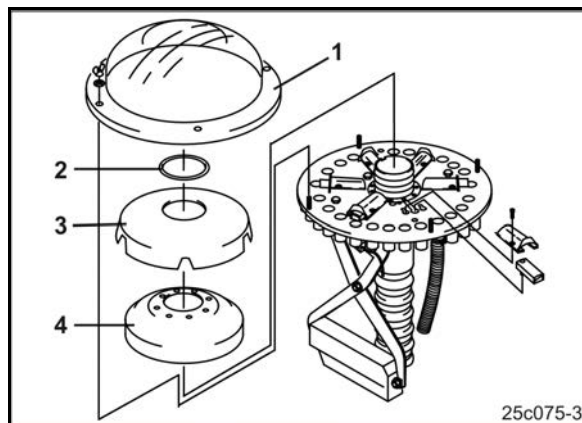
Aktiveerige käsipidur, seisake traktorimootor ja eemaldage süütevõti.

Puhastage tee jaotuspea juurde tee ja jaotuspea piirkond enne sinna astumist (libisemisoht).

Jaotuspea juurde viival teel ja jaotuspea piirkonnas esineb õnnetusoht.

Siibrite aktiveerimine ja deaktiveerimine:

1. Demonteerige jaoturi välimine kate (Joonis 146/1).
2. Demonteerige rõngas (Joonis 146/2).
3. Demonteerige jaoturi sisemine kate (Joonis 146/3).
4. Demonteerige vahtplastist element (Joonis 146/4).



Joonis 146

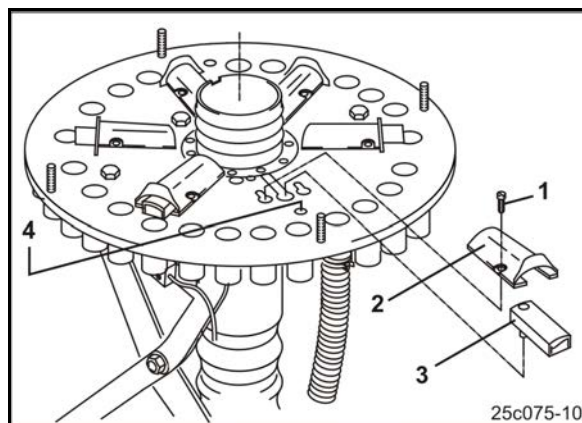
5. Keerake kruvid (Joonis 147/1).
6. Eemaldage siibri tunnel (Joonis 147/2).

Siibri aktiveerimine:

7. Siiber (Joonis 147/3) asub, nagu näidatud, juhikus.

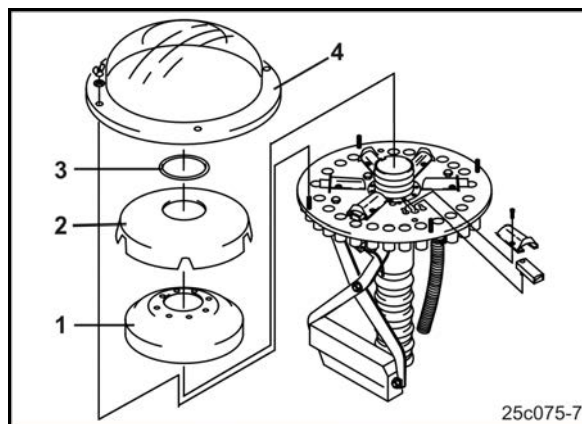
Siibri deaktiveerimine:

8. Pöörake siiber (Joonis 147/3) ümber ja asetage avasse (Joonis 147/4).
9. Keerake siibri tunnel (Joonis 147/2) alusplaadi külge kinni..



Joonis 147

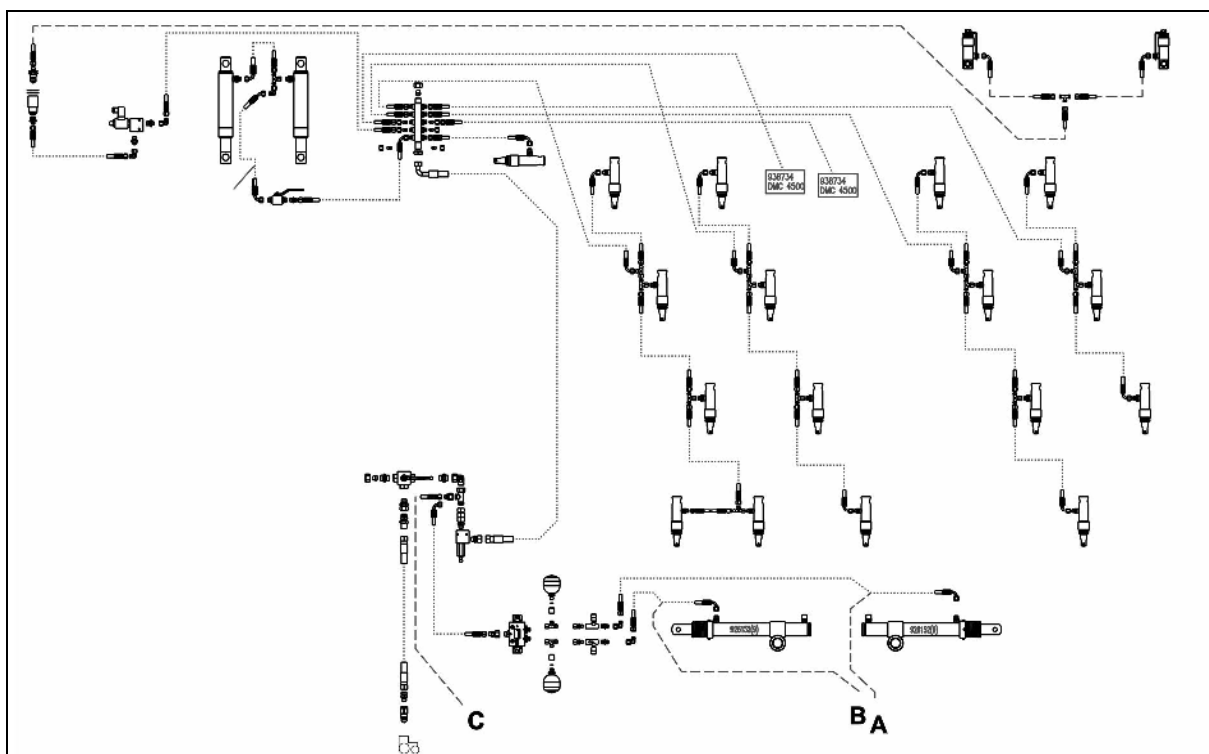
10. Paigaldage vahtplastist element (Joonis 148/1)
11. Paigaldage jaoturi sisemine kate (Joonis 148/2) kohale.
12. Paigaldage rõngas element (Joonis 148/3) kohale.
13. Paigaldage jaoturi välimine kate (Joonis 148/4) kohale.
14. Kontrollige sõiduraja seemendi tööd.



Joonis 148

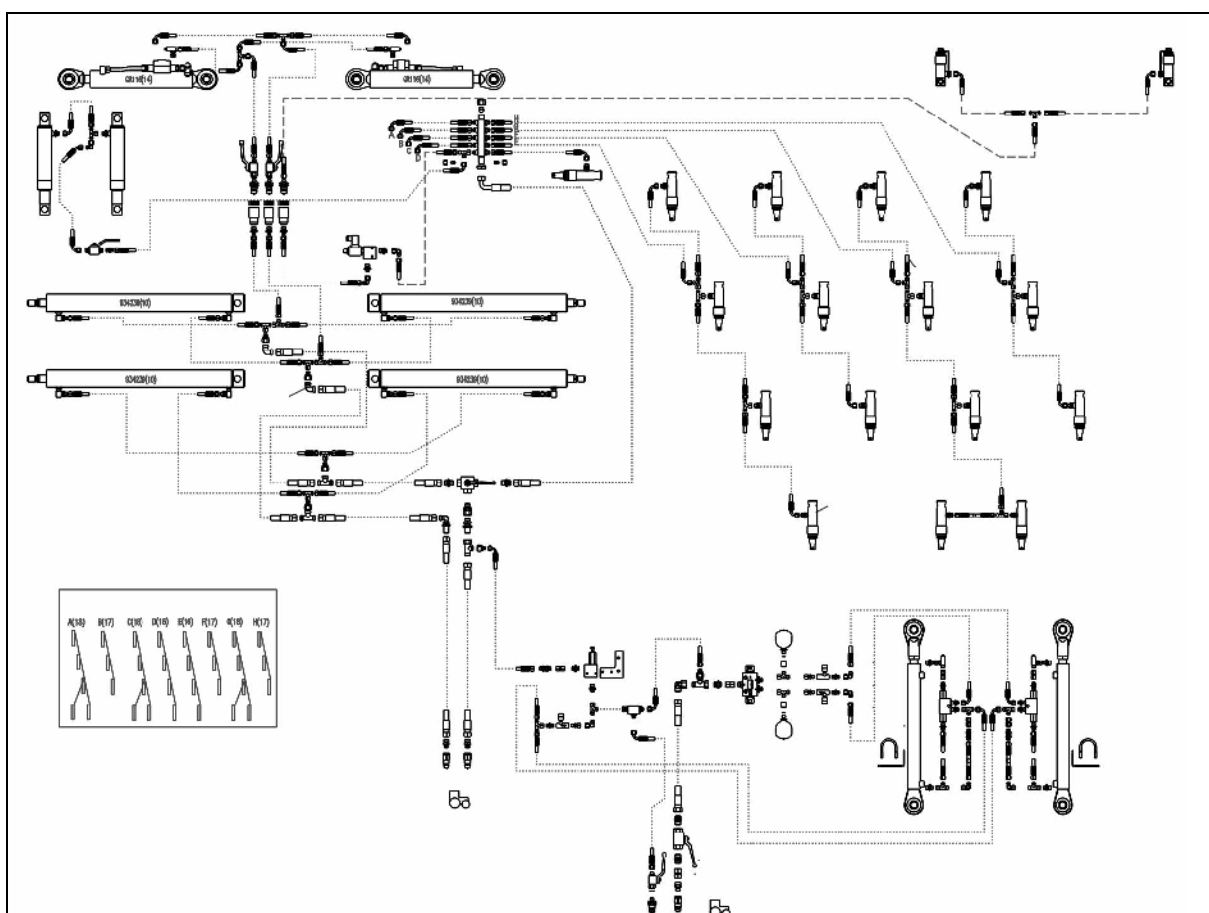
12.13 Hüdraulikaskeem

12.13.1 DMC3000 / 4500



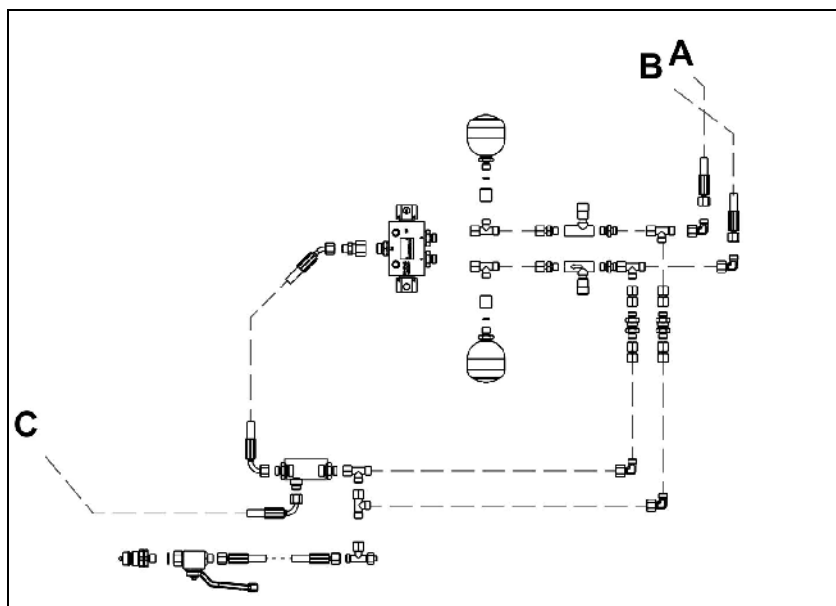
Joonis 149

12.13.2 DMC 602



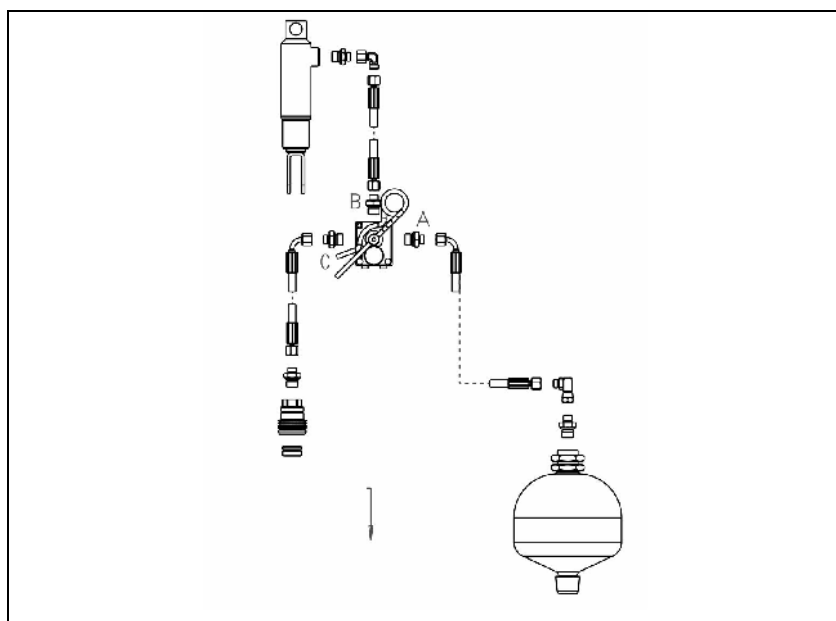
Joonis 150

12.13.3 Takistuste vältimise juhik



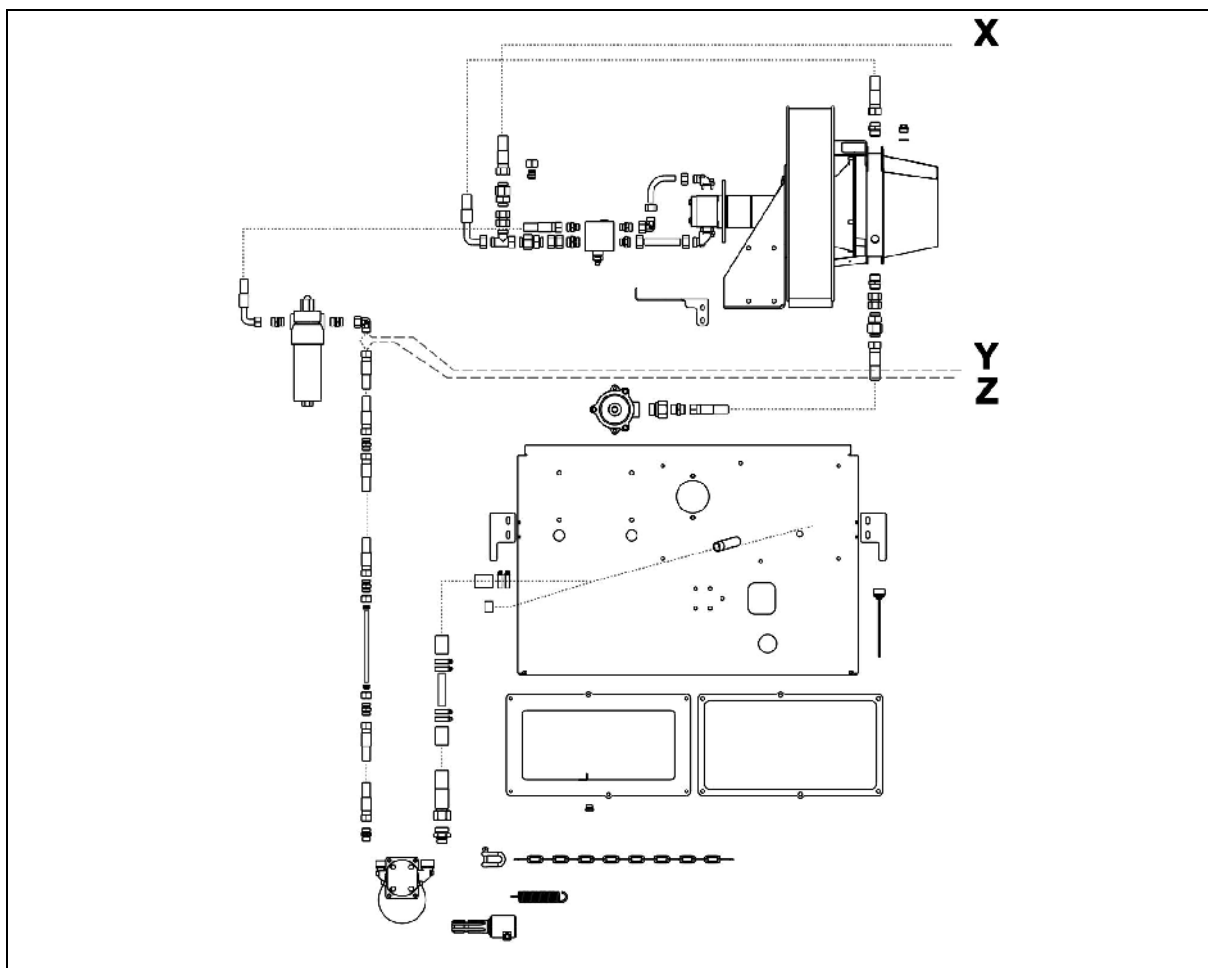
Joonis 151

12.13.4 Hüdrauliline pidur (ainult DMC 3000)



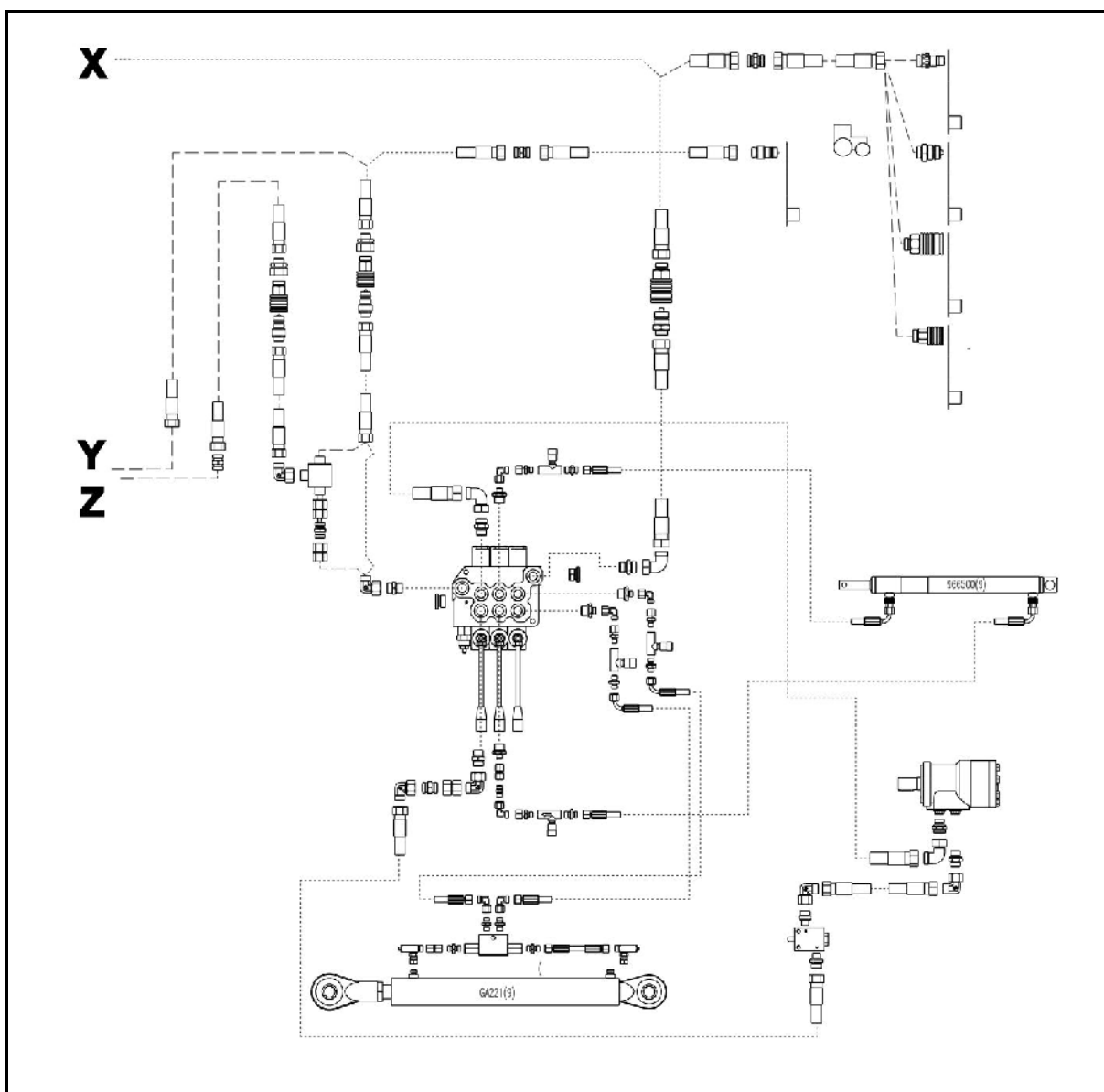
Joonis 152

12.13.5 Ventilaator



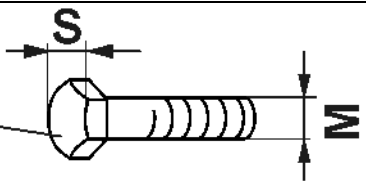
Joonis 153

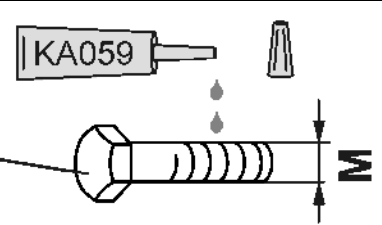
12.13.6 Täitetigu



Joonis 154

12.14 Poltide pingutusmomendid

8.8 10.9 12.9 				
M	S	Nm		
		8.8	10.9	12.9
M 8	13	25	35	41
M 8x1		27	38	41
M 10	16 (17)	49	69	83
M 10x1		52	73	88
M 12	18 (19)	86	120	145
M 12x1,5		90	125	150
M 14	22	135	190	230
M 14x1,5		150	210	250
M 16	24	210	300	355
M 16x1,5		225	315	380
M 18	27	290	405	485
M 18x1,5		325	460	550
M 20	30	410	580	690
M 20x1,5		460	640	770
M 22	32	550	780	930
M 22x1,5		610	860	1050
M 24	36	710	1000	1200
M 24x2		780	1100	1300
M 27	41	1050	1500	1800
M 27x2		1150	1600	1950
M 30	46	1450	2000	2400
M 30x2		1600	2250	2700

A2-70 A4-70 												
M	M4	M5	M6	M8	M10	M12	M14	M16	M18	M20	M22	M24
Nm	2,3	4,6	7,9	19,3	39	66	106	162	232	326	247	314



AMAZONEN-WERKE

H. DREYER GmbH & Co. KG

Postfach 51

D-49202 Hasbergen-Gaste
Germany

Tel.: + 49 (0) 5405 501-0

Telefax: + 49 (0) 5405 501-234

e-post: amazone@amazone.de

[http:// www.amazone.de](http://www.amazone.de)

Harutehas: D-27794 Hude • D-04249 Leipzig • F-57602 Forbach
Esindused Inglismaal ja Prantsusmaal

Mineraalväetiste, põllupritside, külvikute, põllutöömasinate tehased
Mitmeotstarbelised laod ja kommunaalseadmed
